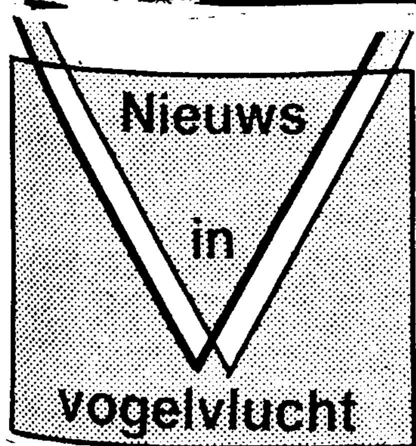
Yo no soy lava-platos, soy capitán!

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 257

VRIJDAG 6 NOVEMBER 1987



LONDEN — De aandelen op de beurzen in Tokyo en Hongkong zijn vandaag gestegen in navolging van de beurs in New York. In Tokyo steeg de Nikkei- index met 165,37 punten tot 22.795,02. De Amsterdamse beurs wist het lichte herstel van donderdagmiddag vast te houden. De dollar opende vanmorgen op 1,8825 Ned. gulden en krabbelde later iets omhoog tot 1,89 gulden. De zwakke dollar wordt toegeschreven aan VS minister van Financien die zei dat het belangrijker is om een recessie te voorkomen dan de dollar op een bepaald niveau te houden. Bovendien heeft het overleg regering- Congres over vermindering van het begrotings- tekort nog niets opgeleverd.

*****

MOSKOU — De Afghaanse leider, Najibullah, heeft vandaag verklaard dat zijn door Moskou gesteunde regerings- partij de sleutel- posten van opperbevelhebber en staatshoofd zal behouden zolang de omstandigheden niet rijp zijn voor een Russische troepen- terugtrekking.

*****

JOHANNESBURG — De vakbond van metaalarbeiders in ZA heeft de campagne van Shell, waarin het bedrijf zegt te werken voor "democratie" in het land, aan de kaak gesteld. In een advertentie voor weekbladen merkt de vakbond op dat Shell zich weinig gelegen laat liggen aan zaken als een "menswaardig loon", die de vakbond beschouwt als een hoeksteen van de democratie.

*****

PRETORIA — In Zuidafrika is vandaag de zwarte bestrijder van de apartheid, Mlungisi Luphondo, opgehangen wegens moord, enkele uren nadat de Verenigde Naties president Botha om gratie hadden gevraagd. Hij was ter dood veroordeeld voor de moord in april 1986 op een zwarte ambtenaar in een thuisland en zijn vriendin.

*****

NEW YORK — De VS luchtmacht zijn van plan Stinger luchtafweerraketten te leveren aan Tchad, meldt de New York Times. De levering is volgens waarnemers een teken van toenemende betrokkenheid van de VS bij het conflict tussen Tchad en Libië.

*****

BAHRAYN — Iraanse revolutionaire gardisten hebben vandaag in de zuidelijke Golf een onder Panamese vlag varend tankschip beschoten. Er brak brand uit, maar de bemanning wist die te bedwingen. Niemand raakte gewond.

*****

KAMPALA — Alice Lakwena, leidster van de opstandige sekte van de Heilige Geest in Uganda, is donderdag in een gevecht tussen haar strijders en het regerings- leger gewond geraakt. Mede- opstandelingen hebben haar in veiligheid gebracht.

*****

LONDEN — De internationale prijzen voor ruwe olie zijn verder gedaald. Het wordt steeds duidelijker dat er sprake is van een flinke overaanbod. West Texas Intermediate noteerde 18,85 dollar en Brent- olie 17,90 dollar per vat.

*****

WASHINGTON — De VS Senaat heeft zich donderdag unaniem uitgesproken voor ratificering van een internationaal verdrag dat het vervuilen van de oceanen met kunststof- afval verbiedt. Het akkoord is reeds door 28 landen, waaronder de US, goedgekeurd. Het verdrag zal binnen een jaar in werking treden.

*****

WASHINGTON — De 50- jarige generaal Powell is donderdag benoemd aan het hoofd van de Nationale Veiligheidsraad van het Witte Huis. Powell, zoon van een Jamaicaanse vader die naar de VS emigreerde, is de eerste neger die de post van veiligheids- adviseur van de president bekleedt. Hij is de 6e veiligheids- adviseur sinds Reagan in 1981 werd gekozen.

*****

SEOUL — Bij demonstraties van radicale studenten voor het aftreden van de Zuidkoreaanse regering is het vandaag in Seoul gekomen tot rellen, waarbij een politiebus in brand werd gestoken. Er waren niet onmiddellijk berichten over gewonden of arrestaties.

*****

MANILA — De communistische guerrilla op de Filipijnen heeft gedreigd aanslagen te plegen op Amerikaanse militaire doelen in het land. In een verklaring zeiden zij dat de VS een "hoge prijs" zullen betalen voor de bemoeienis met de binnenlandse aangelegenheden van de Filipijnen. Vanuit Washington is nog niet op de verklaring gereageerd.

*****

Proefronde voor vrijlating Mandela en Sisulu

ANC-leider Mbeki vrij

PORT ELIZABETH — De Zuidafrikaanse regering heeft donderdag de 77- jarige ANC- leider Govan Mbeki vrijgelaten. Mbeki is van het gevangenis- eiland Robbeneiland overgevlogen naar Port Elizabeth in het oosten van de Kaapprovincie. Op een persconferentie zei hij nog steeds achter de idealen van het ANC en de Communistische partij te staan. Een regerings- woordvoerder zei dat Mbeki tot "listed person" (op de lijst gezet) is verklaard, een strafmaatregel die inhoudt dat hij in de Zuidafrikaanse media niet geciteerd mag worden. Dit vanwege zijn lidmaatschap van de Communistische partij.

Voor de persconferentie in een hotel in de oostelijke havenstad was speciaal toestemming verleend. Mbeki zei dat de omstandigheden in de gevangenis in het begin te wensen overlieten maar de laatste tijd tamelijk goed waren. De in een grijs pak gestoken ANC- leider maakte een fitte indruk.

Mbeki zei zelf niet te weten of de autoriteiten hem verdere beperkingen opleggen wat betreft zijn politieke activiteit of zijn bewegings- vrijheid. Hij wil een paar dagen in Port Elizabeth blijven "om een paar dingen uit te zoeken". Hij is van plan in een van de zwarte woonoorden te gaan wonen. Verder wil Mbeki naar zijn zoon Thabo, die directeur voorlichting is op het hoofdkwartier van het ANC in de Zambiaanse hoofdstad Lusaka. Thabo werd in 1960 uit Zuidafrika verbannen. Hij reageerde net als zijn broer Moletsi, die journalist is in Zimbabwe, opgetogen op het nieuws van zijn vaders vrijlating.

NEO NAZI'S

Behalve Mbeki werden vier zwarte politieke gevangenen vrijgelaten die eveneens langdurig hebben vastgezeten. Daarnaast werden twee leden van een blanke neo- nazistische beweging op vrije voeten gesteld die in 1983 wegens sabotage waren veroordeeld. Dit laatste wordt gezien als een geste naar blanke extremisten om hen gezien de onvermijdelijke kritiek de wind uit de zeilen te nemen.

Geruchten over een mogelijke vrijlating van Mbeki circuleerden al eerder dit jaar, nadat president Pieter Botha in het parlement verklaarde dat hij de gevangenis- autoriteiten opdracht had gegeven de zaak van Mbeki opnieuw te bekijken. Mbeki is de oudste van de gevangen ANC-leiders. Volgens zijn familie en advocaten gaat zijn gezondheid achteruit en is hij vrijwel blind. Botha zei dat hij om "humanitaire redenen" de zaak van Mbeki opnieuw liet bezien.

PROEFRONDE

Maar algemeen wordt zijn vrijlating gezien als een soort proefronde voor de vrijlating van Mandela (70) en Sisulu (75): de regering zou eerst de reactie van de publieke opinie willen testen. Pretoria vreest dat vrijlating van de ANC- top de politieke onrust zal aanwakkeren. Maar daar staat de vrees tegenover dat hun dood in de gevangenis tot gewelddadige uitbarstingen kan leiden.

Tot dusver was slechts een van de veroordeelden van het sabotage- proces van 1964 vrijgelaten: Dennis Goldberg, de enige blanke veroordeelde, kwam in 1985 vrij nadat hij een verklaring had getekend waarin hij gebruik van geweld tegen de regering in Pretoria afzwoer. Goldberg werkt nu in Londen voor het ANC. De ANC- top op Robbeneiland weigerde Botha's aanbod om de vrijheid te herkrijgen in ruil voor het publiekelijk afzweren van politiek geweld. Botha heeft die eis dit jaar laten vervallen. Mandela wees ook een aanbod tot vrijlating af, waarbij hij zich zou moeten vestigen in het thuisland Transkei. Alleen onvoorwaardelijke vrijlating was voor de ANC-leider aanvaardbaar.

Tutu: Mbeki is een held

DEN HAAG — Winnie Mandela zei opgetogen te zijn over de vrijlating van Mbeki, hetgeen "een belangrijke stap in de geschiedenis van onze strijd is. Hiervoor hebben wij gevochten". De Zuidafrikaanse aartsbisschop Desmond Tutu noemde Mbeki een held.

De Amerikaanse regering sprak in dit verband van een positief gebaar, zo zei woordvoerder Charles Redman van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Washington is vooral tevreden omdat Mbeki kennelijk onvoorwaardelijk is vrijgelaten, maar Redman wees er op dat slechts vijf mensen zijn vrijgelaten terwijl een heleboel andere gevangenen, waaronder Mandela, nog steeds vastzitten.

De Anti- apartheids- beweging Nederland en de Universiteit van Amsterdam reageerden verheugd op Mbeki's vrijlating. De Universiteit van Amsterdam kende Mbeki in januari 1978 een eredoctoraat toe voor zijn wetenschappelijke werk en met name vanwege zijn boek "The Peasant Revolte". Een van Mbeki's zonen nam het eredoctoraat destijds met de nodige publiciteit in ontvangst.



WILLEMSTAD — Vanmorgen werd bij het monument onder de Koningin Julianabrug het feit herdacht, dat twintig jaar geleden de luchtbrug, die toen in aanbouw was, instortte. Daarbij kwamen zestien mensen om het leven. Op de staande foto: Pastoor Rudy Josepa en dominee Neville Smith tijdens de herdenkingsdienst. Andere foto: v.l.n.r. gedeputeerde ing. A. Salsbach, twee nabestaanden en gedeputeerde R. Bentoera.

Noodscholen in Frans Guyana

Surinaamse bosneger-kinderen kunnen weer naar school

DEN HAAG — Ongeveer vijfduizend bosnegerkinderen in Frans Guyana en Oost-Suriname die ruim een jaar verstoken zijn geweest van onderwijs, kunnen deze week weer naar school. Het Zeister Zendings-genootschap en het Centraal Missie Commissariaat hebben voor noodvoorzieningen gezorgd om de onderwijs- achterstand van de jongeren niet verder te laten oplopen.

Het noodonderwijs wordt gegeven in de kampen voor Surinaamse vluchtelingen in Frans Guyana en in scholen op Surinaams grondgebied. Voor het basisonderwijs zijn 45 Surinaamse leerkrachten aangetrokken, merendeels zelf vluchtelingen. De leerkrachten hebben een opleiding gekregen van twee Nederlandse onderwijs- kundigen.

De lessen beginnen waar de leerlingen voor de zomervakantie van het vorig jaar waren gebleven. In de zomer van 1986 brak het gewapend conflict tussen het Surinaamse leger en de groep-Brunswijk uit. Een stroom vluchtelingen richting Frans Guyana was het gevolg. De bosnegers die in Oost-Suriname bleven raakten veelal geïsoleerd.

In elk van de vier Franse vluchtelingen- kampen zijn twee houten barakken neergezet om onderdak te bieden aan de leerlingen. In Oost-Suriname wordt gebruik gemaakt van reeds bestaande schoolgebouwen. Zendings- genootschap en Missie Commissariaat verzorgen in het Oost- Surinaamse oerwoud ook het vervoer van de verspreid wonende leerlingen. Met korjalen (smalle houten boten) moet een groot aantal jongeren naar school worden gebracht. Er zijn momenteel vijf "schoolboten" in de vaart. Het Ministerie van Ontwikkelings- samenwerking in Den Haag heeft 260.000 gulden beschikbaar gesteld voor het noodonderwijs.

De inzittenden van het vliegtuig van de Surinaamse zendingsvliegtuig- dienst dat vorige week door de groep-Brunswijk werd gekaapt, zijn inmiddels ongedeerd op hun post. Dat deelde een woordvoerder van het Zeister Zendings- genootschap mee. Hij had gehoord dat ook de Amerikaanse piloot op vrije voeten wordt gesteld. Waar de Amerikaan zich op dit moment bevindt, wist de woordvoerder niet. Behalve de piloot waren enkele medewerkers van de medische zending aan boord van het gekaapte toestel. De woordvoerder verwacht dat het vliegtuigje, een Cessna, op korte termijn wordt teruggegeven aan de Zendingsvliegtuig- dienst.

Jaarrekeningen van 1967 tot 1982 goedgekeurd

Centrale Commissie doet aan puin ruimen

WILLEMSTAD — De centrale commissie van de eilandsraad ging gisteren akkoord met de suplementaire begrotingen van de jaren 1981, '83, '84, '85, en '87. Ook de jaarrekeningen van 1967 tot en met 1981 werden geaccordeerd, aldus Mayra Coffie die deze activiteiten als "puinruimen" betitelde.

De suplementaire begroting van 1982 kon niet behandeld worden omdat nog niet alle cijfers beschikbaar zijn. Die van 1986 ligt nog bij de afdeling Financien en moet eveneens in een later stadium behandeld worden.

Alleen de suplementaire begroting van 1987 riep wat vragen op, maar de centrale commissie ging akkoord met de extra kosten die hierin opgenomen moesten worden. Zo zijn er de kosten van het Landhuis Knip waar door de Dienst Jeugdzaken een toeristisch project van gemaakt zal worden en waar jongeren werk kunnen vinden. Ook additionele gelden voor de dengue-campagne en de begroting voor het Rifzwembad, werden goedgekeurd.

Brandstichting, moord en intimidatie in Haïti

PORT-AU-PRINCE — Donderdag is in de Haitiaanse hoofdstad Port-Au-Prince de drukkerij in de as gelegd die de stembriefjes en verkiezings- biljetten voor de presidents- verkiezingen van 29 november had moeten drukken. De apparatuur werd bijna geheel door het vuur vernield.

Het is de zoveelste actie in een al drie dagen durende campagne van nog onbekende daders die door middel van brandstichting, moord, terreuraanslagen en intimidatie hopen te bereiken dat de voor november uitgeschreven presidents- verkiezingen niet doorgaan. De leden van de "voorlopige kiesraad" die de verkiezingen moet organiseren, vrezen inmiddels voor hun leven. Een kandidaat voor het presidentschap, Yves Volel, is al vermoord.

Woensdag werden het huis en de winkel van Emmanuel Ambroise in brand gestoken, de moedige woordvoerder van de kiesraad, die gezworen heeft zijn leven te riskeren om de verkiezingen doorgang te doen vinden. Dezelfde dag werden vernielingen aangericht in het kantoor van Sylvio Claude, oud-verzetsman tegen het dictatoriale bewind van de familie Duvalier die vorig jaar februari met de staatskas naar de Cote d'Azur in Frankrijk vluchtte.

De afgelopen maanden is de regering onder leiding van luitenant-generaal Namphy er al van beschuldigd de vroegere "Gestapo" van Haiti, de "Tontons Macoute", tegen de democratiserings- beweging in te zetten. De regering zou er in feite op uit zijn een dictatuur a la Duvalier te vormen. Het meest recente geweld begon maandag, enkele uren nadat de kiesraad de namen bekend had gemaakt van de door haar goedgekeurde en afgewezen presidents- kandidaten.

12 Van de 35 kandidaten zijn afgewezen. Op basis van de nieuwe grondwet die de Haitiaanse kiezers op 29 maart bij referendum aannamen, mag de kiesraad kandidaten weigeren die onder het regiem van Duvalier gemarteld, gemoord of overheids- geld verduisterd hebben. Onder de 12 niet toegelaten kandidaten zijn vijf vroegere ministers van Duvalier. Een van hen heeft gedreigd met een "burgeroorlog" als hun kandidatuur werd afgewezen.

Een ander doelwit van de brandstichters was eerst de kerk en daarna het kantoor van de kiesraad, waar de bevolkingsgegevens werden bewaard die nodig zijn voor de verkiezingen. Een deel van die gegevens werd gestolen, maar de kiesraad heeft verklaard dat de daardoor veroorzaakte problemen niet onoverkomelijk zijn. Ook zijn districts- kiesbureaus en huizen van parlementsleden onder vuur genomen. Individuele leden van de kiesraad zijn bedreigd, op mensen die de leiding hebben over de bureaus waar kiezers zich moeten laten registreren, zijn — tot nu toe mislukte — moordaanslagen gepleegd.

Emmanuel Ambroise zei in een gesprek met het Haitiaanse radiostation Radio Metropole, dat "de enige mensen die verantwoordelijk zijn voor de ellende in dit land, zijn die van de regering, Namphy, Regala en Hector (de achternamen van de leden van de driekoppige junta - red.) mijn leven loopt gevaar".

Slecht bekomen

PEKING — Ziekenhuizen in Shanghai hebben 762 mensen behandeld wegens voedsel- vergiftiging na een banket dat voor 1.100 gasten was aangericht in een restaurant. Twintig mensen zijn er slecht aan toe, maar verwacht wordt dat ze het wel zullen overleven. Drie uur na de maaltijd kregen de gasten acute klachten. De hygiene in het restaurant zou veel te wensen overlaten. In afwachting van een nader onderzoek is het restaurant gesloten.

Motorrijder verongelukt

SAVANETA — Ter hoogte van Pos Chiquito vond gistermiddag om half één een verkeersongeval plaats, dat aan de 21-jarige Ansintho David Chung het leven kostte. Hij woonde te Savaneta 167 en was werkzaam bij Seguros Mansur.

Uit het politierapport blijkt, dat Ansintho Chung op zijn motor in de richting San Nicolas reed en op een gegeven ogenblik de macht over het stuur verloor. Hij kwam daarbij tegen een lichtmast terecht, terwijl zijn motorfiets vijftig meter verderop terecht kwam. Hij liep daarbij dusdanige inwendige verwondingen op, dat hij op slag moet zijn gedood.

De politie stelt een onderzoek in naar de juiste toedracht van het ongeluk. Berichten, dat de jongeman door een auto zou zijn aangereden, werden door de politie ontkend. De politie sluit niet uit dat snelheid een van de factoren van het ongeluk was.

Het onveilige verkeer op Aruba heeft dit jaar reeds zeventien slachtoffers geëist.

MENSEN



Feest was het donderdagmiddag in Machebo Beach Hotel waar assistent manager HARRIET TJUNG, bij personeel en gasten beter bekend als Tante Jet, het feit herdacht dat zij twintig jaar geleden in dienst van het hotel trad. Zij bekleedde in de loop der jaren verschillende functies en is nu belast met de ontvangst van de gasten. Een functie waarvoor Manchebo Beach geen betere persoon zou kunnen vinden. Tante Jet heeft in de loop der jaren de voorspoedige groei van Manchebo Beach Hotel meegemaakt en is nu even trots op de nieuwste aanwinst -Bucuti Beach Hotel- als de eigenaren. Harriet Tjung staat altijd klaar om de helpende hand te bieden, zeker aan gasten van Aruba. "Er is geen andere Jetty op Aruba dan onze Tante Jet", kon gistermiddag tijdens de drukbezochte cocktailparty in het Manchebo Beach gehoord worden. "Dit soort mensen heeft de toeristenindustrie op Aruba hard nodig." Tante Jet werd tijdens het samenzijn op hartelijke wijze door directie, personeel, gasten en zeer vele vrienden gehuldigd.

*****

De Franse dichter en uitgever PIERRE SEGHERS is op 81-jarige leeftijd overleden in een ziekenhuis in Creteil, bij Parijs. Ruim veertig jaar lang heeft Seghers de werken van de meeste dichters van deze eeuw uitgegeven in de reeks «Poètes d'aujourd'hui». Gedurende de Tweede Wereldoorlog bracht Seghers een groep dichters uit het verzet -zoals Paul Eluard en Louis Aragon- bijeen rond het door hem in 1939 opgerichte blad «PC-39» (Poètes Casques), dat later de naam kreeg «Poésie 40...48». De werken werden ondergronds gepubliceerd. In 1944 begon hij samen met zijn vrouw Colette de uitgave van de unieke reeks «Poètes d'aujourd'hui». Daarin verschenen de werken van zowel Franse als buitenlandse schrijvers als Rene Char, Louis Aragon, Jacques Prévert, Pablo Neruda en Saint- John Perse. Zijn publikaties breidde hij uit met een serie over filosofen, een over componisten en een over uitvinders op wetenschappelijk gebied. In 1975 verdedigde hij zijn proefschrift 'Poezie en Volkscultuur'. Hij bleef directeur van het blad «Poésie 87». Van zijn hand verscheen onder andere de bloemlezing «Livre d'Or de la Poésie Française» en gedichtenbundels als «Racines» (1956) en «Pierres» (1958), «Le Temps des Merveilles» (1978) en het boek «La Resistance et les Poètes» (1974).

*****

Op het postkantoor in Oranjestad werd de besteller- expediteur OSCAR TROMP (2e van rechts) gehuldigd omdat hij 25 jaar in dienst was bij de overheid. De directeur van de Posterijen, Bob Arends, reikte bij die gelegenheid de bekende enveloppe uit aan de jubilaris. Dat gebeurde in tegenwoordigheid van collega's van Oscar Tromp.

*****

Het wordt een rage in Nederland: ditmaal is een inwoner van Leeuwarden met zijn auto bij de SOCIALE DIENST in zijn woonplaats naar binnen gereden. De man (36) ramde vijf glazen deuren en reed vervolgens weg. De precieze schade is nog niet bekend. Volgens de woordvoerder van de sociale dienst had de man voor zijn woede uitbarsting een gesprek met een medewerker van de dienst, waarin hij om financiele hulp vroeg. Toen dit niet direct werd toegezegd sprong de man in zijn auto en richtte de schade aan. Eerder reed een man met zijn auto bij de sociale dienst in Tilburg naar binnen en richtte voor honderd- duizenden guldens schade aan.

*****

Operaliefhebbers moeten mei volgend jaar een reis naar Israël plannen. Dan wordt in Jeruzalem Guiseppe Verdi's opera NABUCCO opgevoerd in een productie die met 11,5 miljoen dollar de kostbaarste uit de geschiedenis van de opera zal zijn. Het project wordt geproduceerd door de Zwitser Michail Ecker. De Italiaan Vittorio Rossi zal de opera regisseren en tegelijkertijd voor de decors zorgen. Nabucco, waarvan de opvoering zal samenvallen met de 40e verjaardag van de staat Israël, zal worden gedirigeerd door de Fransman Michel Plasson. Hij staat voor het Royal Philharmonic van Londen met oa de elkaar afwisselende solisten Grace Bumbry, Olivia Stapp, Ingvar Wixell, Renato Bruson, Kurt Rydl, Martti Talvela en Piero Capuccilli. Burgemeester Teddy Kollek van Jeruzalem verwacht voor de "artisitieke gebeurtenis van het jaar" van 15 tot 29 mei in het kader van het Festival van Israël tussen de 50.000 en 70.000 toeristen uit de hele wereld.

*****

«Ik ben wel gek maar niet goed» is de titel van een boekje met persoonlijk getinte verhalen over moederschap, het politieke circus, buitenlandse reizen en het feminisme van de hand van LIESBETH DEN UYL. De schijfster overhandigde het eerste exemplaar van de "verlate dagboeknotities" in de Stadsschouwburg van Amsterdam aan schouwburg- directeur Cox Habbema. Ze verklaarde juist deze vrouw hiervoor te hebben uitgekozen omdat ze iedere vrouw in Nederland en daarbuiten zo'n carriere wenst als Habbema: van actrice tot een hoge bestuurlijke functie. "Ik heb altijd geprobeerd vrouwen aan te moedigen om hun creatieve talenten te gebruiken", aldus Liesbeth Den Uyl. De officiele presentatie van het eerste boek van Liesbeth Den Uyl ging ondanks de ernstige ziekte van haar echtgenoot, op diens speciale verzoek, toch door. Joop Den Uyl kon er echter zelf niet bij zijn. Liesbeth Den Uyl zei het boek eerder te hebben willen schrijven, maar dat dit niet lukte, door alle tijd en aandacht die ze aan man, kinderen, vrouwen en onrecht besteedde. Ze eindigde haar korte toespraak met de laatste woorden uit een verhaal in haar boekje over de Dwaze Moeders van de Plaza de Mayo, voor wie ze altijd zeer actief is geweest. "Ach Liesbeth, wij hebben het allemaal moeten leren. Ook al zijn we van binnen stuk, het gewone leven gaat gewoon door".

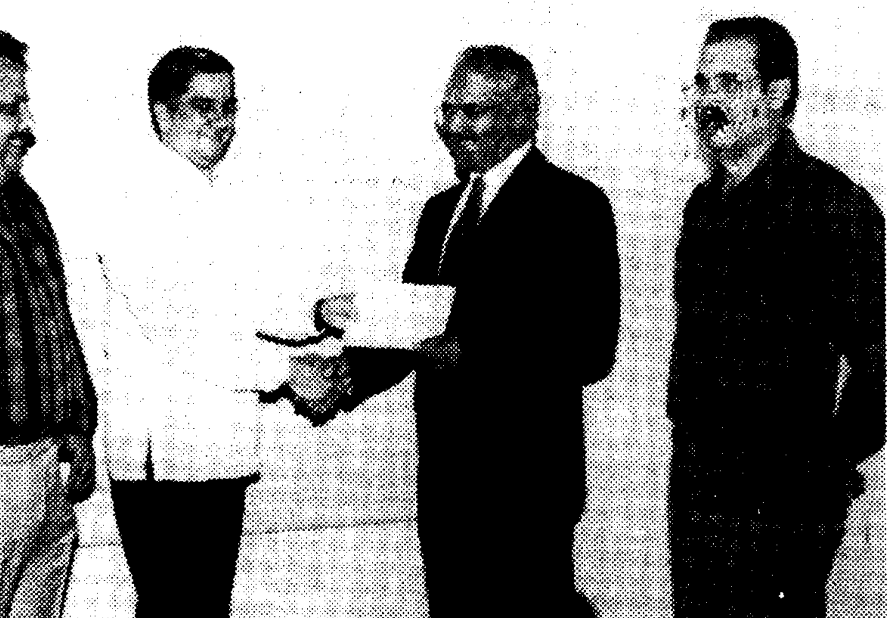
*****

Een vliegende start maakte een eenmotorig- Aeronca vliegtuig uit 1946 in de provincie New York. Dat gebeurde toen eigenaar Douglas Youngs aan de machine werkte. Youngs had de gashendel open gelaten en toen hij met zijn arm in de cockpit reikte, stootte hij per ongeluk tegen de starter aan. Het vliegtuig reageerde prompt en reed weg over de startbaan. Youngs kon het vliegtuig niet bijhouden en moest toezien hoe zijn vliegtuig het luchtruim koos. "Het ging keurig omhoog", aldus de eigenaar. "Toen we het vliegtuig voor het laatst zagen, zat het op een hoogte van 3.000 voet en vloog het in noordoostelijke richting". De Aeronca stortte naar ongeveer 16 km neer. Zegt Youngs' vrouw: "In ons dertigjarige huwelijk heb ik hem slechts een paar keer zien huilen". Dit was er een van.

*****

CROCODILE DUNDEE, de Australische film die vorig jaar nummer een op de Amerikaanse hitlijst stond, heeft een vervolg gekregen. Paul Hogan schreef weer het script en speelt opnieuw de hoofdrol in de film over een krokodillen- jager uit de rimboe van Australië, die New York ontdekt. Ook dit keer is Linde Kozlowski zijn tegenspeelster. Het kost Hogan weinig moeite om zijn publiek aan het lachen te krijgen. "Dat is ook het enige doel dat mij voor ogen staat", zei hij eens in een interview. "Er gebeurt al genoeg in de wereld om depressief van te worden.

*****



CURACAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
7 november 1987 vanaf 08.00 uur t/m 9 november 1987 om 07.00 uur.
Dokter Doran, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 72929 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
6 november 1987 vanaf 17.00 uur t/m 9 november 1987 om 07.00 uur
Dokter Lucasius, Sentro Mediko Seru Fortuna, tel.: 84122; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 89467 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en Lucasius)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
6 november 1987 vanaf 17.00 uur t/m 9 november 1987 om 07.00 uur.
Dokter Tweed, Dokterskamer: Tera Kòrá, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82624 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Wever, tel.: 87181, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Wever, tel.: 672754, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46B, tel.: 89676.
Punda: Antiliana, Kaya Flamboyan, tel.: 76200.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
7 november: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.
8 november: M.V. Meyer, Kaya Wawa Scholtz 1.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

PAROCHIEKERK GROOT KWARTIER: 20.30 uur concert t.g.v. 30-jarig bestaan van gemengd koor «Laus Deo et Mariae».

WANDELMARS
(Speelschool Kwartje)
19.00 uur start en eindpunt bij Sabana Ballpark te Zapateer.
(Anglo Golden Stars)
19.30 uur start en eindpunt bij Golden Star Bar/Restaurant (begeleiding van drumband en na afloop een DJ).

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
WANDELMARS **(Iglesia Kòrsou pa Kristu):** 16.00 uur start bij Stadion Dr. Antoine Maduro naar het Wilhelminaplein; 18.00-20.00 uur muziek, getuigenissen, het Woord en sketches - Wilhelminaplein.

*****

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consiënciesteeg Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: (**bezoekuren**) 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (**bezoekuren**) opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGSTEAM (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren dagelijks van maandag t/m vrijdag of volgens afspraak.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: **gesloten wegens reparatie- werkzaamheden tot nadere order.**

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): dagelijks geopend van 09.00-12.00/14.30-17.30.

CHRISTOFFEL PARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00; zondag reeds vanaf 06.00 uur. Voor rondleiding en andere activiteiten tel.: 640363.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Breedestraat 126 (O), tel.: 624516: open van maandag t/m zaterdag van 08.30-18.00 uur.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibrá): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid om informatie te verkrijgen en bloedsuikergehalte te bepalen - nieuw gebouw Kraamkliniek Rio Canario.

STICHTING KINDERBESCHERMING CURAÇAO (Scharlooweg 61, tel.: 613148): iedere dinsdag t/m vrijdagochtend spreekuur.

PLEEGGEZINNEN CENTRALE CURAÇAO, Kaya David 157, Abrahamsz, P.O.B. 3311, tel.: 672685/614913.

SYNAGOGE MUSEUM: open van maandag t/m vrijdag van 09.00-11.45/14.30-17.00 uur; gesloten op alle feest- en Joodse feestdagen.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij «Curava» en Landhuis Brievengat).

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur+24.00 *Jaws, the Revenge* (f.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.30 AGHUSA ku Leo Floridas; 18.00 Contact Magazine; 18.15 Ajedres na plaka chikí ku Omalio Merien; 18.30 Man drechi di Dios; 18.45 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Century of the surgeons; 19.30 PR-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Miniserie: «Sins»; 22.00 Wega di Number; 22.10 Show di Job: «dansgroepen Nos Deseo en Ban Triunfa, Darwin Drive-in Disco en Rainbow Disco (Venezuela)»; 23.00 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Jimmy Swaggart; 17.30 Telefiesta ku Tante Irma i Tante Shirley; 18.30 TeleCuraçao special; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel ku Gonzalo Cuales; 21.30 Estreno: «The Deep Six» (war drama); 22.00 Wega di Number; 22.10 vervolg Estreno; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440 000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique [illegible], Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Partenspeler



1513 — Heer Bommel sukkelde vermoeid naar de openstaande serredeuren en stapte naar buiten.

"Zou het niet verstandig zijn als u binnen bleef?" vroeg Tom Poes bezorgd. "Er is hier iemand in de buurt, die het op uw leven voorzien heeft".

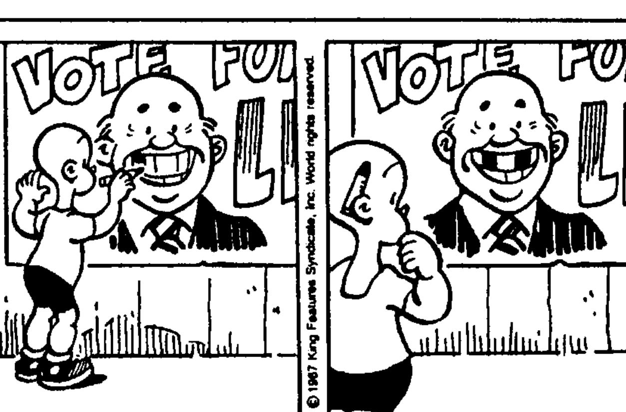
"Ach, kom!" zei heer Ollie mat. "Hier buiten kan mij toch niets gebeuren? En wat mij het meeste dwarszit, is het lelijke van dit alles, als je begrijpt wat ik bedoel. Wie kan het nu op mijn leven voorzien hebben, Tom Poes? Ik heb toch nooit iemand kwaad gedaan? Zeg nu zelf?"

"Het gaat om uw testament!" zei Tom Poes. "Die Partenspeler wil uw geld erven!!"

"Onzin!" zei heer Bommel streng. "Juist voor die arme wees ben ik de goedheid zelve geweest". Hij stapte ontstemd in de richting van een sierbruggetje en de zaakwaarnemer, die hem achter een dikke boom gadesloeg, keek gespannen toe.

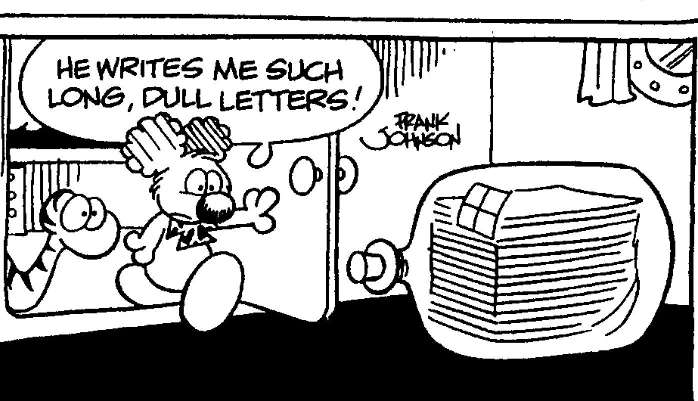
"Hij nadert de brug!" mompelde het ongunstige ventje ademloos. "Ja... ja..., hij gaat naar de brug, nog drie stappen... nog twee... juist! Nu nog één en hij is er geweest".

HENRY ® By Dick Hodgins



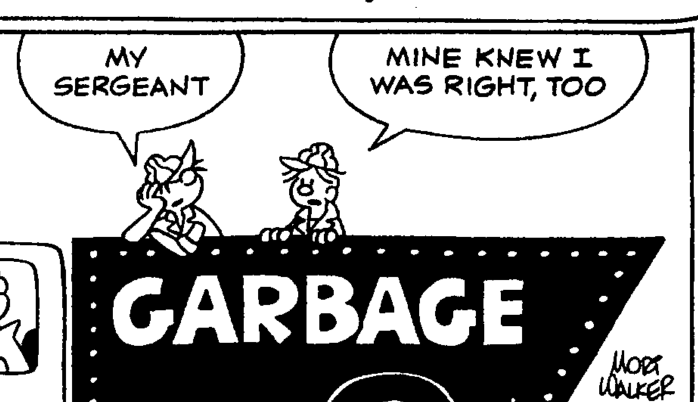
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



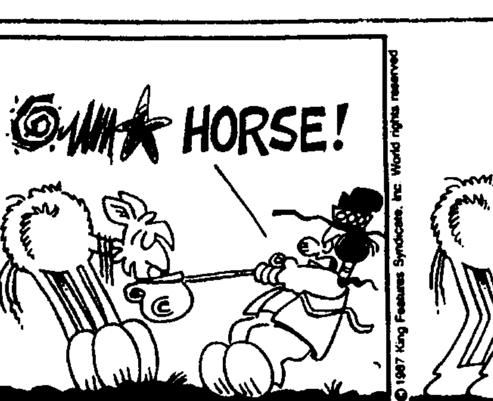


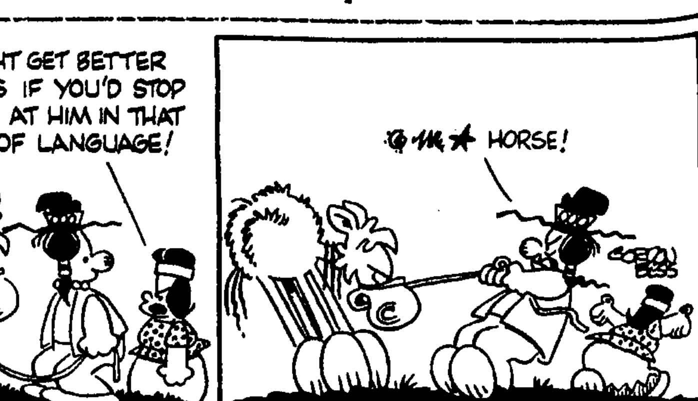
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



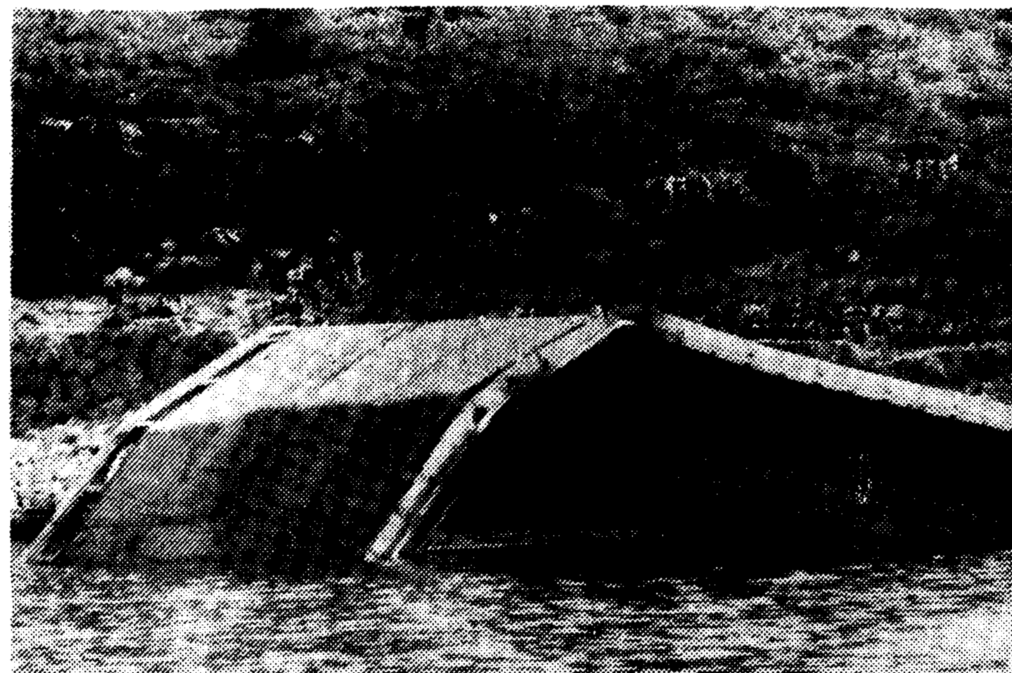
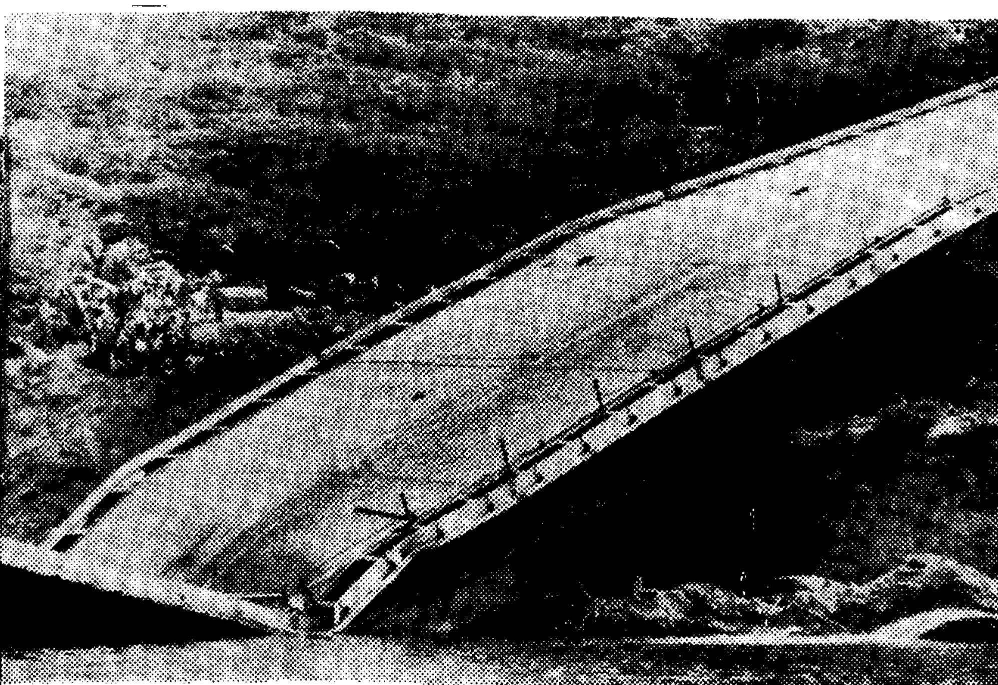
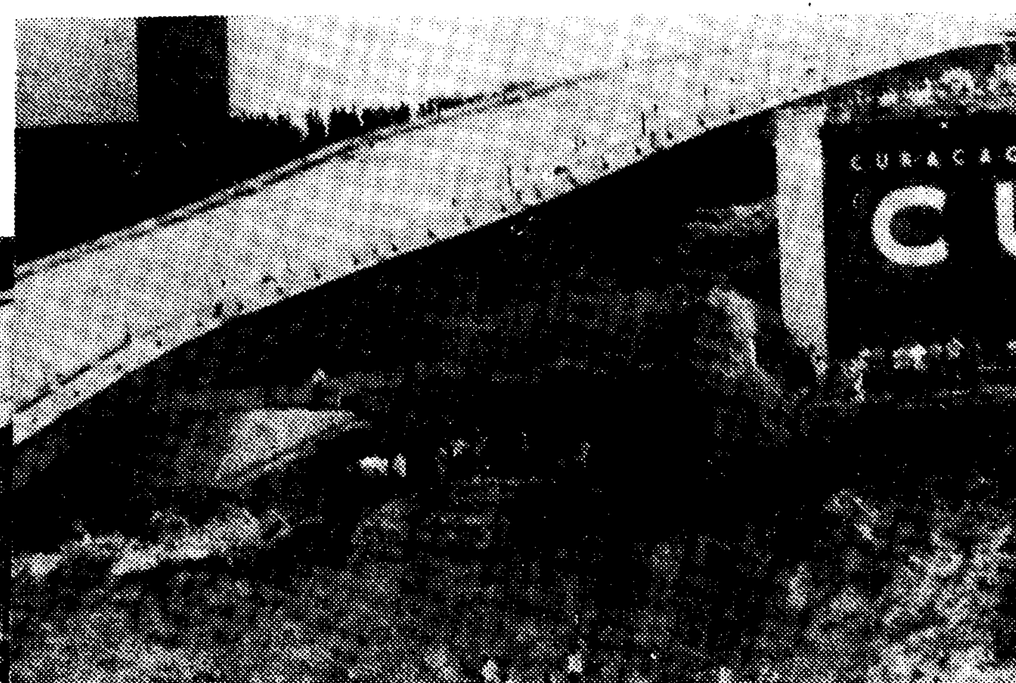


REDEYE ® By Gordon Bess





Twintig jaar geleden

WILLEMSTAD — Vanmorgen om vijf minuten voor acht was het precies twintig jaar geleden, dat de toen in aanbouw zijnde luchtbrug over de Sint Annabaai instortte. Achttien mensen werkten op het voorste deel van de brug. Zestien werknemers kwamen bij deze nationale ramp om het leven. Foto: Archief AMIGOE.

TOERISTEN GETUIGE VAN HOOGLOPENDE RUZIE IN DE BAR

Vakbond is houding management beu

Werknemers leggen werk neer in Caribbean Hotel

WILLEMSTAD — Het grootste hotel op het eiland, dat momenteel een bezetting heeft van 98 procent, was gisteravond het toneel van een ruzie tussen de vakbond Horecaf en het management van het Caribbean Hotel. Het werk werd in de avonduren neergelegd en vanmorgen was de staking nog gaande. Het merendeel van het personeel was toen echter al weer aan de slag gegaan. Het management wist gisteravond nog enige service te geven, daar werd al het personeel, dat bereid was te werken, voor ingeschakeld. Vanmiddag zullen de partijen met elkaar aan tafel zitten, in gezelschap van minister Winston Lourens van Arbeid en Sociale Zaken. De vakbond besloot de werknemers op te roepen voor een staking toen zes personeels- leden die op grond van een gerechtelijke uitspraak in dienst genomen werden, twee dagen later hun ontslag weer kregen. Bovendien zullen vandaag nog 16 andere werknemers in verband met een reorganisatie, hun ontslagbrief krijgen. Dit is voor de vakbond Horecaf onaanvaardbaar.

Het rommelt al geruime tijd in het Caribbean Hotel dat per 1 oktober in handen van de Caribbean Investment Group (CIG) overging. De vakbond Horecaf heeft nooit onder stoelen of banken gestoken dat zij niet erg veel vertrouwen in het nieuwe management heeft. Vooral wat betreft de overname van het volledige personeel, zijn er vanaf het begin problemen geweest.

BORDENWASSERES

Zes werknemers die niet werden aangenomen door de CIG, spanden een rechtszaak aan waarbij de rechter vonniste dat zij binnen 24 uur in dienst genomen moesten worden op straffe van een dwangsom van 1000 gulden per werknemer per dag, indien dit niet zou gebeuren. Zo ver kwam het niet want de zes kregen een baan aangeboden, zij het als bordenwassers in de keuken. General manager Danilo Checcucci liet weten dat de werknemers wel beloofd was dat in het hoogseizoen betere functies vrij zouden komen. Twee vrouwen, die zwanger zijn, dienden op de eerste dag dat zij moesten beginnen, een AO- brief in en verschenen niet op werk. De andere vier verdwenen in de keuken maar staken daar geen vinger uit, aldus de general manager. De dag daarna verklaarden twee van die vier zich ziek en de anderen stonden wederom met de handen over elkaar. Dat was voor het management een indicatie dat de zes niet geinteresseerd waren in een baan en omdat zij in feite teveel waren, kregen zij ontslag.

Voor de Horecaf is dit onaanvaardbaar, zo liet voorzitter Papa Leito gisteravond weten op de parkeerplaats van het Caribbean Hotel waar de groep stakende werknemers zich verzameld hadden. Verschillende pogingen om dit probleem met de CIG te bespreken, liepen op niets uit. "Deze situatie kan zo niet langer doorgaan", aldus een boze Leito, "de emmer is overgelopen." Omdat de manager gisteravond niet meer met de vakbond wilde praten, riep de vakbond het personeel op in staking te gaan.

BEDREIGD

De versie van het management is dat dit op ongeoorloofde wijze gebeurde: in de bar werden toeristen en personeelsleden bedreigd. De werknemers werden zodanig geintimideerd dat zij geen andere keus hadden dan de vakbondsleden te volgen, aldus Checcucci die om die reden geen actie tegen de stakende personeels- leden zal ondernemen. Vanuit de bar trok een groep vakbonds- bestuursleden naar de keuken waar het een en ander vernield werd. Twee mensen, waaronder de Food & Beverege manager, liepen daarbij klappen op. De politie moest er uiteindelijk aan te pas komen om de gemoederen tot rust te brengen.

Gisteravond wist de vakbond nog niet precies wat de volgende stappen zouden zijn. Secretaris Semerel verklaarde vanmorgen dat een staking voor onbepaalde tijd, niet gepland was. De bond wachtte op bevestiging van de bespreking die vanmiddag met de minister van Arbeid en Sociale Zaken moet plaatsvinden en zou zodra die bevestiging binnen was, het personeel aanraden het werk te hervatten.

DWANGSOM

Advocaat Marius Römer die de zes werknemers in de rechtszaal verdedigde, was gisteravond ook in het hotel aanwezig en liet weten dat hij vandaag het vonnis zou executeren. De deurwaarder zou ingeschakeld worden om de dwangsom op te eisen. Volgens advocaat Gorsira die het Caribbean Hotel vertegenwoordigde, is dit niet zomaar mogelijk. Hij is van mening dat de dwangsom niet langer van kracht is, omdat de werknemers wel in dienst zijn genomen. Meer commentaar wilde de advocaat echter niet geven.

"Leugens" en een "denigrerende houding" verweet advocaat Römer het nieuwe management. Dat er personeel op veel lagere functies is geplaatst dan zij oorspronkelijk bekleedde, is voor de vakbond immers ook een doorn in het oog. General Manager Danilo Checcucci was daar kort over: het management had volgens het contract twee maanden de tijd gekregen voor reorganisatie en daar is men mee bezig. Dat personeel daarbij naar andere posten is overgeplaatst, is voor het management een normale gang van zaken.

REORGANISATIE

Vandaag zullen nog 16 personeelsleden ontslag krijgen in het kader van die reorganisatie. Dat het nieuwe management verplicht was het volledige personeel over te nemen, is daar volgens Checcucci niet mee in strijd. "Volgens de wet moeten wij 250 personeels- leden in dienst hebben. We hebben er momenteel 309 en voldoen dus aan de wettelijke eisen", aldus Checcucci tijdens een vanmorgen belegde persconferentie.

"We zijn hier niet gekomen om ruzie te maken maar om zaken te doen", zo zei Checcucci gisteravond na het gebeuren in een interview met de Amigoe. Gisteren heeft het management nog met Lourens aan tafel gezeten en de afspraak voor een vergadering vanmiddag was toen ook al gemaakt. Het was dan ook een grote verrassing voor Checcucci dat de situatie gisteravond zo uit de hand liep.

Beide partijen zeggen bereid te zijn naar "oplossingen te zoeken" maar verwijten elkaar daar niet naar toe te werken. Volgens de Horecaf weigert het management redelijk met de bond te praten en de CIG verwijt de vakbond dat deze met geweld begint in plaats van rustig aan tafel te gaan zitten. Minister Winston Lourens van Arbeid en Sociale Zaken, die vanmiddag om half drie met de twee partijen aan tafel gaat zitten, was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar. Hij belegde voor vanmiddag wel een persconferentie.

DIALOOG

De oppositie- partij PNP heeft gisteravond nog telegrammen verstuurd aan de minister en aan het Curaçaose Bestuurscollege. De minister wordt gevraagd zo snel mogelijk te bemiddelen in deze zaak en te trachten een dialoog op gang te brengen. Het eilandgebied wordt herinnerd aan de plannen die er bestonden om een begeleidings- commissie in te stellen die het nieuwe management van alle wetten en culturele aspecten van dit eiland op de hoogte moest houden. De PNP verzoekt deze commissie alsnog zo snel mogelijk te benoemen om een verdere escalatie in de toeristische sector te voorkomen.

Maria Liberia Peters van de PNP liet desgevraagd weten dat de "fundering" nooit goed is geweest. Het is logisch dat er dan steeds nieuwe scheuren ontstaan, aldus de PNP-ster. Volgens haar moeten de minister van Arbeid en Sociale Zaken, de gedeputeerde van Toerisme en de gedeputeerde van Economische Ontwikkeling met beide partijen in conclaaf gaan om een oplossing te vinden. "Iedereen moet water bij de wijn doen", aldus Liberia Peters die stelde geen partij te willen kiezen.

Tot op vanmorgen lijden de toeristen in het Caribbean Hotel nog niet onder de situatie, zo liet Checcucci weten. Het hotel kan, met de nodige moeite, draaiende gehouden worden. Directe financiele gevolgen zag de general manager ook nog niet. Hij is er echter van overtuigd dat de houding van de vakbond op den duur verstrekkende financiele en economische gevolgen zal hebben omdat de toeristen op deze manier niet meer terug komen.

HET WAS NET een cowboy- film, vertelt één van de gasten in het Caribbean Hotel na de ruzie in de bar tussen bestuursleden van de vakbond Horecaf en het management van het hotel. In de bar is heel wat afgeschreeuwd, met armen gezwaaid en gevloekt. De ruzie werd daarna in de keuken voortgezet, waarbij het tot geweld kwam.

Daar hebben de meeste toeristen gelukkig niets van gemerkt. Een zakenman vertelt haalt hoe de pianist van het hotel stug door bleef spelen, ondanks de problemen die in de bar ontstonden. Hij besloot zelf maar naar zijn kamer te gaan en kwam later op de avond, toen de rust was weergekeerd, terug.

Cowboy-film

Omdat de zakenman slechts één nacht in het hotel verbleef, was hij niet van plan problemen te maken. Hij zou dit echter, indien hij met vrouw en kinderen op vakantie was geweest, niet geaccepteerd hebben. "Dan zou ik naar het Plaza hotel zijn gegaan", aldus de toerist.

Er werd de toeristen echter wel wat goed gemaakt: een goede vriend van het management ging achter de bar staan en alle drankjes waren "on the house". Ook toen ander, niet stakend, personeel werd ingeschakeld, bleven de drankjes gratis. Er kon immers niet afgerekend worden want de cassiere zat buiten op de stoep te staken.

Varken valt mensen aan

WILLEMSTAD — In een woning aan de Schottegatweg werden de bewoners achtervolgd door een loslopend varken. Het varken had die morgen al een meisje gebeten en zat nu de rest van de familie achterna. De familie schakelde de politie in die het varken met twee schoten afmaakte. De bewoner van het huis zou zelf zorgdragen voor het verwijderen van het kadaver.

Aanrijding

WILLEMSTAD — Een 36-jarige vrouw deed aangifte van vernieling bij de politie en verklaarde dat de man, waarmee zij een verhouding heeft, haar voor de zoveelste maal had lastig gevallen. De man was opzettelijk met zijn auto tegen haar auto opgebotst waardoor haar auto behoorlijke schade had opgelopen. Na de botsing was de man weggereden. De vrouw werd naar de recherche verwezen.

Politie verleent assistentie

WILLEMSTAD — De politie werd ingeschakeld voor een poging tot inbraak bij Mahuma. Daar aangekomen verklaarde de inwoner van het huis dat twee mannen, met blauwe kleding, hadden geprobeerd twee draairamen van zijn woning te forceren. Toen de mannen in de gaten kregen dat zij waren ontdekt, namen zij de benen. De signalementen van de twee kwamen overeen met de signalementen van twee mannen die eerder die avond in Rincon de benen hadden genomen bij het zien van de politie. Een derde man, die toen bij hun was, werd toen aangehouden met een kleine hoeveelheid base. De politie heeft de omgeving afgezocht, echter zonder resultaat.

Benzine opnieuw verhoogd

WILLEMSTAD — De benzineprijzen zijn weer omhoog. Gisteren zijn de prijzen van benzine, kerosine en gasolie verhoogd met respectievelijk 1 cent, 0,7 cent en 0,5 cent per liter. Mix-benzine kost nu in Bonaire 78,8 cent en op Curaçao 80,8 cent. Voor super-benzine moet nu op Bonaire 81,5 cent betaald worden en op Curaçao 83,5 cent. De kerosine kost 29,8 cent per liter en gasolie 30,9 cent.

Uitbuiting

EEN HARDE OPSTELLING van vakbonden als het gaat om de verdediging van de belangen van in het nauw gebrachte leden, is alleszins begrijpelijk. Het misbruik maken van het 'produkt' Arbeid is immers verwerpelijk.

Maar de manier van optreden van de vakbondsleiders in het conflict met het Curaçao Caribbean Hotel is niet langer geloofwaardig. Nooit mag het recht in eigen handen worden genomen; nooit mag het zover komen, dat een conflict eindigt in intimidatie en lichamelijk geweld, zoals dat gisteravond het geval was.

De vakbonden op Curaçao gebruiken te snel en te vaak woorden als 'uitbuiting van de arbeiders'. Laten we wel wezen: dit eiland maakt een ongekende economische inzinking door, mede als gevolg van een wereldwijde recessie. Met andere woorden: de bomen groeien niet meer tot aan de hemel. Iedereen moet inleveren, om zodoende met zijn allen uit het diepe dal te komen.

Een van de mogelijkheden om voor ons allen veel geld te verdienen is het toerisme. Als we nuchter bekijken hoe dat er op Curaçao voor staat, dan is slechts een conclusie te trekken: slecht.

Een feit is, dat er niet één van de vroegere internationale exploitatie-maatschappijen meer is gevestigd op ons eiland. Die maatschappijen hebben wel elders, in tal van landen, vestigingen. Zijn de werknemers in die landen allemaal zo dom, dat zij zich laten uitbuiten? Heersen in al die landen wan-toestanden? Wij betwijfelen dat ten zeerste.

De vakbonden dienen zich eens af te vragen waarom er bijvoorbeeld wel nieuwe hotels worden gebouwd op Aruba, en waarom Bonaire wel internationale belangstelling krijgt. Een antwoord op die vraag kunnen de vakbondsleiders krijgen van iedere toerist, die weleens in het huidige Curaçao Caribbean Hotel heeft gelogeerd. Want die gast heeft de dienstverlening meegemaakt, die daar werd verleend. En die was ronduit abominabel.

Het Curaçao Caribbean Hotel heeft momenteel een bezetting van bijna 100 procent. Toch meende de vakbond gisteravond, dat een staking de beste uiting van haar onvrede was over de houding van het nieuwe management, de Caribbean Investment Group (CIG). Daarbij werd voorbij gegaan aan de klap die een dergelijke houding betekent voor het toerisme. Ten overstaan van alle toeristen die rustig in de bar een drankje gebruikten, achtte de vakbond het nodig haar macht te tonen. Dat daarbij ook toeristen zich bedreigd voelden door de groep schreeuwende en vloekende mannen, is voor de bond kennelijk geen probleem.

Ook de CIG maakt 'vreemde sprongen'. Aan een gerechtelijke uitspraak wordt ontkomen door werknemers wel in dienst te nemen, maar dezen twee dagen later weer net zo hard op straat te zetten. Misschien is deze groep uit Costa Rica niet bekend met het vakbonds- wezen dat in de Antillen een veel sterkere positie heeft dan in vele andere Caribische landen. Het zou de overheid moeten zijn die deze groep de nodige begeleiding geeft en op de hoogte stelt van hetgeen volgens de lokale arbeids- wetten wél en niet geoorloofd is. Feit is immers dat de CIG hard bezig is om het toerisme in één van de mooiste hotels op Curaçao weer op poten te zetten. En dat kan een positieve invloed hebben voor het hele eiland.

Aan de andere kant is het dezelfde overheid die de vakbonden -met name de Horecaf- erop moet wijzen dat de manier waarop zij te werk gaan geen verbetering voor de positie van de werknemers betekent: als het toerisme verder verslechtert, kunnen straks alle hotels hun deuren sluiten en dan staan die werknemers met z'n allen op straat.

Het toeristisch hoogseizoen staat weer voor de deur en de geschiedenis heeft ons al geleerd dat juist gedurende die periode de Horecaf 'stappen onderneemt' en met stakingen gaat dreigen. Het zou goed zijn als daar tevoren op ingespeeld zou worden, zodat de arbeidsrust bij het ingaan van het hoogseizoen gewaarborgd is, zodat de toeristen zich inderdaad "Bon Bini" voelen, zoals immers op onze folders wordt gepredikt.

Films en wandelmars

Broederschapsweek YMCA voor thuislozen

ORANJESTAD — De wereld- YMCA heeft 1987 uitgeroepen tot jaar van internationale bescherming van thuislozen. Dit feit wordt ook door YMCA- Aruba, van 8-14 november, herdacht met een week van gebed en broederschap.

Het programma voor deze gebeds- broederschapsweek vermeldt voor maandag 9 november om zeven uur een filmavond in YMCA- San Nicolas. Dinsdag 10 november om zeven uur 's avonds een «Youth rally» in YMCA- San Nicolas. De volgende dag (woensdag) om zeven uur 's avonds wordt in YMCA- Dakota een bijeenkomst voor de jeugd gehouden. Op vrijdag 13 november staan twee punten op het programma: om zeven uur 's avonds een film- voorstelling in YMA- Dakota en om acht uur een wandelmars vanaf YMCA- San Nicolas naar de Eagle ter gedenking van de thuislozen. Het programma wordt besloten met een ontbijt op zondag 15 november om half zeven in YMCA- San Nicolas.

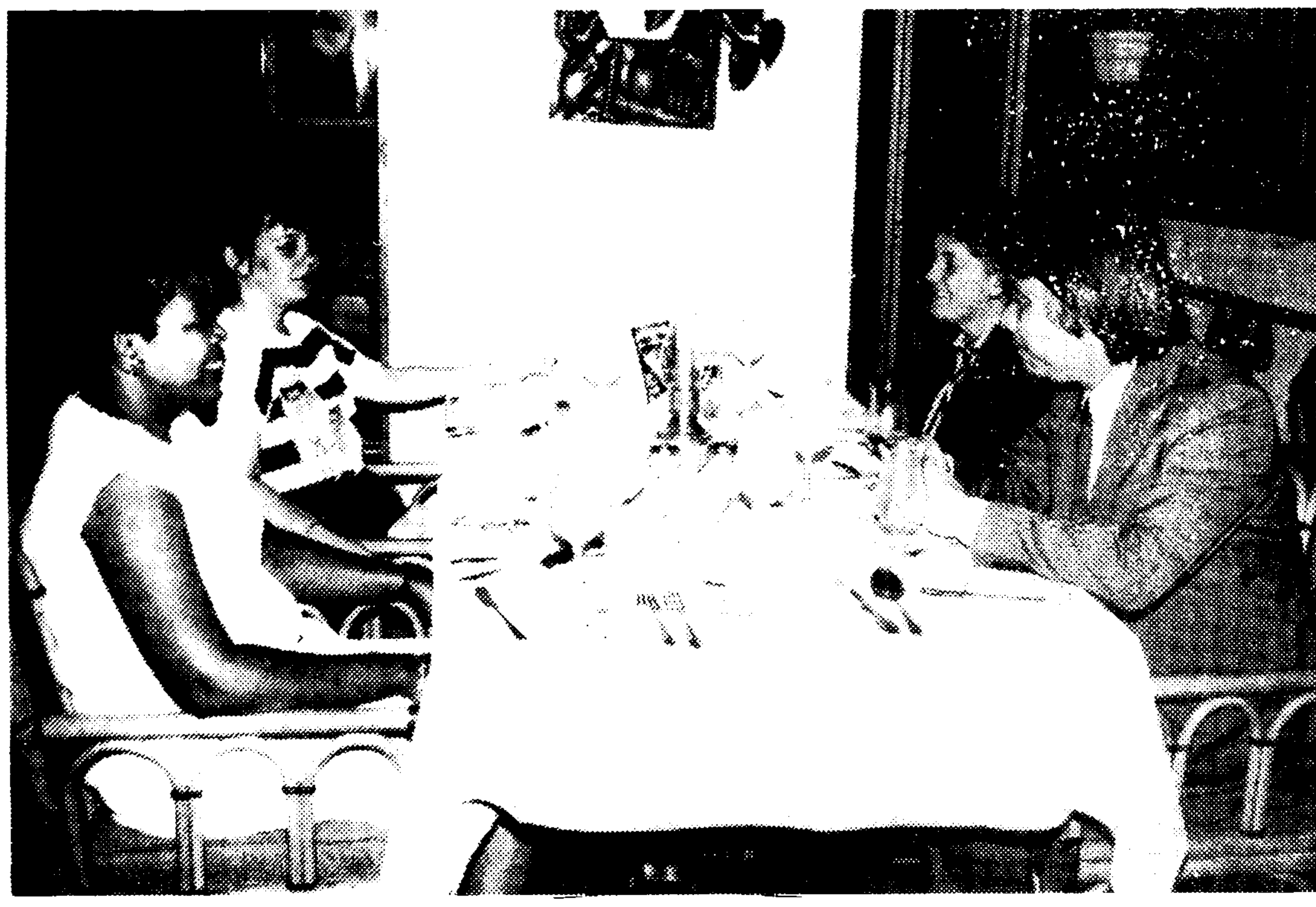
Vissen met sleepnet

ORANJESTAD — De politie betrapte op zee ter hoogte van het gouvernementshuis een man, die met een sleepnet aan het vissen was. De politie wees hem erop, dat dit tegen de wet is. De man besloot het vissen te staken.

Sports Festival

SAVANETA — Het «Budweiser Sports Festival» wordt dit weekeinde voortgezet. Het startsein voor de verschillende wedstrijden zal worden gegeven door personen uit de perswereld.

Vanavond om zeven opent Pedro Maduro in Joey's Drive-in de biljart- wedstrijden, en een uur later zal Janchi Tromp in dezelfde lokaliteit het domino-toernooi openen. Zondagmorgen om tien uur zal Robby Burleson in het Astros Ballpark de eerste bal werpen voor het softball-toernooi, terwijl Djispie Franken op dezelfde tijd op het Santa Fe-veld de aftrap zal verrichten voor het voetbal- toernooi.



ORANJESTAD — Tijdens een lunch werd afscheid genomen van de UNESCO- deskundige, Fay Durrant. Zij verbleef twee weken op Aruba voor het opzetten van een inlichtingen- systeem voor de overheid en diverse andere instanties. Op de foto vlnr mevrouw Durrant, waarnemend directrice van de Nationale bibliotheek, Alice van Romondt, en minister van Welzijnszaken, mr. Mito Croes.

Bedrijfsongeval bij WEB

BALASHI — Op het terrein van het Water- en Energiebedrijf te Balashi vond gistermiddag een bedrijfsongeval plaats. De werknemer Rudy Bislip viel van een vier meter hoge trap. Bij zijn val kwam hij ongelukkig op zijn hoofd terecht en liep ook een polsfractuur op. Hij werd naar het hospitaal overgebracht en voor verder onderzoek opgenomen.

KIRYAT SHMONA — Een lid van het door Israël gesteunde Zuidlibanese leger SLA is gedood bij een botsing met guerrilla's uit Libanon. Vier van zijn collega's liepen verwondingen op.

*****

Ingezonden

Groosman 2

DE NAAM Loeky Groosman in het ingezonden stuk van Cliff Goodwin in de Amigoe van 5 november pagina 15, roept bij mij herinneringen op aan Dongen 1953-1954. Ik heb nog steeds een gedichtje van haar in mijn oude poëzie- album, en zou het erg leuk vinden haar nog eens te kunnen ontmoeten.

BETTY ABBAD- VAN LANGE
tel.: 54166
Curaçao

Ingezonden

E Cabay

Cabay ta bin, cabay ta bay
Bernabó nó ta riba cabay
Bernabó nó ke subi cabay
e bestia grandi, buscunú
su patanan ke aplasté
cu su rabo e ke suté
Cabayit'i Shon Alfredo
a hinca hende den problema
cabay boca grandi,
cabay wowo grandi
a hinca hende den dilema
Bernabó ta gradicí,
pues di pursi
Africa ta prohibí pa wak
den boca dje cabay
regalo ricibí
cabay bon biní

D.M. LACLE-HERRERA
Aruba

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815 445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze, Kaya Maguey 5, tel.: 24783 b.g.g. 24300.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Hart, tel.: 27263/24300 (hospitaal).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Shera Princess of Power; 18.30 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week; 22.20 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 23.05 Health Week (CNN); 23.30 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 Style with Elsa Klensch (CNN); 18.20 Science and Technology (CNN); 18.40 Highway to heaven; 19.30 Cede Aruba; 19.35 Big story (CNN); 20.00 Telenoticias; 20.30 In Top; 21.00 St. Elsewhere; 22.00 Estreno; 23.30 Sluiting.

*****

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24852/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

TENTOONSTELLING
BIBLIOTECA NACIONAL (**t/m 15 november**): gelegenheid tot bezichtiging van expositie van olieverf- schilderijen en aquarellen van Alicia Domínguez- De Veer.

FUNDACION CENTRO PA NOS GRANDINAN: 18.00-20.00 uur culturele avond en feest - Centro Kibrahacha.

THE INDIAN ASSOCIATION OF ARUBA: 20.00 uur optreden van danseres Leela Samson - Cas di Cultura.

SPORT
FUNDACION INTERNACIONAL DI CAREDA (FINCAR): 18.00 uur start 3e «Pan American Race of Champions» - International Raceway Park Palo Marga.

ZAALVOETBAL: 19.00 uur Sparta vs Central Madeirense; 20.00 uur Caiquetío vs Piedra Plat Boys; 21.00 Bubali vs Unistars - Estrellabaan.

BASKETBALL (**int. toernooi**): 19.30 uur Suriname vs Venezuela (damesfinale); 21.00 uur Aruba vs Suriname (herenfinale) - Sporthal.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
SOFTBALL: 12.00-16.00 uur voortzetting competitie - Caribeveld.

*****

Joy-riding met boot

SAN NICOLAS — Een vrouw meldde op de politiewacht San Nicolas de diefstal van een kleine roodgeverfde boot.

In de middaguren van dezelfde dag werd het bootje op ongeveer honderd meter van de kust te Santo Largo gezien met zes personen erin. De politie haalde deze personen over aan wal te komen met de boot. Bij aankomst werden de zes mannen aangehouden en naar de wacht overgebracht. De mannen, in de leeftijd van 18-25 jaar, verklaarden dat ze het bootje tussen de mangroves hadden gevonden en ermee waren gaan varen. De eigenaar kreeg zijn boot terug en tegen de zes mannen werd procesverbaal opgemaakt.

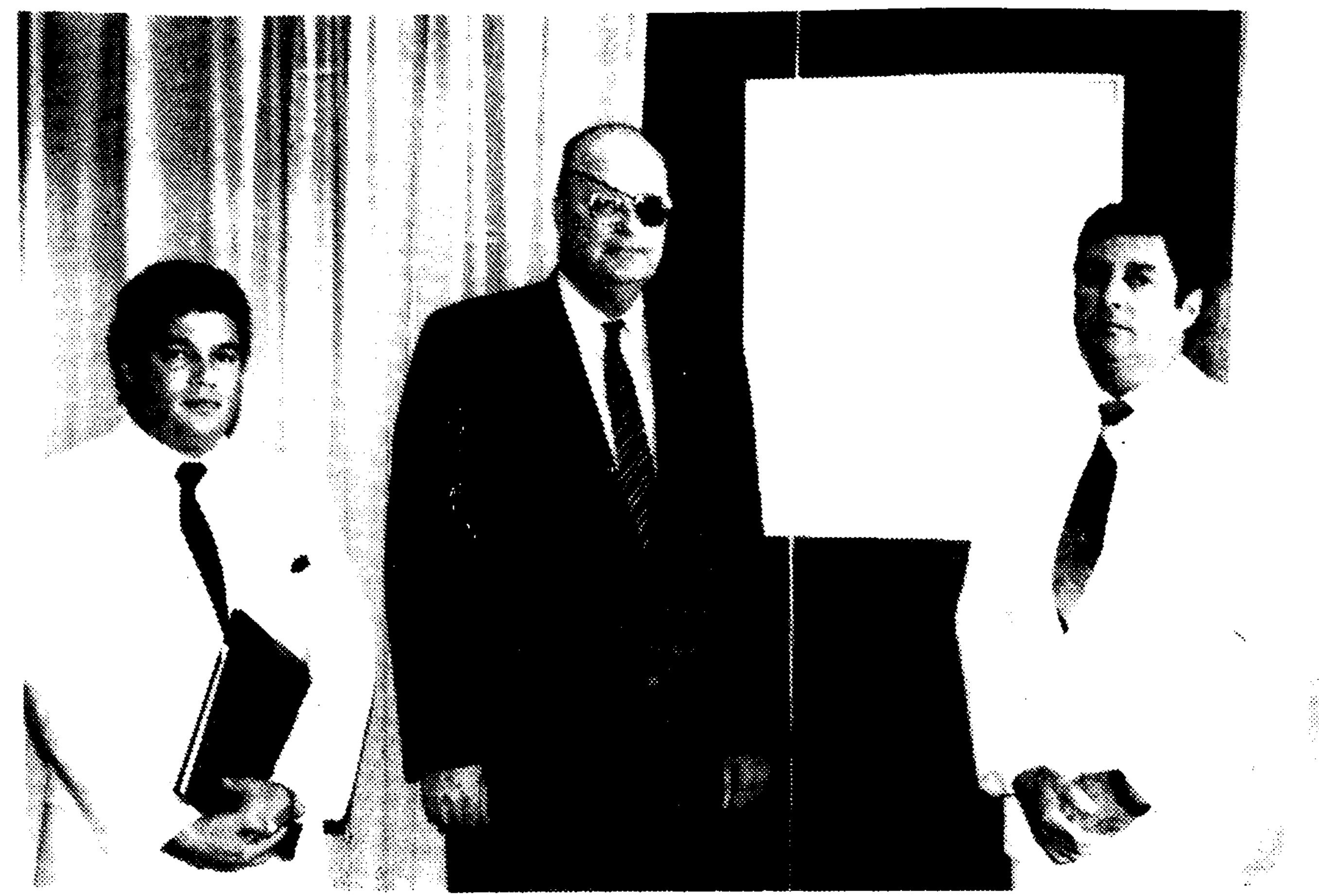
Caribische ministers in San Juan

Minister Mansur bespreekt aanpak Europees toerisme

ORANJESTAD — Minister van Economische Zaken en Toerisme, Don Mansur, vertrok naar San Juan, Puerto Rico, waar vandaag een ééndaagse bijeenkomst van ministers uit het Caribish gebied wordt gehouden. Onderwerp van gesprek is de vraag hoe toeristen uit Europa naar het Caribisch gebied kunnen worden gebracht.

De ministers voor Toerisme willen trachten samen te gaan werken aan de bevordering van het Europese toerisme. Zoals bekend vormt de Europese toeristenmarkt een belangrijke potentieel voor de regio en bestaat er ook een toenemende belangstelling van Europese zijde voor de Cariben.

Aan het voeren van een gezamenlijke campagne zitten voor verschillende landen in de regio nogal wat financiële problemen. De meeste landen investeren de beschikbare gelden voor promotie van het toerisme in andere gebieden. Daardoor zijn niet veel gelden beschikbaar om ook in Europa toeristen te interesseren. Ook het gebrek aan voldoende luchtvaart- verbindingen met Europa speelt daarbij eveneens een rol. Verwacht wordt dat desondanks getracht zal worden om tot afspraken te komen voor een gezamenlijke actie.



ORANJESTAD — De buitengewone en gevolmachtigde ambassadeur van het koninkrijk in Washington, R.H. Fein, arriveerde gisteren op Aruba voor een officieel bezoek. De ambassadeur vergaderde dezelfde dag met gouverneur F.B. Tromp, alle leden van de ministerraad en de financiële adviseur van de regering, drs. Lin Wong. Ambassadeur Fein, op de foto (midden) samen met Wicky Schouten van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen en premier mr. Henny Eman, is vandaag naar Washington teruggekeerd.

Dronken man beschadigt auto

ORANJESTAD — Een 26-jarige man werd door een hotelbewaker gestoord tijdens het beschadigen van een verhuurauto met een cementblok. De man had op dat moment de motorkap al flink beschadigd. Hij verkeerde onder invloed van sterke drank en werd ter ontnuchtering ingesloten.

Wolff tevreden over gesprek

SEPA heeft eindelijk onderhoud met regering

ORANJESTAD — Nadat de SEPA drie telegrammen zond aan de regering voor een gesprek over diverse belangrijke zaken vond dit gesprek eindelijk deze week plaats. De voorzitter van SEPA, Gregorio Wolff, noemde het een positief gesprek met minister mr. Angel Bermudez. Er werd gesproken over de departementen, die onder de bewindsman vallen, zoals Aruba Ports Authority (APA), Setar en anderen.

Gregorio Wolff vertelde, dat diverse punten waarover bij de SEPA grote bezorgdheid bestaat naar voren werden gebracht. Wat de nieuwe structuur van Setar betreft stelde de bewindsman voor dat SEPA met de commissie gaat vergaderen, die de nieuwe Setar- structuur aan het bestuderen is. Wat de APA betreft sprak de SEPA over de verkoop van de sleepboten.

De minister liet daarop horen, dat in deze nog geen beslissingen zijn genomen. Hierover verschilden de meningen, omdat SEPA van mening is, dat nu de commissarissen van APA toestemming hebben gegeven aan een der belanghebbenden, er in feite al een mandaat voor verkoop van de sleepboten werd gegeven. Minister Bermudez verklaarde hierop dat dit niet juist is. Alleen heeft de APA toestemming inlichtingen te geven, maar niet de boeken ter inzage te geven.

De SEPA bracht de kwestie van de containers met aceton ter sprake en gaf de minister enige foto's, waarop containers te zien waren zonder nummer zonder kenteken. Volgens de SEPA-voorzitter was de minister verbaasd bij het zien van de foto's en zal hij zeker wel opdracht geven de zaak verder uit te zoeken en mogelijk maatregelen te nemen.

ORANJESTAD — JECT Stars is B-klasse tafeltenniskampioen geworden en promoveert nu naar de A-klasse. Het team bestaat uit Carmelo Maduro, Tommy Thodé, Eddy Tromp en Jenny Colina. Zij verloren in de competitie geen enkele wedstrijd.

De eindstand in de B-klasse is: 1. JECT Stars 6 gewonnen wedstrijden en geen nederlagen, 2. Centro di Barrio Noord en Noord Super Srivers gelijk op de tweede plaats met 3-3, 3. Estrella Butterfly II met 0-6.

In de A-klasse moeten nog twaalf wedstrijden worden gespeeld. Deze wedstrijden moeten voor 21 november afgerond zijn in verband met de individuele wedstrijden, die op 29 november in de sporthal beginnen. In de A-klasse gaan Kong Ming Stars I en Kong Ming Stars II aan de kop met 3 punten, Don Boscoclub heeft twee punten, terwijl de hekkesluiters Estrella Butterfly I en Estrella A-2 nog geen punt heeft.

Speurtocht van YMCA naar politiewacht

ORANJESTAD — In het kader van het YMCA- initiatief voor ontmoetingen tussen politie en jeugd zal op zaterdag 7 november een wandelmars/ speurtocht worden gehouden.

De start is om half zes 's middags bij het YMCA-Dakota- gebouw. De tocht leidt naar de politiewacht in Oranjestad. Na aankomst bij de politiewacht zullen de deelnemers getracteerd worden. De jeugd krijgt hierna een rondleiding door de nieuwe politiewacht en kan dan praten met politiemensen van de verschillende afdelingen.

De YMCA doet een beroep op de jeugd van Aruba om deel te nemen aan de wandelmars. Men moet dan wel eerst contact opnemen met YMCA-Dakota op telefoonnummer 23072.

Politiepost Sta Cruz verhuist tijdelijk naar Noord

ORANJESTAD — In verband met renovatie- werkzaamheden zal de politiepost Santa Cruz ingaande maandag 9 november tijdelijk verhuizen naar de Politiepost Noord. De politie van Santa Cruz is telefonisch bereikbaar op hetzelfde bekende nummer 28000.

Voorzitter bedrijven-vereniging

Ondernemers zetten zich wel degelijk in voor San Nicolas

SAN NICOLAS — In San Nicolas is de oproep van premier mr. Henny Eman, dat ook zakenlieden moeten investeren in San Nicolas en niet alleen de overheid, in verkeerde aarde gevallen. Voorzitter van de San Nicolas Business Association (SNBA), Karel E.O. Wever, wijst er in zijn reactie op hoe ver de handel in San Nicolas is gedaald door het sluiten van de Lago.

In een poging om in zaken te kunnen blijven — vele zaken verlieten San Nicolas — bleef er weinig over om te investeren. De SNBA had in 1984 vijftig leden en nu nog maar 24 leden. Het is gemakkelijk om nu na drie jaar te komen vertellen, dat wij meer moeten investeren, aldus SNBA- voorzitter. Wever haalde een aantal voorbeelden aan waaruit blijkt dat ondernemers wél in San Nicolas geïnvesteerd hebben.

Leon Battery Factory investeerde drie ton in nieuwe machines en B.J. Arends and Sons kocht een gebouw, waarin de Caribbean Mercantile Bank en dokter Boderie zijn gevestigd. De Antillian Mercantile Bank betrok een nieuw gebouw en Texas Furniture Store verbouwde zijn gebouw, evenals ACME Store. Bon Pan opende een winkel en Pepsi Cola en Victoria Bottling Company hebben plannen voor de bouw van een nieuwe fabriek in San Nicolas. Wema tenslotte verhuisde naar het gebouw van Viana. In plaats van lof te geven aan de zakenlieden in San Nicolas, die hun deuren niet sloten, wordt nu deze kritiek geuit, aldus Wever, die een wedervraag aan de premier stelde, namelijk waarom de premier, die volgens de SNBA zelf enige bedrijven heeft, drie jaar geleden niet het goede voorbeeld heeft gegeven en zich in San Nicolas vestigde.

MEER INVESTEREN

De SNBA- voorzitter is overigens wel van mening dat nu vele activiteiten zich richten op San Nicolas, de zakenlieden kunnen gaan overwegen om meer te gaan investeren. Maar er moeten nog vele andere zaken in San Nicolas geregeld worden, aldus de heer Wever. Zo moet opgetreden worden tegen de vagebonden, die iedere dag weer San Nicolas onveilig maken met alle nare gevolgen vandien. De handel heeft herhaalde malen een beroep gedaan op de overheid en politie, maar er gebeurt niets.

Tenslotte doet SNBA- voorzitter, Karel Wever, een beroep op de handelaren om aan de slag te gaan, gebouwen op te knappen, reparaties te verrichten enz. En als er eigenaren van oude gebouwen en terreinen zijn, die hier niets aan doen, dan dient de overheid in deze actie te ondernemen, zo meent de SNBA.

Desgevraagd liet premier Eman aan de Amigoe horen, dat het geenszins zo is dat hij de San Nicolas zakenlieden verwijten zou maken, dat zij niet investeren. De regering heeft alle begrip voor de moeilijke jaren, die San Nicolas heeft doorgemaakt toen er weinig gedaan werd om de helpende hand te bieden. Daarom, wordt door de regering nu al het mogelijke gedaan om te helpen. De premier wilde in zijn toespraak op de Promenade, de handel van San Nicolas alleen maar aansporen om mee te doen, zeker nu San Nicolas een nieuw leven tegemoet gaat, aldus Eman in een reactie.

Gomez roept leden op te komen

Buitengewone vergadering GABA voor nieuw bestuur

ORANJESTAD — De Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA) komt morgen in een buitengewone vergadering bijeen om een nieuw bestuur te kiezen. Zoals bekend is het dagelijkse bestuur afgetreden, onder meer voorzitter Benny Gomez, omdat hij ambtenaar is geworden.

De laatste dagen zijn er door de voormalige GABA- voorzitter, Clemente Geerman, in persberichten nogal wat beschuldigingen geuit tegen het aftredende bestuur. Afgetreden voorzitter Benny Gomez heeft de GABA- leden aangespoord deze belangrijke vergadering morgen bij te wonen, vooral ook omdat het bestuur zich met bewijzen zal verdedigen tegen de onjuiste beschuldigingen van Geerman.

De waarheid zal naar voren moeten komen, aldus Benny Gomez, en gezorgd zal moeten worden dat het bestuur niet in handen valt van personen, die daarvoor niet deugen en de GABA alleen maar meer schade kunnen aandoen. Volgens Gomez zijn er ook personen, die met politieke invloed in de GABA aan de macht willen komen, met alle gevolgen vandien.

Clemente Geerman, die erg actief is om te proberen het GABA- roer weer in handen te nemen, heeft reeds laten horen met een motie van wantrouwen te zullen komen. Hij zou reeds de 73 handtekeningen hebben, die hiervoor vereist zijn. "Dit bestuur is door een motie van wantrouwen aan de macht gekomen", aldus Clemente Geerman. "Dit bestuur zal ook weer door een motie van wantrouwen vertrekken".

Gouverneur Puerto Rico op Aruba

ORANJESTAD — Op doorreis van Venezuela naar Puerto Rico verblijft de gouverneur van Puerto Rico, dr. Rafael Hernández Colón, met een delegatie van honderd personen, enige uren op Aruba.

Het gezelschap wordt vanmiddag kwart over vier op Aruba verwacht. Na aankomst zal allereerst een bezoek worden gebracht aan gouverneur Felipe Tromp in zijn ambtswoning. De Puertoricaanse gouverneur wordt hierbij vergezeld door enige van zijn ministers. De rest van het gezelschap blijft in de vertrekhal van de luchthaven waar een cocktail zal worden aangeboden. Na het bezoek aan gouverneur Tromp gaat de gouverneur van Puerto Rico met zijn gezelschap naar de ministerraad waar zij ontvangen worden door premier mr. Henny Eman. Na een gesprek van een uur vertrekt het gezelschap naar de luchthaven om vandaar door te reizen naar San Juan.

Internationaal basketball-toernooi

Surinaamse dames verslaan Aruba dik met 100-56

ORANJESTAD — De dames van Aruba bleken gisteravond niet opgewassen tegen de sterke dames- basketballploeg van Suriname, die een gemakkelijke zege van 100-56 behaalde.

Was het niet voor het verkeerd bijhouden aan de controletafel, die niet altijd de tijd stopte en het aantal «fouls» niet juist noteerde, dan hadden de gasten met een nog hogere score gewonnen. In de eerste minuten van de wedstrijd speelden de Surinaamse dames een «man to man pressure», die de Arubaanse speelster bijzonder moeilijk maakte om over de middenlijn te komen. Er werden maar liefst 24 «turnovers» begaan door de Arubaanse dames. Ook begingen zij veel «fouls». Hierdoor werd voor hen in de eerste helft — toen er nog dertien minuten overbleven — al de rode vlag geplaatst. Suriname kreeg hierdoor nog meer kans om punten te maken. In de tweede helft speelde Suriname een veel rustiger spel en ondernam minder aanvallen waardoor de eindstand niet over de honderd kwam.

Bij de eerste helft was de stand 48-31 in het voordeel van Suriname. Bij de Surinaamse dames zorgde Muriel Pierau voor 34 punten, Patricia Uiterloo 21 en Ileen Gimmithj 20. Bij de Arubaanse dames leverde Irena Babijn goed spel en wist steeds weer door de verdediging te dringen. Zij bracht zeventien punten binnen, terwijl Karin Lim-Sa-Foek veertien punten scoorde.

De tweede wedstrijd werd gespeeld tussen de herenploegen van Suriname en Venezuela. Het was een spannende gelijkopgaande strijd, waarbij het tot het laatste moment niet vast stond wie de winnaar zou worden. Bij de rust was het 36-35 in het voordeel van Suriname, dat uiteindelijk van Venezuela won met 72-68.

Er was gisteravond te Brazil maar weinig publiek, waarschijnlijk vanwege de hoge toegangsprijzen. Het zou aanbeveling verdienen voor de laatste wedstrijden, die vanavond gespeeld worden — dames Suriname - Venezuela en heren Aruba - Suriname — bijvoorbeeld twee kinderen op één kaartje toe te laten. Dat zou de jeugd zeker aansporen deze interessante wedstrijden te komen bijwonen.

Amateur-wedstrijden

Boksers uit Aruba en Curaçao in de ring

BRAZIL — In het gebouw van de vakopleiding te Brazil (voorheen de Prins Bernhardschool) worden morgenavond vanaf half negen amateur- bokswedstrijden georganiseerd. In het programma komen boksers van Curaçao en Aruba uit.

De eerste wedstrijd gaat tussen Alex Koolman en Wayne Beyde, beiden uit Aruba. James Courtar en Michel Arends, eveneens uit Aruba, boksen vervolgens een wedstrijd in de 147-pond klasse. Het programma vermeldt hierna een demonstratie- wedstrijd in «kick boxing» tussen Gregory Laclé en Manuel Ramada.

De wedstrijden tussen Curaçao en Aruba zijn als volgt: Elias Vrolijk - Gregory Oleander, Renso Richardson - Miguel Emerenciana, Hubert Wester - Charlton Juliana en Vito Petrochi - Otmar Balijn. Eerstgenoemde boksers zijn van Aruba en laatstgenoemden zijn van Curaçao.

Luchtvaartoverleg tussen Aruba en Nederland

ORANJESTAD — Een van de vragen, die tijdens het volgende week in Den Haag te houden luchtvaart- overleg tussen Aruba en Nederland gesteld zal worden, is of het Aruba toegestaan wordt dat andere luchtvaart- maatschappijen dan de KLM vanuit Europa op Aruba gaan vliegen.

Minister Bermudez vertrekt vandaag aan het hoofd van een Arubaanse delegatie naar Nederland om luchtvaart- besprekingen te voeren. Zoals bekend heeft Aruba de afgelopen maanden verschillende luchtvaart- overeenkomsten gesloten teneinde het luchtverkeer naar Aruba op te voeren. Dit met het oog op het te verdubbelen aantal hotelkamers in de komende dagen. Wat de luchtvaart- besprekingen met de Nederlandse Antillen betreft vond gisteren een vergadering op Curaçao plaats, die in goede sfeer verliep.

Zaalvoetbal

Snack Ranch wint van Guiness

SAVANETA — De nieuwe zaalvoetbal- competitie werd officieel ingeluid in het Centro di Barrio Savaneta. Er vond een defilé van alle clubs plaats, gevolgd door de eerste competitie- wedstrijd tussen Snack Ranch en Guinness.

Het werd een 6-5 overwinning voor Snack Ranch, dat bij rust al met 3-2 leidde. De wedstrijd had een spannende slotfase met de stand op 5-5 gelijk tot een minuut voor het einde. In de laatste minuut maakte Snack Ranch het winnende doelpunt. Raymond Tromp, van Snack Ranch, was de beste van de avond met drie doelpunten.

Curaçao moet eer verdedigen

Bucuti Yacht Club's internationaal vistoernooi

ORANJESTAD — Bucuti Yacht Club Aruba organiseert dit weekeinde zijn zestiende Internationale «Pez de Pico»- vistoernooi. Het toernooi wordt vanavond om half acht geopend met een vergadering voor teamleiders, gevolgd door een welkomstcocktailparty voor deelnemers en genodigden.

De viswedstrijden zijn op zaterdag en zondag van half zeven 's morgens tot half vijf 's middags. De deelnemers moeten gebruik maken van 10-kg testlijn, overeenkomstig de reglementen van de International Game Fish Association (IGFA). De beschikbaar gestelde prijzen zijn door de vier beste teams, vier grootste «Pez de Pico» (sailfish en marlin) en een aantal speciale prijzen. Het vijftiende toernooi werd vorig jaar gewonnen door het «Yumna»- team van de Curaçao Yachtclub.

Naast de Aruaanse teams zijn ook de Curaçaose teams al aanwezig. Zij zijn na deelname aan het toernooi van de Aruba Nautical Club op Aruba gebleven. Vandaag worden meer teams uit Curaçao alsmede uit Venezuela en Afrika verwacht.

Nieuw gebouw voor Stichting Katholiek Onderwijs Aruba

ORANJESTAD — Aan de [illegible] in Oranjestad heeft de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) vanmiddag haar nieuwe gebouw in gebruik genomen. Sinds 1971 werd onderdak gevonden bij de Frères in [illegible] de la Salle, maar [illegible] werd in korte tijd door van Kessel Construction — [illegible] tegenover radiostation [illegible] Aruba — een nieuw gebouw neergezet.

De SKOA heeft nu vijftig scholen onder haar hoede met 8449 leerlingen en 464 leerkrachten. Op 1 januari 1971 werden de katholieke [illegible] Stichting [illegible] Stichting [illegible] Nicolaas, de [illegible] Franciscanessen [illegible] Santa Cruz, de stichting [illegible] Oranjestad [illegible] schoolbestuur [illegible] Salle [illegible] onder één schoolbestuur, namelijk de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA).

Doel van de SKOA is de behartiging van de belangen van onderwijs en opvoeding in de Rooms-Katholieke geest. Zij wil dit bereiken door het besturen van Rooms-katholieke onderwijs-instellingen. Eerste voorzitter van de SKOA tot 12 maart 1977 was wijlen frère Bonifacius, die opgevolgd werd voor een jaar door mr. Mito Croes en vervolgens door de vice-voorzitter I.D. Prevence tot en met april 1979.

Hierna werd tot december 1985 de huidige gouverneur F.B. Tromp voorzitter. Het bestuur is nu als volgt samengesteld: J.E. [illegible] voorzitter, [illegible] secretaris, [illegible] penningmeester; O.J. Boekhoudt, tweede penningmeester en mr. O. Koolman lid. K.B. Coffie treedt op als directeur. Het aantal scholen, leerlingen en leerkrachten was per 1 oktober 1987:

Scholen	leerlingen	leerkrachten
17 kleuterscholen	1.538	65
22 basisscholen	4.865	259
1 B.B.O. School	72	9
4 L.B.O. Scholen	449	53
6 M.A.V.O./[illegible] Scholen	1.530	88
Totaal: 50 Scholen	8.449	464

Naast Van Kessel-constructie, die het gebouw neerzette naar een ontwerp van Plan D-2 werd ook aan het gebouw gewerkt door Unicon (airco), EMFA (technisch advies en coördinatie), ELCOA (elektrische installaties) Antraco, Van Dorp, Cempro Technica en Tielemans die mede voor de inventaris en meubilair zorgdroegen.

Europees geld voor Suriname

BRUSSEL — Suriname kri[jgt] van de Europese Gemeensch[ap] ruim 1,5 miljoen dollar voor [de] verbetering van een visseri[j]project in het noordwesten [van] het land. Het geld is bestem[d] voor het opvoeren van de visve[r]werking.

In het district Nickerie hebb[en] zo'n 400 vissers gezamenlijk [illegible] [illegible] veel 1.000 ton vis wordt [illegible]werkt. Het Europese geld is [be]doeld om die installaties zo [te] verbeteren dat de hoeveelheid [tot] 1.800 ton per jaar gebracht [kan] worden.

Venezuela levert ETA-leden uit

CARACAS — Venezuela he[eft] drie personen, die verdacht [wor]den lid te zijn van de Baskis[che] afscheidings-beweging ET[A] uitgewezen naar Frankrij[k]. Frankrijk op zijn beurt heeft [het] drietal uitgeleverd aan Spa[nje]. Sinds Frankrijk en Spanje be[sloten] ten samen te gaan werken in [de] bestrijding van het ETA-ter[ro]risme (13 juli 1986) heeft Fran[k]rijk 155 vermeende ETA-le[den] uitgeleverd aan het buurland.

[illegible] aanbod [illegible]

Opstandige indianen niet welkom in Nicaragua

MANAGUA — De Nica[ra]guaanse regering wil ge[en] vredes-overleg voeren [met] Indiaanse rebellen, zolang [zij] niet van tevoren acco[ord] gaan met het amnestie-[aan]bod van Managua. Dit [heeft] minister van Binnenland[se] Zaken Tomas Borge gez[egd].

Velgens Borge zou de ko[mst] van de [illegible] "gevaarlijk precedent" schep[pen] voor andere [illegible] rebellen die naar Nicaragua [illegible] eerst het amne[stie] [illegible] den [illegible] door een groep aartsengelen [illegible] de hemel.

De minister [illegible] aan [illegible] leiders van [illegible] [illegible] Yatama-delegatie wilden [illegible] grijpen om ook terug [illegible] ren. [illegible] leiders [illegible] Nicaragua, maar zij moe[ten] eerst het amnestie-progr[amma] aanvaarden, aldus Borge.

[illegible]eve de Barok-muziek

[illegible]ISTERAVOND WAS DE [illegible] van het Avila Beach-hotel [illegible] op de laatste stoel bezet. [illegible]den: een concert dat onder [illegible]piciën van het CCC werd [illegible]even door het Limburgs [illegible]rok Ensemble "Prattika [illegible]sica", dat een programma [illegible]senteerde van 17e eeuwse [illegible]ziek op in die tijd gangbare [illegible]trumenten. Remy Sevier, [illegible]vecymbel; Jerome Minnis, [illegible]okfluit en traverso; Trudi [illegible]innis, viola da Gamba en [illegible]kfluit en Peter Kokkel[illegible], zang. Het zeer gevari[illegible]rde programma, elk stuk [illegible] Jerome Minnis anecdo[illegible] ingeleid, bevatte, naast [illegible] van Fontana, Hotte[illegible], Marais en Croft.

[illegible]De doorgaee concert- musi[illegible] benadert het Barokmu[illegible]- wereldje doorgaans met [illegible]ge schroom. Hij zal het wel [illegible] hoofd laten om in een [illegible]- nocturne van Chopin [illegible]en viool- sonate va[illegible] [illegible] [illegible]k wel? Tot op zekere hoog[illegible] Ja.

Aan de uitvoerder werd de [illegible]heid gelaten om bijvoor[illegible]eld lange noten naar zijn [illegible] gezicht te versieren [illegible] trillers, voorslagen, mor[illegible]nten enz. Van de harmo[illegible]che "drager" van het mu[illegible]ekstuk, de clavecynist, [illegible]rd een breed ontwikkelde [illegible]ziek- theoretische kennis [illegible]ondersteld, want het enige [illegible] hij voor zijn neus kreeg [illegible]aren de door de componist [illegible]rgeschreven basnoten, [illegible]erzien van geheimzinnige [illegible] en tekentjes, waar[illegible] de fundamentele akkoor[illegible] werden gevormd, de soge[illegible]mde becijferde bas. Met [illegible]n rechterhand verrichtte [illegible] de nodige melodische [illegible] van eigen vinding: imi[illegible], gebroken akkoorden [illegible] dergelijke.

[illegible]G LATEN

[illegible] Tegenwoordig wordt ons [illegible] [illegible] [illegible] dergelijke [illegible]klare gerechten het aan[illegible]ken niet waard. Hij maakt [illegible] [illegible]steravond [illegible] [illegible] erbij: een van de clave[illegible]mbel- registers bleef ha[illegible] [illegible] yroeg ik hem na [illegible] [illegible], was het antwoord. Le[illegible] Barok-muziek. [illegible] programma werd [illegible] "Le Rossignol" voor [illegible] en twee blokfluiten [illegible] kwinkeleren van de [illegible] [illegible] fluitsonate van Fontana, [illegible] Jerome Minnis met [illegible]

[illegible]vecymbel en viola da Gamba (continuo) voorgedragen. Erg mooi vond ik daarna "Here let my Life" van Henry Purcell, waar tenor Peter Kokkelmans het edele van deze muziek fraai wist te presenteren. Vanwege de zachte begeleidings- instrumenten moet de zanger zich wat inhouden, een moeilijkheid op zichzelf.

Een fluitsonate van Händel werd gevolgd door drie Deutsche Ariën, waarbij de zanger door een traverso, een van de eerste dwarsfluiten, met nobele weke toon, werd begeleid.

GROLLIG

Als laatste werk voor de pauze: "Le Note Champetre" voor blokfluit en continuo. Een zogenaamd gelegenheids- muziekje, waarbij Jerome Minnis tussen het blokfluitspelen door vertelde [illegible] water nu weer gebeuren [illegible]. Van een dergelijk grollig gehalte was, na de pauze, "l'operation de la taille" van Marin Marais, waarin een verteller de akelige belevenissen vertaalt van de man die een galblaas- operatie moet ondergaan. De viola da Gambe, vaardig, virtuoos en zuiver bespeeld door Trudi Minnis, illustreert deze ellende, met warm applaus beloond.

Als continuo instrument ondersteunt de viola da Gamba de (zwakke) basnoten van het clavecymbel, waarbij als bijzonderheid moet worden vermeld dat in de zuivere Barokstijl geen vibrato wordt [illegible] [illegible] kwerken door bijstemmen van het instrument, was dan ook vanwege de heersende temperatuur(!) en vochtigheid, noodzakelijk.

EENZAAM

Na een "Musette" van Couperin voor blokfluit en continuo, wederom tenor Peter Kokkelmans met een werk van William Croft. De titel heb ik niet verstaan, maar het ging over een liefdes- verdrietige man aan een eenzaam beekje en zo.

Typisch hoe bij al deze liederen de "inhouds- voordracht" voorop staat, in te[illegible] [illegible] tolkt, vormde het slot van het optreden van Prattika Musica, dat het muziek- minnend publiek op Curaçao, onder wie gouverneur Römer en echtgenote, met een bijzondere muziekvorm heeft laten kennismaken.

IVAN LANDHEER

Gevaarlijk spel

SANTA CRUZ — Om vier uur 's middags zag een politie- patrouille vier jongens, die gevaarlijk aan het spelen waren bij de dam te Mondi Fierno. De jongens waren tussen de zeven en twaalf jaar oud. De politie wees hen op de risico's die zij liepen en stuurde hen daarna naar huis.

Brazilië hervat rente betalingen

NEW YORK — Brazilië, dat in februari besloot om de rentebetaling over het grootste deel van zijn verplichtingen aan het buitenland stil te zetten, is het met de banken eens geworden over een manier waarop het weer kan beginnen met het betalen van rente. Verder is in New York bekendgemaakt dat Brazilië het Internationale Monetaire Fonds [illegible] om zijn [illegible] te bereiken.

In het verleden weigerde het steeds om met het IMF in zee te gaan omdat het fonds in ruil voor leningen al te strenge economische voorwaarden stelde. De stopzetting van de rentebetalingen was een gevolg van de verslechtering van de handelsbalans en de vermindering van de deviezenreserve.

De voorlopige overeenkomst met de banken houdt in dat de rentebetalingen worden hervat over [illegible] miljard dollar aan middellange- en langlopende [illegible] buitenlandse schuld bestaat uit kortlopende leningen of leningen van overheden en internationale instellingen. Aan de verplichtingen die uit deze leningen voortkwamen heeft Brazilië wel steeds voldaan.

De Braziliaanse Centrale Bank levert anderhalf miljard dollar uit haar reserves en de commerciele banken zullen drie miljard dollar in de vorm van een kortlopende financiering beschikbaar stellen. Die drie miljard dollar moet eind juni volgend jaar zijn terugbetaald.

In eerste instantie betaalt Brazilië 500 miljoen dollar en de banken een miljard dollar voor de rentebetaling over het laatste kwartaal van dit jaar. De rest van het geld komt beschikbaar als een overeenkomst over de middellange verplichtingen van [illegible] de overeenkomst is 15 januari genoemd en de datum van inwerkingtreding is 16 juni.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

22ste Trekking **Donderdag 5 NOVEMBER 1987**

[illegible]

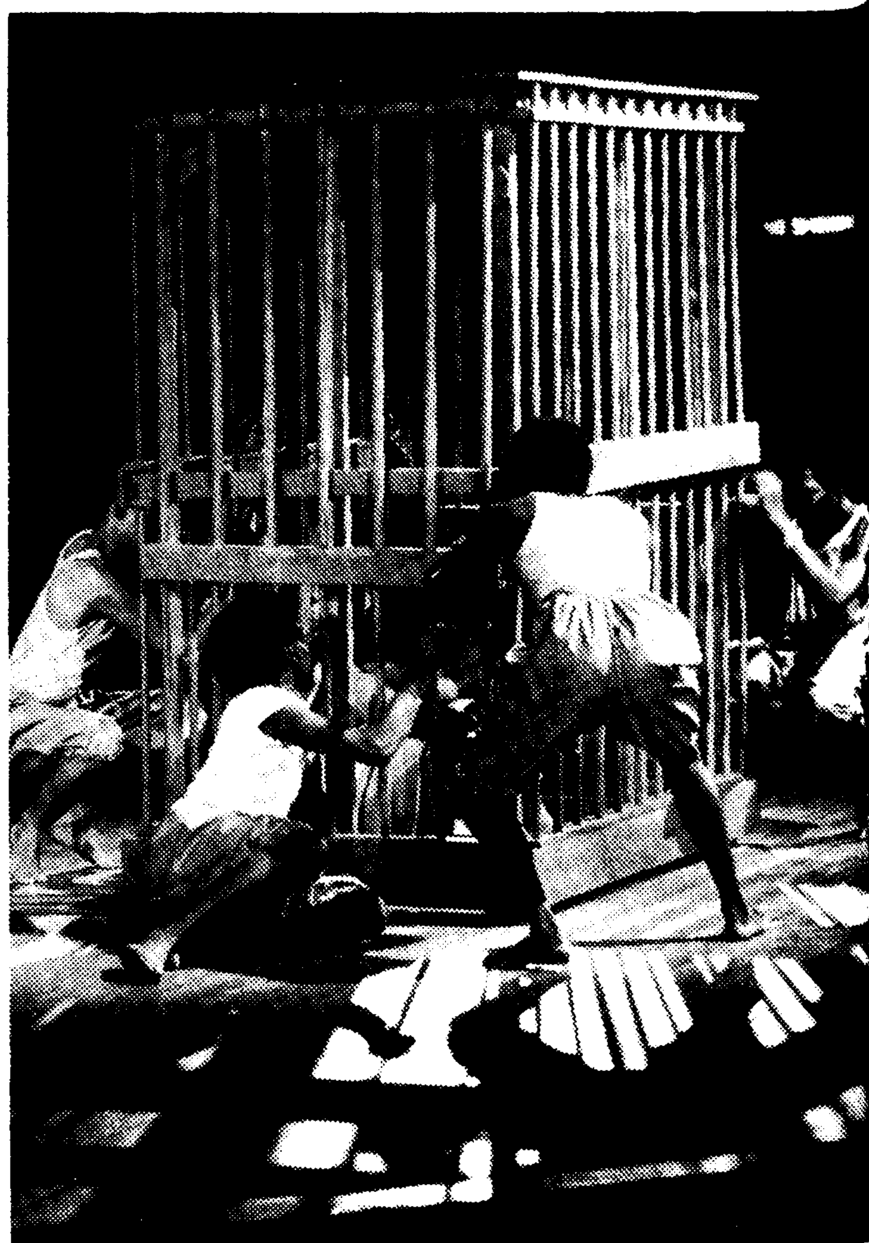
Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

22ste trekking op donderdag 5 november 1987.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
8015	2.000	18495	1.500	13259	1.000
8016	100.000	18496	35.000	13260	15.000
8017	2.000	18497	1.500	13261	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
L. Z. ZOETRUM

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas: 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)



WILLEMSTAD — In een goed gevuld Centro Pro Arte presenteerde de groep Kaska di Pinda het toneelstuk "Hende sa bira monster?". Het verhaal ging over Lino, een jongen die het heeft gemaakt in de maatschappij. Door bezuinigingen in het bedrijf, komt hij plotseling op straat te staan en maakt hij kennis met de onderwereld. Deze "nieuwe" wereld heeft veel invloed op Lino, waardoor hij op zekere dag een misdrijf pleegt. Lino komt in de gevangenis terecht en krijgt bezoek van zijn moeder. Tijdens dit bezoek vertelt hij zijn moeder wat uiteindelijk de aanleiding tot zijn misdrijf is geweest. Een verhaal vol emotionele, komische en trieste gebeurtenissen. Dit toneelstuk zal vandaag, morgen en overmorgen worden herhaald. Foto: Het moment dat het bezoekuur in de gevangenis is afgelopen en de gevangenbewaarders de cel weer naar zijn plaats duwen.

Zakenvaria

NA EEN GRONDIGE RENOVATIE en herinrichting, die bijna 6 maanden in beslag heeft genomen, heeft de zaak Monilet aan het Pietermaaiplein maandag 1987 weer haar deuren geopend voor het publiek.

De zaak, die al vijftien jaar is gevestigd in het huidige pand, valt nu onder het management van de familie Posner. Naast een komplete "face-lift" werd tevens het produkten- assortiment grondig aangepast. Zo is er nu een keuze te maken uit een uitgebreide sortering snoepgoed, alsmede een ruim assortiment educatief speelgoed en baby- artikelen. Tevens is er een aparte afdeling ingericht voor kantoor- en school-benodigdheden. Het verschil met de voormalige inrichting wordt ook gemerkt door de verkorting van de naam, van Monilette naar het huidige Monilet.

De complete renovatie van Monilet is een aansluiting op het concept van de Festival Marketplace van de Curaçao Action Group. Met de nieuwe aanpak wil de familie Posner een positieve bijdrage leveren aan het herstel van Punda als koopcentrum voor zowel de lokale bevolking als voor toeristen. Hiermee wordt tevens het vertrouwen onderstreept dat Posner heeft in de toekomst van Curaçao in het algemeen en Punda als middelpunt van toeristische attraktie in het bijzonder.

CANDY AND GIFTSHOP TEDDY BEAR heeft onlangs haar tweede filiaal geopend in Landhuis Brievengat. Candy and giftshop Teddy Bear heeft al een filiaal aan de Grebbelinieweg. In beide zaken kan men terecht voor diverse soorten drop en snoepjes en originele cadeautjes.

Feest in Hofi Pachi Sprockel

WILLEMSTAD — Zaterdag [illegible] november van acht uur 's avonds tot twee uur 's nachts organiseert de Vereniging van apothekers- assistenten een feest in Hofi Pachi Sprockel te Jongbloed. Met de opbrengsten van dit feest wordt het jaarlijkse programma van de vereniging gefinancierd. De muzikale omlijsting wordt verzorgd door Telstar en Co en Spice en Pepper. Kaarten à 12,50 gulden zijn verkrijgbaar bij de leden van de vereniging en bij Botika Brievengat.

Algemene ledenvergadering UPAH

WILLEMSTAD — Zondag [illegible] november 's- morgens om tien uur vindt in het Blinden Centrum aan de Corrieweg de algemene ledenvergadering van de Vereniging van en voor overheids gepensioneerden (UPAH) plaats. De agendapunten van de vergadering zijn onder andere het vaststellen en goedkeuren van de bijdrage van de leden en het vaststellen en goedkeuren van de begroting voor het jaar 1988. Het bestuur rekent op alle leden. Bij deze gelegenheid kunnen gepensioneerden die nog geen lid zijn zich inschrijven. Het bestuur doet een beroep op al die gepensioneerden die zich nog niet hebben ingeschreven dit alsnog te doen. Het organiseren en verenigen van gepensioneerden is beslist geen luxe, maar een must.



Sport in het Kort

SKI/INNSBRUCK — De manager van het Oostenrijkse alpine ski-team, Sepp Sulzberger, is vervangen door Werner Worndl. Sulzberger nam een dag eerder ontslag omdat hij van mening was zijn taken niet meer uit te kunnen voeren na het heenzenden van hoofdtrainer Dieter Bartsch een week eerder. Het bestuur van de nationale skifederatie nam het advies van Sulzberger om Worndl te benoemen over.

0-0-0-0-0

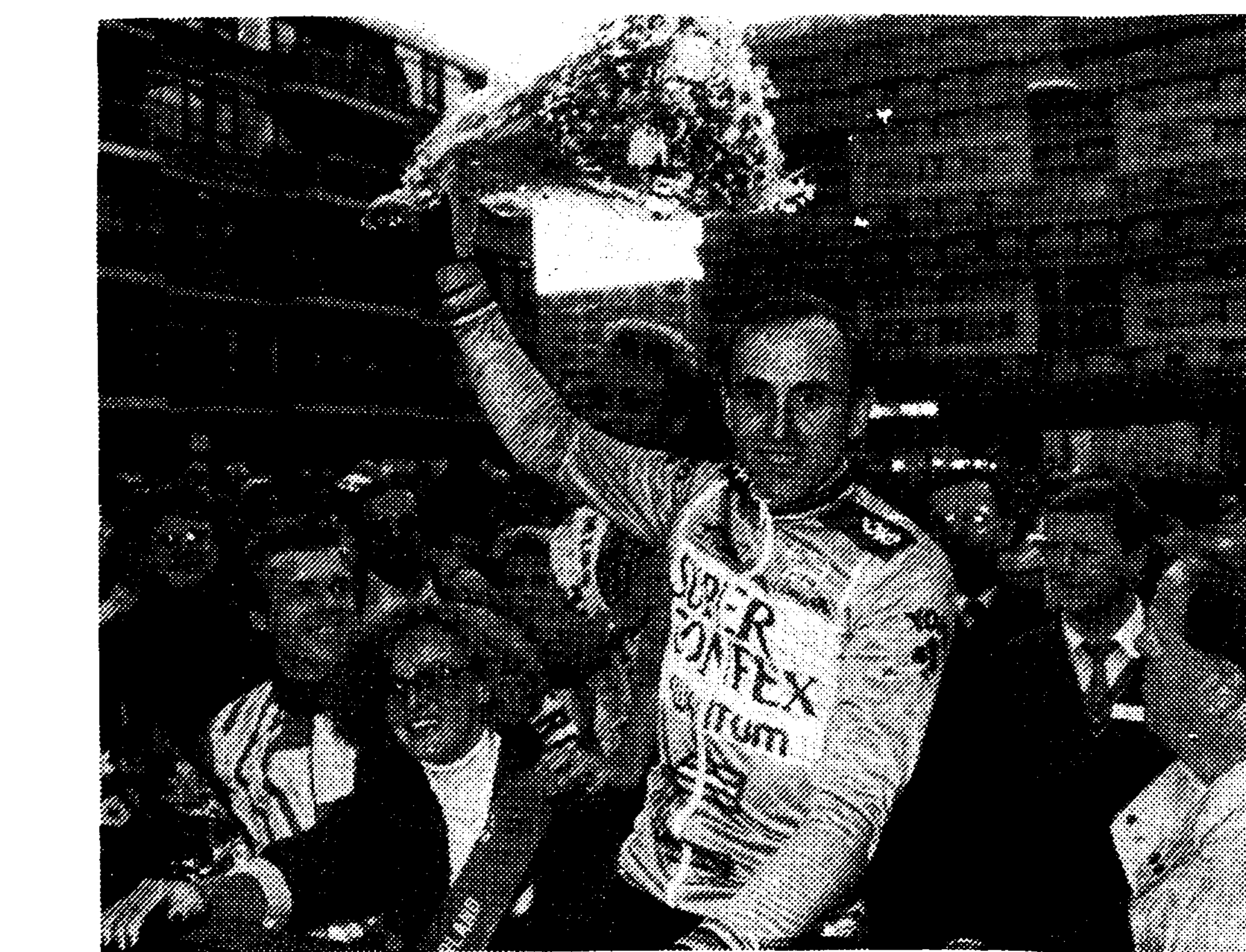
VOETBAL/BRUSSEL — In België is de loting gehouden voor de achtste finales van de strijd om de Belgische voetbalbeker. De volgende wedstrijden zijn daaruit voortgekomen: Club Brugge - KV Mechelen; Jong Lede (3e kl.) - Anderlecht; FC Luik - SK Beveren; St. Truiden - FC Eeklo (2e kl.); Standard Luik - Harelbeke (2e kl.); Patro Eisden (2e kl.) - Sporting Charleroi; Lierse SK (2e kl.) - Beerschot; KV Kortrijk - FC Seraing (2e kl.).

0-0-0-0-0

VOETBAL/LARNACA — Een Roemeense voetbalsupporter heeft zich donderdag in Larnaca op Cyprus bij de autoriteiten gemeld en gevraagd om politiek asiel in welk Westeuropees land dan ook. De 56-jarige Simon Salomon, een autospuiter, was meegekomen met Steaua Boekarest. Na afloop van de wedstrijd dook hij onder. Het vliegtuig van de Roemeense groep liep woensdagnacht drie uur vertraging op.

0-0-0-0-0

SKI/TRONDHEIM — Een skischans bekleed met porselein als glijvlak zal in de toekomst niets bijzonders meer zijn. De vinding van de Noor Steinar Johansson heeft bij de zomertraining zulke goede diensten bewezen, dat de Oostduitse bond al heeft gevraagd het procédé te mogen toepassen. De Adelaar-schans in Hinterzarten zal met de porselein-parels worden uitgerust. Wereldbeker-winnaar Vegard Opaas reageerde zeer enthousiast. "Zo'n schans is bij elk weertype te gebruiken en biedt alle deelnemers dezelfde omstandigheden."



TILBURG — Joop Zoetemelk heeft nu echt afscheid genomen van de wielersport.
Nederlands meest bekende wielervedette kreeg in Tilburg voor de laatste keer tijdens een wegwedstrijd bloemen. De 40-jarige beroepsrenner nam tijdens een profcriterium in de Brabantse stad afscheid.

Bom-gooier blijft in hechtenis

ROTTERDAM — De 21-jarige inwoner uit Oss, die vorige week woensdag de voetbalwedstrijd Nederland - Cyprus verstoorde door een bom op het veld te gooien, blijft voorlopig vastzitten tot begin december. De Raadkamer van de Rotterdamse rechtbank heeft besloten de voorlopige hechtenis van de man met 30 dagen te verlengen, zo heeft officier van justitie Smid woensdagmorgen bevestigd. Volgens Smid zal het in verband met de tijd die gemoeid is met nader onderzoek nog wel even duren voordat de man terecht moet staan.

Feijenoord-Fortuna meest aantrekkelijke duel

PSV en Ajax gaan op papier gemakkelijk weekeinde tegemoet

DEN HAAG — De Nederlandse voetbalcompetitie staat komend weekeinde temidden van alle beslommeringen, zoals het bomincident in de Kuip en de naderende vergadering daarover van de tuchtcommissie van de Uefa en het Europa Cupvoetbal, op een klein pitje ondanks het volle programma. Koplopers PSV en Ajax, tevens de belangrijkste Oranje-leveranciers, hebben van wedstrijdleider Jan Huijbregts met vooruitziende blik op papier een rustig dagje gekregen.

Landskampioen PSV, dat woensdag Rapid Wien uitgschakelde op Europees niveau, moet in Alkmaar op bezoek bij AZ, dat alleen dankzij de betere doelcijfers net boven de rode streep staat. De Eindhovense club kan zondag beschikken over de onverwoestbare verdediger Nielsen, die voor de wedstrijd tegen Rapid was geschorst, terwijl aan het toch al ruime contigent aanvallend ingestelde spelers door trainer Guus Hiddink ook de Noor Hallvar Thoresen kon worden toegevoegd na een afwezigheid van een paar maanden.

Ajax treft het minder met de uitbeurt tegen Willem II. De bescheiden Tilburgers zijn in de eredivisie door de van voetbal bezeten oefenmeester Piet de Visser opgestuwd in de vaart der volkeren, maar moeten voor Ajax toch als een maatje te klein worden beschouwd. Zeker nu Johan Cruijff zijn basisschool met een paar zittenblijvers weer aardig onder controle lijkt te hebben. Het toch niet helemaal onbekende Hamburger SV kan er van meepraten.

AANTREKKELIJKSTE WEDSTRIJD

De aantrekkelijkste wedstrijd van het programma is ongetwijfeld Feijenoord - Fortuna Sittard met als inzet de derde plaats op de ranglijst. De Rotterdammers, die als vereniging eindelijk weer eens een halfvol stadion mochten begroeten door het bezoek van Aberdeen, weten zich gesteund door het bereiken van de derde ronde van het Uefatoernooi. De Limburgse tegenstander van zondag kan moed putten uit de wetenschap, dat die verrichting veel kracht heeft gekost.

Sparta, dat het seizoen zo goed begon maar er een onbegrijpelijke inzinking op liet volgen, boekte vorige week eindelijk weer eens een overwinning op het ook onder Rob Jacobs nog zuchtende Roda JC. In en tegen Den Bosch mogen de Rotterdammers laten zien dat het geen eenmalige opleving betrof. Het Kerkraadse Roda, dat snakt naar erkenning voor zijn bovenmodale selectie, krijgt zondag met DS '79 een levensgrote kans iets van de beloften in te lossen. Het Dordrechtse voetbal lijdt in de eredivisie, volgens trainer Kistenmaker weinig genuanceerd zeer ten onrechte, een zieltogend bestaan. Roda lijkt geen opponent om het tegendeel te bewijzen.

In de onderste regionen springt de gewestelijke tweestrijd tussen Groningen en Twente eruit. Beide clubs kijken wel naar boven, maar de blikken hebben tot dusver iets wanhopigs.

Hetzelfde kan worden gezegd van Volendam, technisch begaafd maar met weinig gewicht. Tegen het degelijke VVV in de Limburgse Koel mag zaterdag alleen worden gehoopt. FC Utrecht, ongelukkig uit de Europese bekerstrijd gevallen, moet te zelfder ure de domper zien weg te werken in en tegen Haarlem. FC Den Haag, dat ook de volgende ronde niet haalde, kreeg van de Zwolse burgemeester geen toestemming op zondag naar PEC te reizen. Het duel is nu vastgesteld voor drie dagen later, woensdag 11 november.

OVERMOED KASPAROV KUNDIG AFGESTRAFT

Hevige tijdnood oorzaak slechte zetten

Analyse prof. Boom vijfde schaakpartij WK

- Door Prof. D. W.R. Boom -

WILLEMSTAD — Karpovs winst in de vijfde partij van de tweekamp schaken om de wereldtitel kent en aantal bijzondere gevens. Zo verspilde volgens de kenners de wereldkampioen 63 minuten met een achteraf bezien niet al te beste zet (zijn 14e zet). De waarschijnlijk door hevige tijdnood niet goed doordachte zetten aan het eind van de partij deden uiteindelijk Kasparov de das om.

nfeld-Indisch
(Klassieke ruilvariant)

Wit: Karpov
Zwart: Kasparov

1. d4	**Pf6**
2. c4	**g6**
3. Pc3	**d5**
4. cxd5	**Pxd5**
5. e4	**Pxc3**
6. bxc3	**Lg7**
7. Lc4	**c5**
8. Pe2	**Pc6**
9. Le3	**0-0**
10. 0-0	**Lg4**

Gewoonlijk wordt hier 10. .... cxd4 gespeeld, maar het achterwege laten hiervan en direct voortzetten met 10. .... Lg4, gevolgd door 11. .... Pa5 is zeer wel mogelijk, zoals in een aantal partijen van grootmeester Jan Timman is aangetoond.

11. f3	**Pa5**
12. Lxf7 †	**....**

Het is bijzonder vreemd dat Karpov zwarts positioneel gambiet accepteert.

Iedereen zou dit afgewezen hebben, want het is een algemeen bekend feit dat zwarts bewegingsvrijheid en initiatief minstens evenveel waard zijn als wits plus-pion op de g-lijn, waar trouwens een dubbel-pion is ontstaan.

12.	**Txf7**
13. fxg4	**Txf1 †**
14. Kxf1	**....**

De juiste zet. 14. Dxf1 zou minder goed geweest zijn wegens 14. .... Pc4; 15. Df3, Db6; 16. Lf2, Db2 met herovering van wits pluspion.

14.	**Dd6**

Waarom toch? In een positie als deze speel je zonder nadenken 14. .... Dd7. De verspilling van 63 minuten om met 14. .... Dd6 te voorschijn te komen zal Kasparov de das omdoen.

15. e5	**....**

Goed zo. Karpov laat zich niet van de wijs brengen. Fout zou zijn 15. h3?, want dan zou volgen 15. .... Dh2, met daarna 16. .... Tf8 †. Verkeerd zou ook zijn 15. Pg3? wegens het mogelijke antwoord 15. .... cxd4; 16. cxd4, Td8 met vernietiging van het witte centrum.

15.	**Dd5**
16. Lf2	**Tf8**
17. Kg1	**Lh6**
18. h4	**Df7**
19. Lg3	**Le3 †**
20. Kh2	**Dc4**

De zwarte druk op Karpovs stelling wordt hinderlijk. Mephisto (de schaakcomputer) waardeert de positie met 0.68 in het voordeel van zwart, maar dit ebt weg wanneer Kasparov in zijn avonturendrang even later een strategische fout maakt!

21. Tb1	**b6**

De witte pion mag niet genomen worden, omdat na 21. .... Dxa2 zou kunnen volgen 22. Ta1, Db3; 23. Dxb3, Pxb3; 24. Txa7 met duidelijk voordeel voor wit.

22. Tb2	**Dd5**
23. Dd3	**Pc4**
24. Tb1	**b5**

Hiermee zet Kasparov een dodelijke val uit. Indien 25. Txb5?, dan 25. .... Pxe5!; 26. Lxe5 (niet Dxe3 wegens 26. .... Pxg4 †) 26. .... Tf2 en zwart wint.

25. Kh3	**....**

De slimme Karpov laat zich niet verschalken. Natuurlijk niet. Als je tegenover Karpov zit moet je geen luchtkastelen bouwen.

25.	**a6**
26. Pg1	**....**

In een niet gemakkelijke positie en in het vooruitzicht van de dreiging 26. .... Td8, waar niets tegen te doen is, behoudt Karpov zijn koelbloedigheid en besluit de plus-pion terug te geven om wat meer bewegingsvrijheid te krijgen.

26.	**cxd4**
27. Pf3	**Td8**
28. a4	**dxc3**
29. Dxc3	**....**

Zwart staat beter en het is duidelijk dat zijn kansen op de damevleugel liggen. In plaats van hier toe te slaan, gaat Kasparov een dubieuze actie tegen de witte koning beginnen.

29.	**De6**
30. Kh2	**bxa4 ?**

Deze fout betekent een ernstige verzwakking van zwarts positie. Hij had hier 30. .... Td5 moeten spelen, zeggen Byrnes (de schaak-analyst van de New York Times) en Mephisto.

31. Tb4	**Pd2**
32. Txa4	**....**

Natuurlijk niet 32. Dxe3.

32.	**Pf1 †?**

Kasparov overschat kennelijk zijn positie, want deze zet haalt niets uit. Er volgt nog een aantal grove fouten, om niet te spreken van blunders, die ongetwijfeld te wijten zijn aan nijpende tijdnood.

33. Kh3	**Td1?**

Kasparov heeft nu slechts 7 minuten voor de resterende 7 zetten.

34. Dc2 !	**Tc1**
35. De2	**h5**
36. Le1	**Dd7 ?**
37. Dxa6	**Ta1 ?**

"Absolutely awful" zegt Byrnes.

38. Dxg6 †	

Zwart geeft op.

Nadat hij zijn koning in veiligheid heeft gebracht, verliest hij zijn toren.

Kasparov moet zien zo snel mogelijk zijn wilde haren kwijt te raken, anders is zijn titel in no time foetsie!

FFK-voetbal

WILLEMSTAD — De eerste confrontatie woensdagavond tussen de twee Curaçaose deelnemers aan het toernooi om de Antilliaanse beker heeft geen overwinnaar opgeleverd. Voor 790 toeschouwers kwam Centro Dominguito/Island Finance dat in de FFK- finale met zeker gemak met Undeba/NAC afrekende en afgelopen zondag Estrella met groot machtsvertoon onder de voet liep, niet verder dan een 1-1 gelijkspel.

De Dominguito- ploeg mag dan ontevreden zijn met de punten- deling, voor Undeba betekent het resultaat een vooruitgang en misschien wel een ommekeer in het optreden in het Antilliaanse toernooi. Undeba kreeg zoals bekend een 0-1 nederlaag te verwerken in zijn eerste wedstrijd afgelopen zondag tegen Juventus.

Met het gelijkspel bemachtigde Undeba het eerste winstpunt in het Kopa Antiyano toernooi. Centro bezit drie punten. Undeba ontvangt zondag Estrella op Curaçao, terwijl Centro naar Bonaire reist voor zijn eerste ontmoeting met Juventus.

Machtige zwaai Wilfred Martiszoon bepaalt eindstand

Sensationele zege Sta Rosa Indians

WILLEMSTAD — De laatste troef van Sta. Rosa Indians / Mennen Speedstick bleek gisteravond beslissend in de derde play-off- wedstrijd tegen Wild Cats/Banco di Caribe. Slechts één out scheidde Cats nog van een overwinning toen Wilfred Martiszoon met één machtige zwaai met het slaghout alsnog een 3-5 achterstand omboog naar een sensationale 7-5 zege voor de Sta. Rosa- ploeg.

Het slot was des te dramatischer omdat Indians daarmee met gelijke munt terugbetaalde voor de zege, die Cats in de tweede confrontatie tussen de beide ploegen eveneens in de eindfase de Sta. Rosa- ploeg wist te ontfutselen. Indians had in die wedstrijd een 1-0 voorsprong toen Elton Bacuna in de zevende inning een radicale wending gaf aan de score met een grandslam.

De prestatie van gisteravond van Martiszoon was van gelijk kaliber. Alleen dramatischer omdat hij met twee outs in de negende inning de allerlaatste kans van Indians vertegenwoordigde. Hij sloeg de eerste de beste worp van Percey Schoop, die een indrukwekkende entree als vervanger had gemaakt door zijn voorganger met het minimum van drie worpen op drieslag aan de kant te zetten, ver weg over het hek in het linkerveld voor vier punten, één meer dan zijn ploeg nodig had om de overwinning te grijpen.

VOORSPRONG

Ofschoon alle honken bezet waren — drie vrije lopen weggegeven door Schoop's vervanger Humphrey Cecilia — leek Cats toch een redelijke kans te maken op behoud van de voorsprong en derhalve van de overwinning toen de tweede out binnen was. Cats had trouwens vanaf de tweede inning het initiatief genomen met twee runs (op honkslagen van Nato Anasagasti, Efrain Simmons, Myron Wijman en Elton Bacuna) en had dit gedurende het gehele verdere verloop van het duel behouden. Dit gebeurde via de scores van 2-1, 3-1, 4-1, 4-3 en 5-3.

De eerste serieuze poging van Indians om in de wedstrijd terug te komen was in de achtste inning toen het inliep tot 4-3 op een honkslag van «pinch-hitter» Lucho de Windt. Cats schiep zich in de eerste helft van de negende inning echter weer een slag om de arm met een vijfde run op honkslagen van Swendley Kleinmoedig en Elton de Castro, maar dit bleek niet voldoende te zijn. Indians kon de honken vullen door het gebrek aan controle van Cecilia en Martiszoon zorgde voor de afronding met zijn grandslam.

De eindcijfers waren: 7-12-5 voor Indians en 5-9-1 voor Cats. Gerson Statia eindigde als winnende werper, terwijl de nederlaag op naam kwam van Cecilia. De stand in de serie is dus nu 2-1 in het voordeel van de Sta. Rosa-ploeg. De vierde wedstrijd wordt zaterdagavond verspeeld.

Stand nu 4,5 - 4,5

Negende partij om schaaktitel remise

SEVILLA — De negende partij om het wereldkampioenschap schaken tussen titelverdediger Gari Kasparov en oud-wereldkampioen Anatoli Karpov is na 70 zetten en twee zittingsronden in remise geëindigd. De stand is nu 4,5 -4,5.

De partij had het volgende zettenverloop:

Wit: Karpov
Zwart: Kasparov

Grünfeld-Indisch

1. d2-d4	Pg8-f6
2. c2-c4	g7-g6
3. Pb1-c3	d7-d5
4. c4xd5	Pf6xd5
5. e2-e4	Pd5xc3
6. b2xc3	Lf8-g7
7. Lf1-c4	c7-c5
8. Pg1-e2	Pb8-c6
9. Lc1-e3	0-0
10. 0-0	Lc8-g4
11. f2-f3	Pc6-a5
12. Lc4xf7 †	Tf8xf7
13. f3xg4	Tf7xf1 †
14. Kg1xf1	c5xd4
15. c3xd4	Dd8-b6
16. Kf1-g1	Db6-e6
17. Dd1-d3	De6xg4
18. Ta1-f1	Ta8-c8
19. h2-h3	Dg4-d7
20. d4-d5	Pa5-c4
21. Le3-d4	e7-e5
22. d5xe6 e.p.	Dd7xe6
23. Ld4xg7	Kg8xg7
24. Pe2-f4	De6-d6
25. Dd3-c3 †	Kg7-h6
26. Pf4-d5	Dd6-e5
27. Dc3-d3	Kh6-g7
28. Pd5-f6	De5-d6
29. Dd3-c3	Dd6-e5
30. Dc3-d3	De5-d6
31. Dd3-c3	Dd6-e5
32. Dc3-b3	Tc8-c7
33. Db3-d3	Tc7-f7
34. Dd3xc4	Tf7xf6
35. Tf1-d1	b7-b5
36. Td1-d7 †	Kg7-h6
37. Dc4-e2	De5-d5 †
38. Kg1-h2	Dd5-e5 †
39. g2-g3	De5-c3
40. Kh2-g2	Dc3-c4
41. De2-e3 †	g6-g5
42. Td7-d2	Dc4-f1 †
43. Kg2-h2	....

Hier werd de partij afgebroken en de volgende dag verder gespeeld.

43.	Df1-f3
44. De3-d4	Tf6-e6
45. e4-e5	Df1-f5
46. Td2-e2	a7-a5
47. Dd4-d5	b5-b4
48. Dd5xa5	Df5-d3
49. Te2-g2	Dd3-d4
50. Da5-a8	Dd4xe5
51. Da8-f8 †	Kh6-g6
52. Df8xb4	h7-h5
53. h3-h4	g5xh4
54. Db4xh4	Te6-d6
55. Dh4-c4	Td6-d4
56. Dc4-c6 †	Kg6-g7
57. Dc6-b7 †	Kg7-h6
58. Db7-c6 †	Kh6-g7
59. Tg2-c2	Td4-h4 †
60. Kh2-g2	De5-e4 †
61. Dc6xe4	Th4xe4
62. Tc2-c7 †	Kg7-g6
63. Tc7-a7	Te4-e3
64. Kg2-h3	Te3-c3
65. Ta7-a8	Tc3-c4
66. a2-a4	Kg6-g5
67. a4-a5	Tc4-a4
68. a5-a6	Kg5-h6
69. Kh3-g2	Ta4-a3
70. Kg2-f2	Kh6-g7

Remise op voorstel van wit.

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

SCHAKEN
(Capablana)
20.00 uur «III° Torneo di Agedres na memoria di Charles A.M. Fernan» - Plantersrust.

*****

ZATERDAG
BASEBALL
(jeugd)
17.00 uur Pif Paf vs Banco di Caribe - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

Jubileum-viering met seminar

Pauwels en Kodela bestaan tien jaar

WILLEMSTAD — Gisteren is een seminar begonnen, dat is georganiseerd door de firma Pauwels Trafo Service en Kodela. Het seminar is voor ingenieurs, werkzaam in de elektriciteitsbedrijven van de Nederlandse Antillen, Aruba en enkele andere Engelssprekende Caribische eilanden. Het seminar wordt in het voorlichtings- centrum van Kodela gehouden. Er nemen vijftig personen aan deel.

Het seminar, dat als onderwerp heeft: "Nieuwe technologieën toegepast bij de produktie van industriële transformatoren", heeft naast het aspect van kennisoverdracht mede als belangrijk doel het leggen van contacten en het uitwisselen van technische know- how tussen de deelnemende Caribische eilanden. Bewust werden uitnodigingen voor dit seminar gestuurd naar elektriciteits- bedrijven, die een vergelijkbare opzet hebben als die welke in de Nederlandse Antillen werkzaam zijn.

Pauwels N.V. en Kodela hebben de krachten gebundeld om dit internationaal seminar mogelijk te maken, waarbij Pauwels speciaal voor dit doel drie ingenieurs uit Mechelen (België) heeft laten overkomen. Naast een aantal voordrachten door deze technici zal de groep buitenlandse gasten bezoeken afleggen aan KAE, Isla N.V. en enkele andere elektriciteits- installaties op ons eiland.

PAUWELS

Zowel de firma Pauwels Trafo Service N.V. als Kodela vieren dit jaar hun tienjarig bestaan. Voor dit feit hebben Pauwels en Kodela bezoek van de voorzitter van de Belgische Pauwels Groep, Vic Pauwels. De belangrijkste activiteit van de Belgische groep is de produktie.

De Curaçaose vestiging, die vanuit de Vrije Zone opereert, zorgt zowel voor de verkoop van deze transformatoren als de dienstverlening (installatie, service, opleiden van personeel) aan de elektriciteits- bedrijven in ons land en in de regio. Was Venezuela tien jaar geleden vrijwel de enige klant van de twee Curaçaose Pauwels vestigingen (Pauwels Curaçao N.V. en Pauwels Trafo Service N.V.): nu, tien jaar verder, heeft de klantenkring zich uitgebreid over de regio. Colombia, Guatemala, Costa Rica, Paraguay, Argentinie, Jamaica, Barbados behoren nu allemaal tot het vaste klanten- bestand.

Vic Pauwels, voorzitter en afgevaardigd bestuurder van de Belgische Pauwels groep, vergezeld van drie medewerkers van de Belgische vestigingen is deze week op bezoek bij het Curaçaose dochterbedrijf. De Pauwels groep zelf viert deze maand haar veertig- jarig bestaan. De groep draait met ruim 2.000 werknemers en een omzet van zeven miljard Belgische frank.



WILLEMSTAD — Gisteravond ontvingen Pauwels Curacao N.V. en Pauwels Trafo Service N.V. vele vrienden en relaties in Landhuis Zeelandia ter viering van de tien-jarige vestiging op Curacao. Foto: v.l.n.r. Marc Coucke (Pauwels International), mevrouw De Sutter, Vic Pauwels (uit Belgie) en Kris de Sutter (Pauwels Curacao).

WILLEMSTAD — Tijdens de persconferentie van de KLM werden de nieuwe displays getoond die binnenkort in de verschillende reisbureaus in Europa worden geplaatst. Nu staat op de displays een Engelse tekst, maar die zal in elk land worden vervangen door de taal van het land. Foto's: De verschillende displays en een voorbeeld van een Duitse tekst, die in de Duitssprekende landen op de display wordt geplaatst.

Wandeling in Christoffelpark

WILLEMSTAD — Wel eens de koele avondlucht vol bloemengeur ingesnoven? Een kikker kwaak-concert gehoord of een Dama di Anochi ontmoet? Dat kan allemaal in het Christoffelpark zaterdagavond 7 november tijdens een excursie van tien tot één uur 's- nachts.

Ontspannen wandelen over het brede grintpad van Rooi Bèru en de hoge kant van de Groene Route. Of langs de stille vijver en de Christoffel babyberg. Ergens in het bos is er voor liefhebbers een rustpunt ingericht, voorzien van koude drankjes en een gegrilde kluif. De parkgidsen en junior rangers, maar ook de volle maan, houden de deelnemers op het juiste pad. Deelnemers aan de barbeque dienen wel even te reserveren via telefoon 640363.

KLM lokt trendsetters naar de zon

KLM start intensieve campagne voor Antillen

WILLEMSTAD — Zeer binnenkort zullen de KLM passagiers op lange vluchten kunnen genieten van een stukje Antillen. In de maanden januari en maart zal de KLM een promotiefilm over de Antillen vertonen. Tevens zal een stukje uit die film worden gebruikt in het boord-journaal en besteedt de Holland Herald een halve pagina aan de Antillen in het februari en aprilnummer. De kosten voor deze campagne bedragen 570.000 dollar en komen ten koste van het kabinet voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse Zaken. Deze hoeveelheid aan reclame zou andere adverteerders twee ton hebben gekost.

Naast de film, is de KLM als follow-up van de marktdag begonnen met een promotiecampagne in Europa. Deze campagne is vooral gericht op trendsetters, een top-groep die veel geld kan uitgeven. Het thema van deze promotie is "The Dutch Caribbean, discover it before others do". Met dit thema hoopt de KLM zoveel mogelijk mensen naar de Antillen te lokken. Hugo Gersie, reclame-coordinator van Europa en Latijns Amerika vertelde dat trendsetters graag tegen anderen willen zeggen dat zij er al zijn geweest. Vandaar dat de KLM voor dit thema heeft gekozen.

De campagne bestaat uit displays, die in de verschillende reisbureaus in Europa worden geplaatst, verder worden er folders, brochures en een video-film beschikbaar gesteld. De videofilm kunnen de reisagenten huren of kopen om in het reisbureau te vertonen. Het is een gezamenlijk project van de Antillen en Aruba.

TRENDSETTERS

Theo Pielage, directeur van de KLM, denkt niet dat de campagne extra druk gaat uitoefenen op de KLM in het hoogseizoen. De campagne is gericht op trendsetters en die gaan niet op vakantie in het hoogseizoen, maar kiezen meestal een rustige periode.

Mocht de campagne ook bij de "gewone man" aanslaan, waardoor de vraag naar stoelen in het hoogseizoen toeneemt, zal de KLM overwegen om meer stoelcapaciteit aan te bieden. Gezien het feit dat de KLM op lijndiensten met charterprijzen vliegt, mag de KLM, volgens Pielage, niet klagen over de vluchten van en naar de Antillen.

Family specials via TeleCuraçao

WILLEMSTAD — Met ingang van zondag 8 november zendt TeleCuraçao elke week een "family special" uit. De serie van zes afleveringen begint met de film "No greater gift". De film gaat over twee jongetjes die elkaar in een ziekenhuis ontmoeten en zij lijden beiden aan een ernstige ziekte. De vriendschap tussen de jongens groeit met de dag. De film wordt om negen uur uitgezonden.

Filmliga hervat vertoningen

WILLEMSTAD — Woensdag achttien november wordt de film Tiempo de Morir van Gabriel Garcia Marquez gedraaid in de Tempel. Vanwege de financien van de Filmliga en het aanbod van Sticusa, gaat de Filmliga slechts één keer per maand een film draaien op elke derde woensdag van de maand. Het lidmaatschap wordt 35 gulden voor dit seizoen. Degene die lid was in de maanden maart tot en met september krijgt bij hernieuwing van het lidmaatschap een korting vanwege de drie maanden dat de Filmliga geen films heeft vertoond. Alle leden worden tevens uitgenodigd voor de algemene ledenvergadering, 12 november om acht uur in buurtcentrum Janwe, waarin onderandere het nieuwe bestuur zal worden gekozen.

WILLEMSTAD — Een 27-jarige man deed aangifte van verduistering nadat een zekere R.D. in plaats van zijn auto te repareren, de auto had verkocht aan een ander. De man verklaarde tegenover de politie dat hij R.D. had gevraagd zijn auto te repareren. Telkens als hij bij D. kwam om zijn auto op te halen, was D. niet thuis. Afgelopen maandag zag hij tot zijn verbazing iemand anders in zijn auto rijden. Deze man verklaarde dat hij de auto van D. had gekocht voor 1700 gulden.

Feria in buurtcentrum Pietermaai

WILLEMSTAD — Zondag 8 november organiseert de commissie "De maagd van Arrarat" een feria om fondsen te creeren voor de bouw van een kapel voor de maagd. De feria wordt gehouden in het buurtcentrum Pietermaai en begint om tien uur 's morgens. Tot zes uur 's avonds kan het publiek genieten van de verschillende hapjes en snacks, terwijl Mariachi Fortuna, DJ Renny Hernandez en de Boombox van Radio Hoyer voor muziek zorgen. Voor de kinderen is er poppenkast en een grabbelton. Kaarten à drie gulden zijn verkrijgbaar bij de leden van de commissie en aan de deur. Kinderen kunnen gratis naar binnen.

Mini Bazaar Kokolishi Kleuterschool

WILLEMSTAD — De oudercommissie van de Kokolishi kleuterschool organiseert zondag 8 november een mini-bazaar op school. Naast de gebruikelijke boeken en planten- kraampjes zullen er ook taarten en ander zoetigheid verkocht worden. Voor de kinderen is er een rad van avontuur, een vlooienmarkt en een grabbelton. De bazaar begint 's morgens om tien uur en duurt tot vier uur 's middags. Entree: één gulden voor volwassenen en vijftig cent voor kinderen.

WILLEMSTAD — De Curaçao Ports Authority is begonnen met een grote 'schoonmaak-actie' in de haven van Willemstad. Alle wrakken, en dat zijn er nogal wat, dienen te worden verwijderd. Indien de eigenaren dat niet zelf doen, dan zullen al die eigenaren een kort geding 'aan hun broek' krijgen.

Foto: Smit Tak in actie bij de 'Blue Wing', waarvan de eigenaar failliet is verklaard en bij de 'Santa Maria', een schip dat verbeurd werd verklaard omdat het drugs vervoerde. Beide schepen zullen ergens buitengaats worden afgezonken, vermoedelijk in de buurt van het Seaquarium, zodat zij alsnog een 'toeristische attractie' kunnen gaan vormen voor de diepzee-duikers.



Directrice Dela Weissenbruch:
Het dovencentrum is dé oplossing

WILLEMSTAD — Met de opening van het dovencentrum aan de Panoramaweg op Salinja, is de wens van de leden van de stichting Hulp aan Auditief Gehandicapten vervuld. Negen jaar lang heeft de stichting in verschillende buurtcentra activiteiten georganiseerd voor de doven en slechthorenden op het eiland en beschikt nu eindelijk over een eigen lokatie.

Dela van Weissenbruch, directrice van het Dovencentrum vertelde dat de stichting vanaf het begin heeft geprobeerd om de doven op te vangen, maar het organiseren van activiteiten en mobiliseren van de doven kwam moeilijk van de grond: "Er is wel een school voor doven en slechthorenden maar die houdt zich uitsluitend bezig met het onderwijs. De schoolverlaters en de mensen die buiten de school vallen, deden tot voor kort niets. Die groep wordt steeds groter. Daarom zijn wij begonnen met de opvang van volwassen doven."

"Wij werken met doven van achttien jaar en ouder. Alleen met sportactiviteiten worden de kinderen van de school erbij betrokken", vertelde Dela Weissenbruch. De stichting werkt met twee groepen: een Nederlandse en een Papiamentse groep. "De Nederlands sprekende groep is ontstaan doordat sommige doven in het buitenland hun opleiding hebben gevolgd, hetzij in Nederland, hetzij in Suriname. Die komen op een gegeven ogenblik terug, vinden hier geen werk en ze kunnen in de Papiaments-talige samenleving moeilijk hun draai vinden."

SPORTEN

De stichting is toen begonnen om de doven bij elkaar te brengen via gezellige middagen en kleine vergaderingen bij de doven thuis. Later heeft de stichting geprobeerd om de Papiaments-taligen en de Nederlands-taligen in sportevenementen bij elkaar te brengen in verschillende buurtcentra, maar dat waren pogingen die om een of andere reden steeds weer mislukten. "Waren we in een zwembad bezig, dan moest dat zonodig gerepareerd worden en dan moesten wij daar weg. En als je één keer stopt, dan ben je een paar doven kwijt. We hebben atletiek met hen gedaan, gymnastiek en karate in buurtcentrum Grootkwartier. Dat moest worden gerepareerd en wij moesten er weer uit. We hebben toen geprobeerd om de Nederlandse kategroep te integreren met een groepje dat al een beetje op dreef was, maar ze krabbelden allemaal weer terug. En konden we weer opnieuw beginnen."

"We hadden daarom behoefte aan een eigen centrum waar je de mensen constant op kunt vangen en waar ze in hun eigen sfeer even op kunnen laden. We hebben een 40-tal doven op de lijst die we iedere keer weer aanschrijven en daarvan draaien meestal zo'n 25 vlot mee. Er zijn ook een paar, bij wie we speciaal op huisbezoek gaan, die we echt moeten overtuigen van "je hoort erbij". Die mensen blijven nog te veel weg. Ze zitten met vervoerproblemen of met psychologische problemen zo van "ik wil er toch liever niet bijhoren", het ontkennen van hun handicap. Ze accepteren zichzelf nog niet helemaal."

SOCIALE ZAKEN

Via de enige dove die Dela Weissenbruch kende is zij in contact gekomen met een groepje andere doven. Ook de dienst Sociale Zaken geeft Dela adressen van doven die eerder door deze dienst naar het buitenland zijn uitgezonden en nu weer op het eiland wonen: "De stichting is nu uitgegroeid tot het verlengstuk van Sociale Zaken. Als er wat is, komen ze eerst bij ons en andersom. Dit contact is met de jaren gegroeid. Zo kom je er achter waar je nodig bent."

Twee jaar geleden zijn er twintig kinderen van school af gekomen. Deze kinderen hebben niet direct een baan gevonden. "Vier kregen een baan en voor de rest zitten ze allemaal thuis. Je ziet ze in slaap vallen en achteruit gaan. Soms krijgen wij telefoontjes van ouders die zeggen dat ze wanhopig worden omdat hun kinderen niets te doen hebben. Ze worden zonder enige reden opstandig en de ouders weten niet goed wat ze met de kinderen aan moeten. In zulke gevallen kunnen wij inspringen."

STRENG

"Ze zijn hier als ouders vaak ook nog streng. Vooral als het om een meisje gaat. Ze mag niet alleen naar de stad. Ze moet altijd wachten totdat er iemand mee kan. Dat proberen we nu te doorbreken. Het zijn meisjes van twintig en ze voelen zich ook als een normaal meisje van twintig. Ze willen zich normaal gedragen maar het komt soms tot een botsing met de denkwijze van de ouders. Langzaamaan komt daar verandering in en wij, als stichting, willen dat ze meer vertrouwen krijgen in elkaar."

Dela Weissenbruch vertelde dat de doven en de horenden in twee aparte werelden leven: "Als twee mensen een vreemde taal praten en elkaar niet kunnen verstaan, dan proberen ze elkaar te vermijden. Zo heb je ook de horende wereld en de dovenwereld. Schoorvoetend komen deze twee werelden nu naar elkaar toe.

GEBAREN

We hebben nu een nieuw systeem van communiceren, dat noemen we "total communication". Dat houdt in dat je alles gaat gebruiken, je handen, ogen, lichaam, je stem, lippen en je spraak. Je probeert alles te gebruiken om je verstaanbaar te maken."

Een horende moet er rekening mee houden dat een dove niet bij iedereen kan liplezen. Bij mannen met een baard kunnen zij bijvoorbeeld niet liplezen en als iemand binnensmonds praat heeft een dove ook moeite met liplezen. Er moet duidelijk, doch niet overdreven, worden gearticuleerd in bijzijn van een dove.

AIDS

De doven hebben tijdens de opening van het centrum gebruik gemaakt van de "total communication" om hun wensen over het centrum duidelijk te maken aan de genodigden. Dela Weissenbruch vertelde dat zij het niet gepast vond dat er bij de opening van een dovencentrum alleen door horenden werd gesproken. Zij heeft toen de meest beweeglijke groep bij elkaar geroepen en heeft afgesproken dat zij hun "speech" met mimiek en gebaren zouden brengen: "Ze begrepen me eerst verkeerd en kwamen met een verhaal over Aids. Na overleg hebben ze de genodigden verteld over hun problemen en hun wensen. Dat is goed aangeslagen bij de aanwezigen.

Bij het opvangcentrum voor doven staat een 40-tal doven ingeschreven. De school werkt met zestig doven, maar dat zijn bij lange na niet alle doven die op Curaçao wonen. De stichting is wel van plan om in de toekomst alle doven op het eiland te registreren. "Het gaat natuurlijk niet alleen om doven. Wij werken met doven en slechthorenden. De oudere doven en slechthorenden zijn niet bij de stichting aangesloten."

DONATIES

Iva Martina, voorzitster van de stichting Hulp aan Auditieve Gehandicapten vertelde dat de stichting het opvangcentrum cadeau heeft gekregen van de overheid. "We moeten het nu nog steeds doen van donaties, maar we zijn ook bezig met het aanvragen van subsidies voor het werk. We hopen spoedig subsidie te krijgen."

Dela Weissenbruch vertelde dat de doven nog niet elke dag in het opvangcentrum terecht kunnen: "Momenteel mogen ze hier drie maal per week komen, maar het is de bedoeling dat wij in de toekomst vaker beschikbaar zijn. Het centrum beschikt nu over vijf leidsters. Zodra het centrum elke dag bereikbaar is, zal het aantal leidsters worden uitgebreid. Dan wil de stichting ook beginnen met een educatief project en het organiseren van verschillende cursussen."

Wat voor cursussen er worden gegeven, weet Dela Weissenbruch nog niet: "We zijn een onderzoek begonnen om na te gaan wat voor hen zinvol is." In ieder geval wil de stichting wel een type-cursus geven voor diegenen die administratief gericht zijn en een eenvoudige computercursus staat ook op het programma.

BAAN

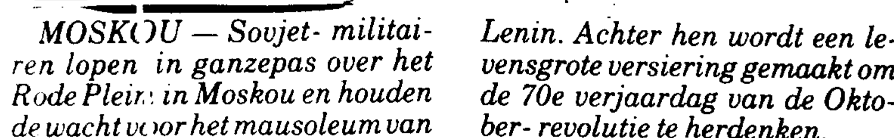
Deze cursussen moeten uiteindelijk leiden tot een baan of een betere baan voor de doven. De stichting helpt de doven ook bij arbeidsbemiddeling. "Als iemand geinteresseerd is om een dove in dienst te nemen, gaan wij daar eerst op af, bereiden het goed voor en begeleiden de dove een tijdje binnen het bedrijf. Wij stimuleren ze ook om zelfstandig een baan te zoeken. Zij moeten zoveel mogelijk ervaring opdoen en zoveel mogelijk leren in de maatschappij. Misschien moeten ze een keer een baantje accepteren dat ze eigenlijk te laag vinden voor zichzelf.

De doven moeten geholpen worden met hun spraak, vertelde Dela Weissenbruch: "Als ze al een tijdje van school af zijn, en ze oefenen niet meer, gaat hun spraak verloren. Er wordt daarom een logopedist in dienst genomen die hier in het centrum met de doven oefeningen kan doen."

RIJBEWIJZEN

De stichting heeft voor sommige slechthorenden ook rijbewijzen verzorgd. Alhoewel het in Europa geen uitzondering is dat een dove een rijbewijs haalt, is het op de Antillen niet zo gebruikelijk. Na lang praten met de politie is besloten dat een slechthorende een rijbewijs kan krijgen als de dokter verklaart dat hij iets kan horen en voor het examen slaagt. Er zijn inmiddels drie slechthorenden in het bezit van een rijbewijs.

De doven die het centrum willen bezoeken, moeten zelf voor vervoer zorgen. De meesten weten het centrum te bereiken met de bus of met de fiets en anderen worden door familieleden gebracht en gehaald. "Als we voor vervoer zouden zorgen, dan grijpen wij naast onze stelling dat wij de doven zo zelfstandig mogelijk willen maken.



MOSKOU — Sovjet- militairen lopen in ganzepas over het Rode Plein in Moskou en houden de wacht voor het mausoleum van Lenin. Achter hen wordt een levensgrote versiering gemaakt om de 70e verjaardag van de Oktober- revolutie te herdenken.

Sovjetleider Gorbatsjov in harde toespraak

Stalin heeft onvergeeflijke en grote fouten gemaakt

MOSKOU — De Sovjetrussische leider Michail Gorbatsjov heeft het bewind van Josef Stalin in harde bewoordingen veroordeeld. In een langdurige toespraak ter gelegenheid van de zeventigste verjaardag van de Russische oktoberrevolutie beschuldigde hij de vroegere leider ervan "grote en onvergeeflijke fouten" te hebben gemaakt. De partijleider hekelde de "persoonlijkheids- cultus, de repressie en de willekeur" tijdens het dictatoriale bewind van Stalin.

"Vele duizenden en partijleden en niet-partijleden zijn het slachtoffer geworden van die repressie", hield Gorbatsjov zijn 5800 toehoorders in het Kremlin voor. Volgens Gorbatsjov was Stalin bovendien van alle gevolgen van zijn beleid op de hoogte. Hij bevestigde dat de geschiedenis van de communistische partij in de Sovjetunie zal worden herschreven. Er komt een commissie in het centraal comite van de partij voor "herstel van de gerechtigheid".

Gorbatsjov beloofde eerder dit jaar dat het Sovjetvolk de volledige waarheid te horen krijgt over de "witte plekken" in de geschiedenis van de Sovjetunie. In zijn door radio en televisie uitgezonden toespraak van maandag zei hij echter niet dat door de gedwongen collectivisering en de zuiveringen tijdens Stalins bewind (1924-1953) miljoenen mensen de dood vonden. Hij sprak slechts over "vele duizenden slachtoffers". Ook kregen de Sovjets niet te horen dat opponenten van Stalin zoals Boecharin, Kamenev en Zinoviev na schijnprocessen werden geexecuteerd. De opmerkingen van Gorbatsjov gingen niet zover als eerdere kritiek van de Sovjetpers, die Stalin dit jaar al een misdadiger noemde.

Gorbatsjovs toespraak zal voorstanders van snelle van hervormingen en openheid zeer waarschijnlijk teleurstellen. Waarnemers menen dat de terughoudendheid van Gorbatsjov aantoont dat hij onder druk staat om de eenheid binnen de partij, waar conservatieven en hervormings- gezinden tegenover elkaar staan, te behouden. Aangenomen wordt dat hij vaak moet optreden als bemiddelaar tussen beide stromingen binnen de communistische partij. "Voor veel westerlingen komt Gorbatsjov naar voren als een door-en-door hervormer, maar in werkelijkheid zijn zijn politieke instincten goed ontwikkeld en let hij erop geen kwaad bloed te zetten bij die leden in de partijtop die voorzichtiger zijn dan hij", zo stelde een diplomaat in Moskou.

Gorbatsjov gaf in zijn toespraak ronduit toe dat zijn beleid van "perestrojka" wordt tegengewerkt. "De conservatieve krachten zullen alles in het werk stellen de 'perestrojka' in diskrediet te brengen en zij zullen proberen de onvrede onder de arbeiders aan te scherpen". Volgens Gorbatsjov mag de partij echter ook niet toegeven aan degenen die "overijverig en ongeduldig zijn en voor wie de hervormingen niet snel genoeg gaan". Hiermee verwees de partijleider kennelijk naar Boris Jeltsin, de partijchef van Moskou die vorige week zijn ontslag aanbood uit onvrede met het trage tempo van de hervormingen. "Wij kunnen geen etappes overslaan of de problemen in een handomdraai oplossen". De stellingname tegenover Jeltsin bracht Gorbatsjov op een lijn met een meerderheid binnen het centraal comite dat vorige maand kritiek leverde op de Moskouse partijchef.

Westerse historici reageerden teleurgesteld op Gorbatsjovs feestrede. Enkelen wezen erop dat hij in zijn afwijzing van Stalin weinig verder ging dan Nikita Chroestsjov in 1956. "Over het vraagstuk van de geschiedenis zou je kunnen zeggen dat hij er tussenuit is geknepen", oordeelde Martin McCauley, docent aan de universiteit van Londen. Volgens hem bleek uit de toespraak dat het verzet tegen "glasnost" (openheid) en "perestrojka" (hervorming) sterker is dan eerder werd aangenomen. "Voor het eerst gaf hij toe dat niet alleen in de hogere partijkringen verzet is, maar ook op een veel lager niveau. Wij mogen nu aannemen dat de perestrojka en de glasnost veel langzamer voortgaan dan wij eerder verwachtten", aldus McCauley.

"De mededeling dat Stalin 'grote politieke fouten' maakte is niet bepaald nieuw. Dat zei Chroestsjov al. Ik hoor niets spectaculairs in de toespraak van Gorbatsjov", reageerde Karel van het Reve, ex-docent aan de rijksuniversiteit in Leiden. "In de toespraak is de kritiek op Stalin teruggebracht tot het persoonlijke vlak", zegt professor Vittorio Strada van de universiteit in Venetie. "Het ziet ernaar uit dat er dertig jaar voor niets zijn voorbijgegaan en dat Gorbatsjov eenvoudigweg in gematigde woorden herhaalt wat Chroestjov al heeft gezegd", aldus Strada.

Gorbatsjov stipte echter ook enkele "nieuwe" zaken aan. Zo noemde hij voor het eerst "de samenzwering van de dokters" in 1952, waarbij artsen van het Kremlin — de meesten joden — werden opgepakt omdat zij van plan zouden zijn geweest Stalin te vermoorden. Aangenomen werd dat dit incident de inleiding moest vormen voor een grootschalige deportatie van joden naar Siberie, maar Stalins dood zou uitvoering van dit plan hebben verijdeld. Een westerse diplomaat in Moskou onderstreepte echter dat Gorbatsjov het bij noemen van het incident heeft gelaten.

Ook de komende top met president Reagan kwam aan de orde. De ondertekening van een akkoord over de vernietiging van kernraketten voor de middellange afstand (INF) noemde hij slechts een klein onderdeel van de topontmoeting in december. "De wereld verwacht meer van een derde en een vierde ontmoeting dan alleen maar de bevestiging van hetgeen wij een jaar geleden al hebben besloten".

Gorbatsjov liet doorschemeren dat hij zijn bezoek aan de VS zal gebruiken om te proberen de Amerikanen te bewegen tot het beperken van hun SDI-programma.

De ceremonie in het Kremlin werd bijgewoond door 163 delegaties uit de hele wereld. Op de eretribunes bevonden zich onder andere de partijleiders uit elke oosteuropese landen. Onder de genodigden waren verder PLO-voorzitter Jasser Arafat, de Afghaanse leider Najibullah en de Nicaraguaanse president Daniel Ortega.

Familie ontvoerde Chileense kolonel betaalt losgeld

SANTIAGO — De familie van kolonel Carlos Carreno, die ruim twee maanden geleden werd ontvoerd door het Patriottisch Front Manuel Rodriguez, heeft ruim 50.000 dollar bijeen gebracht die verdeeld zullen worden onder de armen van Santiago, zo is van kerkelijke zijde vernomen. Aanvankelijk hadden de ontvoerders een kwart miljoen dollar geeist voor de vrijlating van de kolonel, die een hoge post bekleedt in de Chileense wapen- industrie. In de affaire is bemiddeld door een vertegenwoordiger van de rooms- katholieke kerk. Het is nog niet bekend wanneer de ontvoerders hun slachtoffer zullen vrijlaten.

Amnestie aangekondigd

Nicaragua start indirecte besprekingen met contra's

MANAGUA — De Sandinistische regering van Nicaragua zal in het kader van het vredesplan voor Midden-Amerika indirecte besprekingen met de Contras beginnen over een staakt-het-vuren. Dit zei donderdag president Daniel Ortega. De Nicaraguaanse president kondigde tevens een amnestie aan voor 1.000 gevangenen, onder wie niet alleen anti-Sandinistische rebellen maar ook leden van de Nationale Garde van ex- dictator Anastasio Somoza.

Ortega verklaarde verder dat hij alle gevangen Contra's gratie zal verlenen en de al vijf jaar geldende noodtoestand in het land zal opheffen als de Verenigde Staten ophouden de rebellen te steunen. Kort hiervoor had president Oscar Arias van Costa Rica, de opsteller van het vredesplan dat donderdag in werking had moeten treden, erkend dat het vredesproces in Midden-Amerika zich in een impasse bevindt. De enige manier om hieruit te komen, is als Managua en de Contra's rechtstreeks met elkaar zouden praten, aldus Arias.

Ortega zei dat zijn regering "concrete stappen naar een staakt-het-vuren neemt en bereid is "via een bemiddelaar" met de Contra's te gaan praten. Hij beklemtoonde evenwel dat de gesprekken alleen moeten dienen voor het bereiken van een staakt-het-vuren. Van een politieke dialoog kan geen sprake zijn. "Wij hebben nooit een politieke dialoog met de Contra's gehouden. Dat doen wij nu niet en dat zullen wij nooit doen".

De Nicaraguaanse president verklaarde tegenover een enthousiaste menigte van circa 60.000 regerings- aanhangers dat hij 1.000 gevangenen onmiddellijk op vrije voeten zal stellen. Daarenboven heeft hij twee decreten naar de Nationale Assemblee gestuurd voor een amnestie voor alle gevangen Contra's en voor het beëindigen van de noodtoestand. Deze maatregelen worden pas van kracht zodra de Amerikanen hulp aan de rebellen hebben stopgezet. Een internationale verificatiecommissie zal bepalen wanneer het zover is.

Bij Pokigron opgepakt

Suriname: bosneger overleden in militair ziekenhuis

PARAMARIBO / DEN HAAG — De Surinaamse bosneger Ronald Adipie die enkele weken geleden in het dorp Pokigron werd opgepakt door het Surinaamse leger, is in het militair ziekenhuis van Paramaribo overleden. Dat heeft het officiele Surinaamse persbureau SNA bekendgemaakt. Adipie werd vorige maand ondervraagd door de Nederlandse KRO-televisie.

Volgens het officiele bericht overleed de krijgsgevangene aan de complicaties die zich voordeden bij een operatie. De bosneger, die volgens het leger tot de groep-Brunswijk behoorde, was opgenomen wegens een verwonding die hij zou hebben opgelopen bij een treffen tussen het Jungle Commando en de militairen. Een militair konvooi dat met Nederlandse journalisten op weg was naar Pokigron werd volgens de strijdkrachten door de groep-Brunswijk aangevallen.

Adipie was aan een bil gewond en werd op de buik liggend door verslaggever Willibrord Frequin van Brandpunt geïnterviewd. De gewonde man zei onder meer dat de voormalige Nederlandse militair-attache in Paramaribo, Van Tussenbroek, de acties van de groep-Brunswijk bij Pokigron leidde. Frequin liet later weten dat hij het interview had afgenomen om de medewerking van de Surinaamse autoriteiten te krijgen bij het doorsturen van zijn filmmateriaal. Volgens Frequin had het interview niet uitgezonden moeten worden.

Dr. Eddy Jozefzoon, vertegenwoordiger van het Jungle Commando in Nederland, zegt over informatie te beschikken dat Adipie niet na een chirurgische ingreep maar door verwaarlozing is overleden. Jozefzoon zegt dat Adipie, die volgens hem niet tot de groep-Brunswijk behoorde, al op 19 oktober dood bleek te zijn. De autoriteiten hebben er belang bij te voorkomen dat Adipie zijn in het interview afgelegde verklaringen later intrekt, aldus Jozefzoon. Volgens Jozefzoon is op de filmbanden van de KRO te zien dat Adipie antwoorden gaf die hem door een ander werden ingefluisterd.

Rechts Chili bedreigt acteurs

SANTIAGO — Een rechtse beweging in Chili heeft gedreigd met het doden van 25 toneelspelers en televisie- acteurs als zij het land niet binnen een maand hebben verlaten. Zij vormen volgens haar een "Marxistische Frontorganisatie".

De acteursbond Sidarte veroordeelde de bedreiging die naar de woningen van 10 actrices en 15 acteurs en 6 toneel- gezelschappen werden gestuurd door een groepering die zich "Trizano" noemt, klaarblijkelijk naar de oprichter van het Korps Nationale Politie.

Onder de bedreigde acteurs en actrices zijn Schlomit Baytelman en Ana Gonzales, sterren van een novela, Julio Jung en Nissim Sharim, een directeur van een toneelgezelschap.

De woordvoerder van de acteurs- bond, Edgardo Bruna, zei op en persconferentie dat hij een beroep deed op de regering om naar de bedreiging een onderzoek in te stellen. Acht bedreigde acteurs en actrices zijn teruggekeerde politieke ballingen. Voor alle 78 leden van de zes toneelgezelschappen is justitiele bescherming gevraagd.

In het verleden hebben acteurs wel individuele bedreigingen ontvangen, nooit collectieve.

*****

EW YORK — Het VS conglome- Henley Group onderhandelt overneming van Sante Fe Sou- n Pacific, een concern met belan- n transport, onroerend goed, in- ie, olie en financiele dienstver- g. Gesproken wordt over een nemings- bedrag van ongeveer iljard dollar. Het zou de grootste in de geschiedenis van het VS ijfsleven worden.

******




ILLEMSTAD — Een opna- an een Rotary-bijeenkomst elegenheid van het bezoek districts-gouverneur Enerio zalez de Medici, generaal aan Curaçao. Foto: v.l.n.r. ouverneur van het 'district' zijn echtgenote Melida Gon- , Edsel 'Papi' Jesurun, Nico aart en Huub Bongers, voor- r van Rotary Club Curaçao.

otary-actie

ILLEMSTAD — De Rotary Curaçao start volgende nd een grote actie om geld in melen voor de bestrijding polio. De inzamelingsactie kt deel uit van de wereldwij- rijd tegen polio.

Curaçaose Rotarians ver- nten een enorme respons op actie. In oktober werd een d- bedrag ingezameld voor achtoffers van de natuur- p in Venezuela, eind septem- Rotary Club Curaçao zond een bedrag van 100.000 Bo- , het hoogste van alle servi- ubs, die deel uitmaken van district' 437, waartoe Cura- behoort.

Mishandeling

WILLEMSTAD — In de Roermondtstraat heeft een 48-jarige man een 15-jarig meisje in het gelaat geslagen en daarna met stenen gegooid, wegens een oude vete tussen hem en de vader van het meisje. Bij aankomst van de politie was de man reeds verdwenen. Het meisje en haar vader werden naar de politiebureau verwezen om aangifte te doen. Even later werd de politie ingeschakeld voor een vechtpartij op Salinja. Daar bleek dat de vader van het meisje de dader was tegen gekomen en had besloten de oude vete uit te vechten. De dader werd door de politie aangehouden en overgedragen aan de recherche.

GGD start huis aan huis controle

Bestrijding dengue-mug door GGD geïntensiveerd

WILLEMSTAD — Begin volgend jaar begint de GGD weer met een huis aan huis controle campagne voor het bestrijden van de Aedis Aegypti- mug, beter bekend als de "dengue- mug". Tijdens deze huis aan huis controle zal de GGD vooral aandacht besteden aan planten in water, autobanden waar water in kan staan, regenbakken en open tonnen. Sixto Laker, waarnemend hoofd van de Hygiënische Dienst vertelde dat drie van de vijf huizen op Curaçao planten in water hebben staan en geen voorzorgmaatregelen treffen voor de dengue-mug.

In september vorig jaar is de GGD begonnen met de eerste fase van een intensieve bestrijding van de dengue-mug. Er is toen vooral aandacht besteed aan het haven- gebied en het vliegveld. Dat zijn, volgens de GGD, de plaatsen waar de dengue-mug binnen kan komen. Verder hebben er ook huis aan huis controles plaatsgevonden en heeft de GGD in samenwerking met Selikor de bevolking via posters en informatie- spotjes op de televisie geïnformeerd over de bestrijding van deze mug.

Laker vertelde dat zijn dienst nu bezig is met de tweede fase. De potentiele broedplaatsen worden momenteel behandeld met insecticiden en de Hygiënische dienst zal de huizen uit de eerste fase, die reparaties en verbetering moesten aanbrengen, opnieuw controleren. "Je moet de mensen steeds blijven attenderen op de dengue-mug en op de bestrijding ervan."

Als mensen bijvoorbeeld bloemen of stekjes in water hebben staan is dat een ideale omgeving voor de dengue mug om zich voort te planten. Dat kan voorkomen worden door wat zeep of benzine aan het water toe te voegen. Dat gebeurt vaak wél de eerste keer, maar als het water dan wordt ververst, vergeet men vaak weer zeep of benzine aan het water toe te voegen. "Dan kunnen we weer opnieuw beginnen", aldus Laker. "Hetzelfde geldt ook voor regenbakken. Daar gooien wij wat benzine in. Die benzine blijft echter bovenop drijven en als de regenbak vol is, en overloopt, loopt de benzine als eerste uit de bak. Het merendeel van de mensen vergeet dan opnieuw benzine in de regenbak te doen."

CAMPAGNE

Volgens Laker kan er daarom niet echt van een campagne gesproken worden: "Wij zijn al geruime tijd bezig met het bestrijden van de mug. Nu, met al die voorlichting en huis aan huis controles, wordt ons werk alleen geïntensiveerd. Wij zullen ook niet ophouden met de bestrijding. De "campagne" zal hooguit in mindere mate worden voortgezet en weer routine-werk worden."

Omdat de regentijd weer voor de deur staat heeft de GGD besloten om in deze periode het werk te intensiveren. "In de regentijd worden er meer broedplaatsen voor de mug gecreëerd. Wij zijn daarom deze week begonnen met een "knock-down" actie in de haven." Deze "knock-down" actie houdt in dat de Hygiënische Dienst 150 potjes met water in het havengebied plaatst. Deze potjes dienen als broedplaats voor de mug. Na een paar dagen wordt door de dienst gecontroleerd in welke potjes de mug eitjes heeft gelegd en kunnen zo zien waar de mug zich binnen het havengebied bevindt. Op die plaatsen wordt dan gespoten met insecticiden.

VERMINDEREN

De potjes worden regelmatig vernieuwd en gecontroleerd zodat de Hygiënische Dienst kan nagaan of de hoeveelheid muggen is afgenomen. Volgens Laker heeft zijn dienst op deze manier het aantal muggen met 85 procent kunnen verminderen. Volgende week wordt deze actie herhaald.

Het controleren van het havengebied is noodzakelijk omdat het om een geïnfecteerde mug gaat. Deze mug kan met een boot naar Curaçao gebracht worden en is de haven de eerste plek waar de mug gaat broeien. "Door dit gebied met insecticiden te bewerken, krijgt de mug geen kans om zich te vermenigvuldigen. Het kan ook zijn dat er geïnfecteerde mensen met de boten meekomen. Als er muggen in de haven aanwezig zijn, en die persoon steken, wordt de ziekte over het eiland verspreid. Andersom kan natuurlijk ook. De dengue-mug kan een gezond persoon, die hier met een boot is gearriveerd, infecteren en sturen we iemand ziek naar huis", aldus Laker.

Laker hoopt dat iedereen mee zal werken aan de bestrijding van de Aedis Aegypti- mug en dat zij niet met sancties hoeven te komen voor mensen die nalatig zijn. Het is niet de bedoeling dat de Hygiënische Dienst als een politieagent de potten en banden bij de mensen in de gaten moet blijven houden, terwijl de bestrijding voor hun eigen bestwil is.

Professor Deutman heeft van de zon genoten:

Curaçao is goed geschikt voor organiseren congressen

WILLEMSTAD — Zeer reden kijken dr Ali Ab- la en professor August utman terug op het oo- rtsen- congres dat deze ek op Curaçao georga- seerd werd. Niet alleen t niveau van het congres s hoog, maar ook de anje" van het symposi- , de activiteiten die daar nheen werden georgani- erd, bevielen de buiten- ndse gasten zeer goed. Nederlandse professor utman is er ook van ertuigd dat Curaçao ch prima leent voor dit ort congressen. Naast ede congres- ruimtes, tgeen met de komst van t ITC nog beter wordt, is t klimaat hier ideaal or leuke activiteiten, zo rzuchtte Deutman, na de echte zomer in Neder- nd.

Het idee om op Curaçao een ngres te organiseren, ontond toen dokter Abdala als rste Antilliaanse arts in ijmegen door professor utman werd opgeleid tot garts. "Dat beviel beide rtijen zo goed, dat er geidelijk aan meer artsen uit Antillen bij ons in opleing zijn gekomen. Daardoor elen wij ons extra verbonn met Curaçao", aldus prossor Deutman die ervan ertuigd is dat het een stiulans is om een congres te ganiseren waarbij veel oraanstaande gastsprekers men. Er ging echter geruie tijd overheen voor het zor kwam.

KWALITEIT

Wat betekent dit symposin internationaal gezien?

"Ik denk niet dat dit voor de ereld het belangrijkste ngres is geweest. Volgende eek is er bijvoorbeeld een eel groter Amerikaans ngres in Dallas. Het was k de bedoeling dat mensen t Europa via Curaçao naar allas doorgaan om ook die ergadering bij te wonen. De waliteit van de gastsprekers er was wel er hoog, er waren mensen uit Noord- en Zuid merika en Europa zodat en de zekerheid heeft dat tgeen hier besproken is, op t ogenblik datgene is wat t in de oogheelkunde", als professor Deutman.

Ook veel Nederlandse oogartsen hebben de kans genomen hier bijgeschoold te worden, alhoewel ook in Nederland dergelijke congressen georganiseerd worden. "Maar voor ons Europeanen is het natuurlijk enorm aantrekkelijk om naast de informatie over ons vak ook eindelijk eens lekker in de zon te zitten. Zeker na de slechte zomer die we in Europa hebben gehad. Ik geloof dat we dat eerlijk moeten zeggen." Daar was in het programma ook rekening mee gehouden. Het symposium werd in de ochtenduren tot half twee 's middags gehouden en daarna was er tijd voor recreatie. Deutman denkt ook dat het congres zo succesvol was omdat het niet te groot was. Er waren 58 deelnemers. Verschillenden daarvan werden vergezeld door hun echtgenotes en kinderen zodat er in totaal 90 buitenlandse gasten waren. "Daardoor hebben veel mensen onderling contacten gelegd. Er waren oogartsen uit België, Frankrijk, Noord- en Zuid Amerika, Nederland en uit de Antillen zelf. Dit schept vriendschap, geeft contacten... allemaal heel belangrijk", aldus Deutman.

AANTREKKELIJK

"Ik vind Curaçao een zeer aantrekkelijk eiland. Het is mooier dan Aruba dat platter is en al die enorme Amerikaanse hotels heeft. Maar ik heb het gevoel dat Aruba beter de vreemdelingen- industrie gebruikt. Dat kan men hier ook doen. Misschien met een goede infrastructuur straks als het ITC gereed is en de bestaande hotels, dat men gericht groepen hierheen kan trekken. Ik denk dat als dit een hele belangrijke economische bijdrage kan betekenen."

Het is niet de bedoeling het bij dit ene congres te laten. Alle deelnemers waren zeer enthousiast en willen dolgraag weer hierheen komen. Die mogelijkheid is volgens Deutman ook aanwezig. "Ik denk dat het een heel goed idee is. Er zijn weliswaar tal van dingen waar je rekening mee moet houden. Er moet net een gunstig moment ge-vonden worden. Ik denk dat dit een heel goed 'proefcongres' was om te kijken hoe het gaat. In de aanloop zijn er wat problemen geweest, maar het is perfect gegaan."

Professor Deutman is goed te spreken over het niveau van de oogheelkunde op Curaçao. "In de oogheelkunde is de laatste jaren ontzettend veel veranderd. Het gebruik van de lazerstraal bijvoorbeeld, kunstlenzen voor staaroperaties zodat men niet meer zo'n dikke bril hoeft te dragen maar men een kunstlensje krijgt. Dat is een enorme vooruitgang. Dat zijn dingen die hier nu ook op het eiland kunnen gebeuren.

PROBLEMEN

Dat er toch veel mensen naar het buitenland gaan voor oogheelkundige behandeling, is volgens Deutman niet nodig omdat het lokale niveau hoog genoeg is. "Er zullen natuurlijk gecompliceerde problemen zijn waarvoor ze niet de middelen hebben hier op het eiland, maar ik denk dat toch 98 procent van de patienten, zo niet 99 procent, hier heel goed geholpen kan worden."

Zowel Deutman als Abdala vrezen dat het moeilijk te voorkomen is dat mensen naar het buitenland gaan omdat ze denken dat ze daar beter behandeld kunnen worden: "The grass is always greener elswhere", zo constateerde Deutman. Hij betreurt het echter dat mensen in het buitenland vaak veel meer moeten betalen voor een behandeling die hier ook gegeven kan worden. "Ik vind de kosten van medische zorg in Amerika waanzinnig hoog, vergeleken met Nederland. Dan vind ik het zonde van elke patient die naar Amerika gaat, alleen al om het geld dat daarvoor betaald moet worden. Terwijl de artsen hier exact kunnen aangeven wat er moet gebeuren en ze kunnen zelf ook goed opereren. Ik heb het ze zelf geleerd. Er is geen enkele reden dat de mensen naar elders moeten gaan." Professor Deutman denkt overigens dat dit probleem met de tijd wat minder zal worden, als men merkt dat er hier een goede kwaliteit is.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer *f*. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

PORCHSALE ZATERDAG 7 nov. 10.00-15.00 uur: kinderkleding, nieuw; huishoudelijke artikelen; babybed, box commode, wieg, wandelwagen etc., etc. Labadera K-6/7 (Sta. Rosaweg achter Labadera Plaza).

WOONHUIS, PRIJS NA*f*.119.000,- Kaya Araña 45. Tel.: 89878.

I.Z.G.S. KUNSTSTOF kinderspeelhuisje met ramen en deur, afm. 90x130 cm., hoog 120 cm., prijs NA*f*.250,-. Tel.: 75237, rooi Catootjeweg 3 (Gaito).

GARAGESALE O.A. zitkamerstel; tv- toestel; microwave; vouwbed en diverse kleine huishoudelijke apparaten etc. Zaterdagmorgen van 10-12 uur: Cabimasweg 8.

GROND, 1070 m², Koraal Partir. Tel.: 70013.

WEGENS VERTREK: Nackamichi z.g.a.n. tapedeck, amplifier, AM/FM tuner, draaitafel, cassette- deck. Alles samen voor *f*.1.500,-; Tappan gasfornuis *f*.150,-; antiek zitkamerstel *f*.500,-. Te bevragen: Jan Noorduynweg 32.

EENBOOT Boston Whaler, 13.4 foot, met trailer en 40PK motor en alle toebehoren. In goede staat. Tel.: 75621, na 5.00 uur: 77344.

WEGENS VERTREK: Toyota Corolla Station, bwjr. 1983, *f*.8.150,-; Mitsubishi Colt, bwjr. 1981, *f*.4.000,-. Beide met airco, i.z.g.st. Tel.: 83206.

GITAAR (NIEUWE snaren) met hoes *f*.80,-; standaard + voetenbankje *f*.25,-. Tel.: 79254.

PORCHSALE: ALLES moet weg. Artikelen vanaf *f*.0,25. Vanaf zondag: Nabij Sta. Rosa 32 naast «Midnight Express».

MOVING SALE Sat./Sun. 9-12, 2-7: sunfish; windsurf; clothing size 8-9; camera, refrig.; typewriter etc. Tel.: 70397. Dr. Eyckmanweg 12A.

EETKAMER- AMEUBLEMENT; tweepersoons- bed; stereokast + pick-up, radio; boxen; hoogpolig 100% wollen vloerkleed; fonduestel; autotoeltje; kinderstoel; babyzitter; TL- armatuur; fototas; buggy. Tel.: 616012.

LADA SAMARA, wit, bouwjaar 1986, vraagprijs *f*.8.500,-, financiering mogelijk. Tel.: 672738.

LADA, VRAAGPR. *f*.2.500,-. Tel.: [illegible]537 na 5.30.

LANGHARIGE TEKKELS met stamboom [illegible]. Tel.: 67294[illegible].

POEDELS, [illegible] 7 wkn. oud, [illegible] Tel.: 615814.

WIT WANDMEUBEL [illegible] kastje; 2-pers. bedden [illegible]; 1-pers. ijskast; vriezer; keukenmachine; pannenset; rice cooker; kookpan; koffiezetter; mixer; strijkplank; glaswerk; dienbladen; [illegible]; airco's enz. Zaterdagochtend 7 nov. van 9 tot 12 uur: [illegible]weg 5. Tel.: 611248 of [illegible].

CASSETTE RECORDER; Snare drums; timbal; bongo's; cymbals; basedrum pedaal; bureau; kruiwagenbakken, nieuw; bottle cooler, nieuw; headphone; diverse speakers; tennis-squash rackets; zwemvinnen/duikbrillen; handtelmachine; diverse radio's; skalter body; tenten; versterker; stoelen; Yamaha gitaar; porchtafel; compressor home freezer ½ HP. Troepiaalweg 22. Tel.: 8817[illegible].

CHEVROLET V-6, bjr. dec. 1981, [illegible] i.z.g.s., A*f*.3.[illegible] Tel.: [illegible]3009.

WEGENS VERTREK: 1 houten 2-persoonsbed; 1 houten dubbelbed; 1 serviesset, 4 mnd. oud. Inl.: 626298. Laufferstraat 19.

MONSTERTRUCK 4x4, airco, cassette, radio FM/AM, Toyota, bjr. '86 . Tel.: 77897.

KOELKAST WHITE Westhington, 3 deurs, 24 cu., almond kleur, water- en ijs- dispenser, prijs NA*f*.1.250,-. Inl.: 75516 zaterdag 08.00-12.00 uur.

3 DEENSE PUPPIES. Tel.: 615161 na 17.00 uur.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

WEEK-END HUIS te Jan Sofat aan het water vanaf 8 t/m 30 november. Tel.: 615579.

GEMEUBILEERD APPARTEMENT, *f*.500,- per maand. Kaya Isaac 189 (Arahamsz). Tel.: 674452.

PER BEGIN december: gemeubileerde flat met airco slaapkamer, telefoon aanwezig, in goede buurt. Te bevragen tel.: 78243 na 6 uur 's middags.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

BABYSIT VOOR 's avonds in Steenrijk. Tel.: 55831 na 18.00 uur.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS GEVR. voor 3 pers., 2 weken in per. 1/12 tot 31/1. Tel.: 80538.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

RUIM GEMEUBILEERD appartement, 1 slaapkamer, zitkamer, aparte keuken. Tel.: 26352.

GEM. HUIS per 1 dec., 2 slaapkamers. Tel.: 47100 tst. 136, R. Janssen.

DIVERSEN ARUBA

NET NED. echtpaar met twee kinderen zoekt met spoed oppashuis, periode 18/12 tot 4/1. Tel.: 25708/32320, mevr. V. Kessel.

GEZOCHT OPPASHUIS voor enkele weken, rond de feestdagen. Info.: 34869.

---

pupa

Onze pupa collectie is weer aangevuld!

Verkrijgbaar bij: 1708 PENHA Punda Caribbean Hotel.

TE HUUR: RCA 19" T.V.'s, VIDEO's

polytronica n.v. Schottegatweg Oost 36 Tel.: 79785 - 79787

TE HUUR GEVRAAGD OP **BONAIRE**

ruimte geschikt voor kantoorruimte o.d. centrum Kralendijk

Brieven onder nr. 19 aan het buro van dit blad, Curaçao.

TOMCO N.V.

BETON-MIX CENTRALE

FUNDERINGEN, RINGBALKEN, BLOKKEN, BOUWMATERIALEN. OOK VOOR VERKOOP VAN BLOKKEN, ZAND EN GRIND

Brakkeput Ariba z/n (naast Technische School)

Tel. 674673 - 672204

TE HUUR OMGEVING JONGBLOED

in gedeelten of als geheel

3 UNITS, elk bestaande uit 3 vertrekken

Uitermate interessant voor medisch specialist, notaris of jurist.

Het geheel wordt luxueus uitgevoerd en bevindt zich in zijn laatste bouwfase. Hierdoor bestaat de mogelijkheid meer in te spelen op Uw specifieke wensen. Voor een afspraak: telefoon 615845 of 671420 na 13.30 uur.

Ontvangen gekiede jurken en combinaties, ook mini.

Lilou

Tel.: [illegible]

VALCO Sta. Rosaweg 48

ATTENTIE: Daar wij nu gebruik maken van het allernieuwste Fotolab, kan VALCO behalve prima kwaliteit en service nu de klant een prijsreductie op het afdrukken van Foto's geven van

95 cent naar [illegible] cent per foto

een besparing voor onze klanten van 33%.

tot ziens bij VALCO

Jong echtpaar ZOEKT EEN **APPARTEMENT, FLAT of TUINHUISJE TE HUUR** in rustige buurt.

Voor inl.: Tel. 81232

Kom een poesje uitzoeken in DIERENASIEL PARERA!

RUM SAN PABLO

FANTASTISCH!

---

internationale verhuizers en verschepers

INTERSTERO

[illegible]weg z/n - achter Maduro Plaza - Curaçao N.A. Tel.: 70140/70141 - Telex: Cared N.A.

MOVING-PACKING-FORWARDING-SHIPPING-PORTHANDLING-STORAGE

GEVRAAGD MET SPOED

GARAGE SUPERVISOR

1. ervaring in automotive field
2. kennis van onderdelen van auto's
3. leiding gevende figuur
4. Engels, Spaans sprekend.

Schriftelijke sollicitaties aan:

I.A.R. P.O. Box 461 Philipsburg, St. Maarten.

RESTAURANT **The Wine Cellar**

Zoekt voor uitbreiding van het team een:

KOK

* Voltooide koksopleiding en ervaring in internationale - Franse keuken strekken tot aanbeveling.
* Leeftijd: ± 25 jaar.

KEUKENHULP

* Leeftijd: 20 - 25 jaar.

Voor sollicitatie gelieve te bellen nummer 612178 of 75084.

CURAÇAO SEAQUARIUM

Inschrijving voor lidmaatschap voor 1988 is nu mogelijk.
Wordt nu lid, U betaalt voor 12 maanden en geniet er 14 maanden van!
Tevens gelegenheid tot het verlengen van Uw lidmaatschapskaart voor 1988.
(Oude kaart meebrengen).

De prijs voor:
* Volwassenen ... *f*. [illegible] per jaar
* Kinderen beneden de 15 jaar ... *f*. [illegible] per jaar
* 65 jaar en ouder ... *f*. [illegible] per jaar
* Gezinskaart (kinderen beneden de 15 jaar) ... *f*. [illegible] per jaar

Als U lid bent, heeft U de volgende extra's:
* Gratis toegang Seaquarium.
* Gratis toegang strand.
* Halve prijs glass-bottom boat.
* Halve prijs [illegible].
* Speciale prijzen voor verschillende evenementen.

Open: elke dag van [illegible] uur. Voor meer inl.: tel. [illegible].

Furnished **BEACH BUNGALOW FOR RENT** on Spanish Water Yacht Club Peninsula. 1 bedroom, living room, kitchenette, terrace, covered porch, and large private boat and swimming dock. Long term rent only.

fls. 950.- pm/tel. 672003

RODEO RANCH SALOON - STEAK HOUSE

Rodeo Ranch nu in Seaquarium Geopend **7 dagen per week**

Openingstijden: 5-7 Happy Hour Speciale prijzen Snacks on the house Dinner 6-11 p.m.

's Zondags is de saloon vanaf 10.00 a.m. open.

Vrije toegang tot Bar en Restaurant.

Voor reserv. tel. 615757 na 4 uur.

URGENT

TE KOOP GEVRAAGD **HUIS**

In goede buurt, minstens 3 slaapkamers, 2 bad/wc, (minstens) 1000-m².

Informaties: Tel. 611452 tussen 14.00-18.00 uur

Voor al Uw **MEUBLEMENT** zoals: keuken aanrecht, wandmeubel, badkamerkast, slaapkamerset, enz. 1e kwaliteit.

Te informeren: Tel.: 55517 tussen 12-1.30 en na 5.00 uur

Zaterdag a.s. van 10.00 tot 5.00 u[illegible]

VLOOIENMARK[illegible] op Sta. Rosaweg 64

o.a.: kleding, koo[illegible] boeken, linnengoed, pla[illegible] ten, antiek en nog ve[illegible] meer.

PATRICK'S for **NEW and USED PIANO'S** Willem de Zwijgerlaan 1 Tel.: 73298

CLIMA CARS

AUTO AIRCONDITIONING Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

TE KOOP AANGEBODEN 2 AIRCO UNITS 65.000 BTU tweede hands *fl*.2.500.- elk in goede conditie bij

Little Holland N.V. Breedestraat 37, Punda

TRUPIAL INN DRUGSTORE

(gelegen op het terrein v[illegible] Trupial Inn Hotel te gro[illegible] Davelaar(

Voor al Uw:
* geschenken
* boeken
* tijdschriften
* cosmetica
* snoepgoed
* zoutjes etc.

Dagelijks geopend tot 20.[illegible] p.m. (Ook op zondag)

TRY A LONG ONE BY BOLS

Nieuwe zending **LINGERIE** ontvangen Nieuwe riemen binnen **20 TOT 50% KORTING** op damesjurken

La Indiana N.V. Hendrikplein 11

Weekly Sailing From **MIAMI**

Please contact:

Caribbean Cargo Services N.V. tel.: 672588/671566 fax.: 674366

SHOW DI ARTE LOKAL

tur djasabra dilanti di Kas di Arte Kòrsou na Otrabanda mainta 10'or - 11'or — atardi 4'or - 5'or

Djasabra 7 novèmber Sra. Lewis-Nieuw demostrashon di grabe[illegible] glas.

Tur glas ta bai ku **50% rebaho dia 7 solamente** komo apertu[illegible]ra di 3 luna di show tur djasabra.

Tin kòfi pa tur hende ku bin wak show.

E siman despues tur glas tin rebaho di **25%**, na **Kas di Arte Kòrsou, Breedestraat 126 Otrabanda, tel.: 624516.**

Plantique Ixora

AREX SHOPPING CENTER

Ingang Gladiolenweg 1A of naast Pet Care

Ontvangen een zending

MOOIE VARENS

Ook hebben wij

TRINITARIA'S *f*. 6.50

Openingstijden 10-12/4-6 uur

Wij zoeken voor onze debiteurenadministratie:

een serieuze

MANNELIJKE of VROUWELIJKE MANAGER

* met gedegen kennis en ervaring in deze branche
* met computer kennis
* zelfstandig kunnen werken, en leiding kunnen geven aan het ondergeschikt personeel.

Voor de juiste persoon, hebben wij een zeer goed salaris met secundaire voorwaarden.

Denkt U de capaciteiten te beschikken voor deze betrekking, en kunt U op een lange ervaring bogen, dan verwachten wij Uw sollicitatie met volledig curriculum, op P.O. Box 3345.

Paso a Paso

Sta. Rosaweg 194

Grandioze Uitverkoop

vanaf 26 oktober tot 25 november

Alle schoenen tegen de helft van de prijs!

25% Korting op alle kledingstukken boven de 20 gulden.

* Heren overhemden (Lacnett, Hunter's Run, etc.) ... 2 voor *fl*. [illegible]
* Kinder overhemden (Philippine) ... 3 voor *fl*. [illegible]
* [illegible] ... 3 voor *fl*. [illegible]
* Panties voor dames en meisjes ... 12 voor *fl*. [illegible]
* Herensokken ... 12 voor *fl*. [illegible]
* Jeans (Dallas, Gloria v.d. Bilt) ... 2 voor *fl*. [illegible]
* Groot [illegible] ... *fl*. [illegible]
* [illegible] ... *fl*. [illegible]

U bent van harte welkom op de

"BARATIO" van PASO A PASO Santa Rosaweg 194.

BONAIRE AGENDA

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
XICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag n 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ur; zondag gesloten.

PENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek) aandag en donderdag van 14.00-18.00 ur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ .00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 ur)
peningstijden voor lezers) oensdag van 14.00-19.00 uur.

OSTSLUITING: maandag t/m vrijdag ngetekende stukken 15.45 uur; gewone ukken 16.30 uur.

ERVICE CLUBS
wanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel onaire.
ons: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
ound Table: elke tweede maandag - urtcentrum Terra Corra.
tary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

ESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: .00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geond.

UZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging rvan gelieve contact op te nemen met de er Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

OLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): opend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zadag van 12.00-24.00 uur.

PREEKUUR (gezaghebber): elke donderag van 09.00-11.00 uur op het Beuurskantoor, Kralendijk; laatste donderg van de maand van 10.00-12.00 uur te ncon.

OKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Boireaanse schelpen en koraal; open van nsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - ya Nikiboko Zuid 3.

V: **openingstijden slachthuis** maangt/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-.00 uur en donderdag en vrijdag van .00-11.00/11.30-14.30 uur.

ERKDIENSTEN
nt Bernarduskerk Kralendijk: gelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 r.
romotokerk Antriol: gelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 r.
dovicuskerk Rincon: gelijks, ook zondag, 19.30 uur.

LACHTENBEZORGING doorgeven n mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya cique 4.

Scheldpartij tegen rechter

Beklaagden uit rechtszaal gezet

PHILIPSBURG — Achttien personen moesten woensdag op St Maarten voor de rechter verschijnen (twaalf van hen waren Antillianen en zes buitenlanders) om verantwoording af te leggen voor hun daden. Tot tweemaal toe moest de rechter, mr W.B. de Jong er toe overgaan een beklaagde uit de rechtszaal te doen verwijderen wegens wangedrag.

De 36-jarige A.R. was niet alleen de officier mr D.A. Piar verschillende malen tijdens het requisitoir in de rede gevallen, maar begon op een gegeven moment ook de rechter een lesje te lezen, dat hij het niet in zijn hoofd moest halen hem te veroordelen op basis van zijn strafkaart, maar zich alleen aan de feiten diende te houden. Om de zitting verder een rustig verloop te doen hebben, werd A.R. op bevel van de rechter uit de zaal verwijderd. Tijdens zijn afwezigheid werd hij veroordeeld tot vier maanden gevangenis-straf met aftrek van de tijd in voorarrest doorgebracht.

Een tweede beklaagde die — ditmaal in de middaguren — uit de zaal verwijderd moest worden, was de 34-jarige S.R. die pas vijf jaar gevangenisstraf had uitgezeten in de gevangenis van Koraal Specht op Curaçao en die nu naar St Maarten was gekomen om daar zijn geluk te beproeven. Hij stond terecht met vier andere bende- leden (drie van 18 en één van 22 jaar) voor een serie inbraken, afpersingen en bedreigingen met vuurwapens.

In één geval hadden ze zich uitgegeven voor een groep rechercheurs die een inval deden in een huis te Dutch Quarter, en in een ander geval hadden ze onder andere een bewaker aan een paal vastgebonden om ongestoord hun gang te kunnen gaan.

Deze S.R. werd enkele malen door de rechter gewaarschuwd, omdat hij voortdurend de zitting verstoorde met zijn gepraat, en tenslotte moest worden verwijderd. De officier eiste vijf jaar gevangenisstraf tegen hem. Tegen zijn jongere kornuiten werd 3,5 jaar 2,5 jaar en 8 maanden geëist, afhankelijk van het aandeel dat ze in de activiteiten hadden gehad.

De rechter zal op 17 november vonnis wijzen.



KRALENDIJK — Het bestuur van de Harmonie- vereniging Bonaire heeft bij de Cede Antiyas een verzoek ingediend om via de Stichting Zomerzegels in Nederland in aanmerking te komen voor een bijdrage voor de aanschaf van verschillende instrumenten. Daaraan werd gehoor gegeven en onlangs mocht het bestuur de instrumenten in ontvangst nemen. Het eerste deel van de totale gift werd op 30 oktober ontvangen en door de voorzitter van Cede Antiyas te Bonaire, Raymundo Saleh, overgedragen aan de voorzitter van het bestuur van de harmonie, Arie Marsera. Foto: links Raymundo Saleh en rechts Arie Marsera.

Boete wegens onvoorzichtigheid

Vuurwapens in open auto

PHILIPSBURG — De 46-jarige R. van H. van de Franse kant van St Maarten stond terecht omdat hij zijn auto verkeerd had geparkeerd in de Frontstreet en het contact- sleuteltje erin had laten zitten. Toen de politie de wagen verwijderde, werden er ook vuurwapens in zijn auto aangetroffen, reden waarom hij werd aangehouden en ingesloten.

Raadsman C.W.G. Schotborgh wees er op, dat de man hoofd is van een bewakingsdienst aan de Franse kant en verlof heeft wapens te dragen. Hij zei ook dat beklaagde door zijn detentie al de klandizie van twee hotels was kwijtgeraakt. Hij stelde dat het niet ging om een misdrijf, maar om een overtreding.

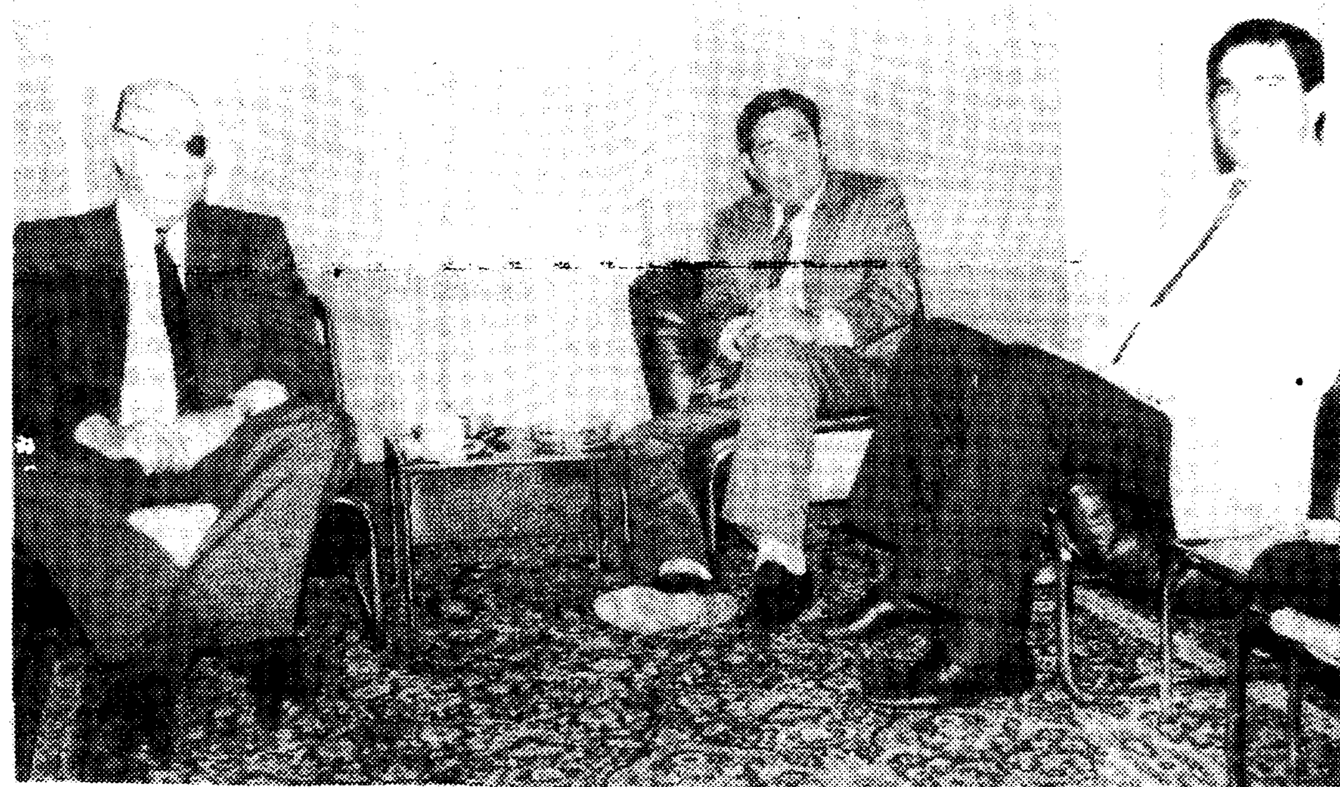
De rechter wees onmiddellijk vonnis en overwoog dat hier toch wel sprake was van onvoorzichtigheid door het contact-sleuteltje in de auto te laten waarin zich vuurwapens bevonden. Dit had zeer nare gevolgen kunnen hebben. Hij veroordeelde R. van H. tot gevangenisstraf gelijk aan de tijd in voorarrest doorgebracht, 16 dagen, alsmede een geldboete van 500 gulden.

Delen St Maarten nog zonder stroom

PHILIPSBURG — De GEBE heeft bekend gemaakt dat een van de diesel- generatoren ernstig is beschadigd, en dat nieuwe onderdelen telegrafisch zijn besteld bij de fabriek in Nederland, en zo spoedig mogelijk per vliegtuig zullen worden overgevlogen. Intussen is het onmogelijk heel St Maarten de hele dag van elektriciteit te voorzien. Volgens een opgemaakt schema zal daarom op bepaalde tijden in verschillende districten de stroom uitvallen.

GEBE hoopt dat het euvel de volgende week verholpen zal zijn, zodat de normale stroomvoorziening weer doorgang kan vinden.

KRALENDIJK — Woensdagmorgen brachten ambassadeur Richard Pein van de Nederlandse ambassade in Washington en de gevolmachtigd minister van de Antillen in Washington Harold Henriquez een beleefdheids- bezoek aan gezaghebber mr George Soliana. Foto: v.l.n.r. ambassadeur Pein, gevolmachtigd minister Henriquez en mr Soliana.



Marihuana-zaak Sint Maarten

Vrouwelijke beklaagden vragen begrip

PHILIPSBURG — Drie ouwen uit Jamaica, die gezaenlijk acht kilogram marihuaa St Maarten hadden binnengeacht, hoorden de officier van ustitie mr D.A. Piar tweeeeenhalf en drie jaar gevangeisstraf eisen. Toen de rechter r W.B. de Jong hen de gelegeneid voor het laatste woord gaf, aakten zij hiervan op indruwekkende wijze gebruik door ets te vertellen over hun peroonlijke situatie.

Een van hen, secretaresse van beroep en tegelijkertijd een avondcursus volgend, vertelde dat haar vader twee jaar geleden was overleden, waardoor het gezin in financiele moeilijkheden was geraakt en zij niet langer kon steunen op haar moeder. Zij moest nu voor zichzelf en voor haar vierjarig dochtertje zorgen en ze had ook de zorg voor haar 16- jarig zusje op zich genomen die nog studeerde. Zij had slechts een keer voor koerierster gespeeld om wat verlichting te brengen in haar financiele situatie en vroeg de rechter om uiterste clementie.

De twee andere beklaagden, twee zussen, waarvan de één zes kinderen heeft en de andere vier, deden eveneens een beroep op de rechter om begrip voor de situatie. Het jongste kind is slechts 9 maanden en er is niemand om ervoor te zorgen. De kinderen waren nu voorlopig even ondergebracht bij een oude vrouw, maar dit was een noodoplossing.

De rechter zal 17 november uitspraak doen.

KRALENDIJK — Dinsdag erden aan de winnende leden an de schiet- vereniging Tiraon de prijzen overhandigd. Het ampioenschap op het geweer oor 1987 werd gewonnen door ignaldo Marin (550 punten), op e voet gevolgd door Arthur auricio en Wolter de Palm ex equo nummer 2 en 3 met ieder 49 punten. Op het pistool wist ignaldo Marin zich ook als erste te plaatsen met 476 punten. Hij werd gevolgd door Aquiles inklaar met 344 punten en aymundo Josephia met 299 unten. Opvallend is wel, dat de innaar op het geweer en op het istool een debutant is. De prijzen erden uitgereikt door Ruby Baain van Indebon. Foto: links ignaldo Marin.



*****

NEW YORK — De internationale olieprijzen zijn gedaald onder invloed van berichten dat enkele OPEC- lidstaten het produktie- plafond van het olie- kartel willen verhogen.

Braziliaanse bisschop in hongerstaking

SAO PAULO — De Braziliaanse bisschop Jose Rodrigues is in hongerstaking gegaan uit solidariteit met de tienduizenden gelovigen in zijn bisdom die honger leiden.

De situatie in het bisdom Juazeiro, in de deelstaat Bahia in het noordoosten van Brazilië, is snel aan het verslechteren ten gevolge van een droogte- periode, die al acht maanden duurt.

Mgr. Rodriguez sloot zich aan bij een hongerstaking die twaalf van zijn priesters en missie- zusters eerder deze week waren begonnen. Behalve om uiting te geven aan de solidariteit met de hongerlijders heeft de actie ook tot doel te protesteren tegen het gebrek aan steun van de overheid voor de slachtoffers van de droogte.

Volgens een woordvoerder van de deelstaat- regering gaat het om "een politieke actie". Tweeduizend levensmiddelenpakketten zijn reeds verspreid en de komende dagen zullen nog tienduizend andere pakketten volgen. Van kerkelijke zijde wordt evenwel aangevoerd dat de hulp totaal onvoldoende is en dat bovendien een deel van dat voedsel niet bij de slachtoffers van de droogte is terechtgekomen.

LONDEN — De Britse premier Thatcher heeft Peter Brooke tot nieuwe voorzitter van de Conservatieve Partij benoemd. Brooke (53) was staats- secretaris van Financien. Hij volgt Tebbit op die naar het particuliere bedrijfsleven is overgestapt.

*****

AR RIYAD — Koning Fahd van Saudiarabië zal niet aan de zondag in Amman beginnende Arabische topconferentie deelnemen. De reden werd niet bekendgemaakt. Eerder kondigde de Libische kolonel Gaddafi aan niet naar de bijeenkomst te gaan.

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft zijn goedkeuring gehecht aan de betaling van ruim 3 miljoen dollar als overbruggings- hulp aan de contra's in Nicaragua.

Het bedrag, bestemd voor de periode tot 16 december, mag niet voor militaire doeleinden worden gebruikt. De wet waarin de hulp aan de contra's is opgenomen, moet nog worden goedgekeurd door de Senaat.

Het Witte Huis heeft tegengesproken dat president Reagan de Senaat binnenkort zal vragen om nog eens 30 miljoen dollar uit te trekken voor hulp aan de contra's. En naar wordt aangenomen zal de president tot januari wachten met zijn verzoek 270 miljoen dollar voor een periode van achttien maanden, steun te verlenen aan het anti- Sandinistische verzet.

Enkele Middenamerikaanse regerings- leiders hebben bij Reagan aangedrongen op uitstel van omvangrijke financiele steun aan de contra's in verband met het vredesplan voor Midden Amerika.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 6 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.325	1.345	1.365
PND STERLING	3.10	3.155	3.215
NED GLD	93.66	94.38	95.18
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	128.55	129.27	130.07
FR FRANCS	29.95	31.05	31.75
DUITSE MARK	105.48	106.20	107.00
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.12	1.42	1.48
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 6 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.59
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.34
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.65
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.71
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.77

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.69%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND